

ΣΥΣΤΗΜΑ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗΣ ΚΑΙ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΗΣ ΓΛΩΣΣΟΜΑΘΕΙΑΣ
ΕΡΓΟ ΤΟΥ ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟΥ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ

Έλεγχος επιπέδου δυσκολίας των οργάνων μέτρησης σε σύγκριση με τα οριζόμενα στο Κοινό Ευρωπαϊκό Πλαίσιο Αναφοράς για τις Γλώσσες

Υποέργο 3: Ετοιμασία Οργάνων Μέτρησης για την Γαλλική Γλώσσα
Πακέτο εργασίας 6: Έλεγχος επιπέδου δυσκολίας των οργάνων μέτρησης σε σύγκριση με
τα οριζόμενα στο Κοινό Ευρωπαϊκό Πλαίσιο Αναφοράς για τις Γλώσσες
Υπεύθυνη Υποέργου: Καθ. Αριστέα-Νικολέττα Συμεωνίδου-Χριστίδου



ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΘΝΙΚΗΣ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ ΕΠΕΔΕΚ
ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ
ΣΥΓΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΗ
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΤΑΜΕΙΟ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ



Η ΠΑΙΔΕΙΑ ΣΤΗΝ ΚΟΡΥΦΗ
Επιχειρησιακό Πρόγραμμα
Εκπαίδευσης και Αρχικής
Επαγγελματικής Κατάρτισης



Γ' Κοινοτικό Πλαίσιο Στήριξης (ΚΠΣ)**Επιχειρησιακό Πρόγραμμα Εκπαίδευσης και Αρχικής Επαγγελματικής Κατάρτισης (ΕΠΕΑΕΚ)**

Άξονας Προτεραιότητας:	2	Προώθηση & Βελτίωση της εκπαίδευσης και της αρχικής επαγγελματικής κατάρτισης στο πλαίσιο της διά βίου μάθησης
Μέτρο:	2.1	Αναβάθμιση της ποιότητας της παρεχόμενης εκπαίδευσης
Ενέργεια:	2.1.2	Αξιολόγηση του εκπαιδευτικού έργου, των εκπαιδευτικών συντελεστών και λειτουργιών καθώς και των μαθητών
Κατηγορία Πράξεων:	2.1.2ζ	Σύστημα Αξιολόγησης και Πιστοποίησης Γλωσσομάθειας
Έργο:	111004	Σύστημα αξιολόγησης και πιστοποίησης γλωσσομάθειας στο ΑΠΘ
Ανάδοχος Έργου:		Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης
Φορέας Επίβλεψης:		Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης
Υποέργο:	03	Ετοιμασία Οργάνων Μέτρησης για την Γαλλική Γλώσσα
Υπεύθυνη Υποέργου:		Αριστέα-Νικολέτα Συμεωνίδου-Χριστίδου, (Καθηγήτρια Σημασιολογίας με έμφαση στη διαγλωσσική μελέτη Ελληνικής και Γαλλικής γλώσσας, Τμήμα Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας)
Πακέτο εργασίας:	6	Έλεγχος επιπέδου δυσκολίας των οργάνων μέτρησης σε σύγκριση με τα οριζόμενα στο Κοινό Ευρωπαϊκό Πλαίσιο Αναφοράς για τις Γλώσσες
Παραδοτέο:	1	Έκθεση αντιστοίχισης

Πακέτο Εργασίας 6:

Έλεγχος επιπέδου δυσκολίας των οργάνων μέτρησης σε σύγκριση με τα οριζόμενα στο Κοινό Ευρωπαϊκό Πλαίσιο Αναφοράς για τις Γλώσσες

Περιγραφή:

Έχοντας το ΚΠΓ υιοθετήσει την κλίμακα επιπέδων του Συμβουλίου της Ευρώπης θεωρείται απαραίτητο να γίνει αντιστοίχιση των οργάνων μέτρησης του ΚΠΓ με τις παραμέτρους που θέτει το Κοινό Ευρωπαϊκό Πλαίσιο Αναφοράς για τις Γλώσσες, βάσει του σχετικού «Οδηγού» (Manual for Relating Language Examinations to the Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching and Assessment) που έχει εκδώσει το Τμήμα Σύγχρονων Γλωσσών του Συμβουλίου της Ευρώπης. Στην ειδική ορολογία της μετρολογίας, με αυτό το ΠΕ επιδιώκεται εξασφάλιση της μέγιστης δυνατής «face validity». Οι παρακάτω ενέργειες θα υλοποιηθούν από ειδικά εκπαιδευμένους κριτές οι οποίοι με την ολοκλήρωση του ΠΕ θα συντάξουν ειδική έκθεση όπως ορίζει ο προαναφερθείς Οδηγός. Η έκθεση θα παραδοθεί και στην επιτροπή ειδικών για κάθε γλώσσα του ΚΠΓ, η οποία στη συνέχεια θα ήταν σκόπιμο να την υποβάλει στο Συμβούλιο της Ευρώπης:

- «Διαμέτρηση» (calibration) των δεικτών επικοινωνιακής ικανότητας του ΚΠΓ με δείγματα επίδοσης στις εξετάσεις.
- Σύγκριση της αναμενόμενης επίδοσης σε επικοινωνιακές δραστηριότητες του ΚΠΓ με εκείνη που προβλέπεται στο Κοινό Πλαίσιο Αναφοράς (benchmarking).
- Προσδιορισμός συγκεκριμένων στάνταρ για τα θέματα του ΚΠΓ (standard-setting of test items).

Αναμενόμενα αποτελέσματα:

Η διαδικασία της αντιστοίχισης με τους τρόπους που ορίζει ο Οδηγός, αναμένεται να βοηθήσει όποιον αξιολογεί το σύστημα πιστοποίησης του ΥΠΕΠΘ τόσο στην Ελλάδα όσο και, κυρίως, στο εξωτερικό.

Παραδοτέο: Έκθεση αντιστοίχισης

Περιεχόμενα

1	Μεθοδολογική Εισαγωγή	6
2	Εξοικείωση	7
3	Ειδίκευση	7
3.1	Γενική παρουσίαση	7
3.2	Γενικές Πληροφορίες	8
3.3	Ποιος είναι ο γενικός στόχος;	8
3.4	Τίτλος δοκιμασίας	9
3.5	Διάρκεια δοκιμασιών σε λεπτά	9
3.6	Λεπτομερής παρουσίαση	26
3.7	Επίπεδο Α	26
3.8	Επίπεδο Β1	35
3.9	Επίπεδο Β2	43
3.10	Επίπεδο Γ1	55
4	Τυποποίηση	68
5	Εμπειρική διαδικασία ελέγχου της εγκυρότητας	69
5.1	Εσωτερική διαδικασία ελέγχου της εγκυρότητας	69
5.2	Εξωτερική διαδικασία ελέγχου της εγκυρότητας	70
6	Συμπεράσματα	71

Παράρτημα

1 Μεθοδολογική Εισαγωγή

Η σύνδεση μιας ή περισσότερων εξετάσεων με το *Κοινό ευρωπαϊκό πλαίσιο αναφοράς*¹ (ΚΕΠΑ) είναι ένα εγχείρημα περίπλοκο. Κάθε τέτοια απόπειρα σύνδεσης πρέπει να βασίζεται τόσο σε θεωρητικά όσο και σε εμπειρικά επιχειρήματα.

Όπως διευκρινίζεται στο δελτίο υποχρεώσεων του παραδοτέου ΠΕ6, η απόπειρα επικύρωσης της συσχέτισης των εξετάσεων του ΚΠγ με το ΚΕΠΑ πρέπει να στηρίζεται, ει δυνατόν, στις υποδείξεις και τις συστάσεις που παρέχονται στο εγχειρίδιο με τίτλο: Σύνδεση των εξετάσεων γλωσσών με το ΚΕΠΑ².

Τέσσερις τύποι διαδικασιών πραγματοποιήθηκαν από τα άτομα που ήταν επιφορτισμένα με τη συσχέτιση αυτή, με τη σειρά που ακολουθεί :

- Εξοικείωση
- Ειδίκευση
- Τυποποίηση
- Εμπειρική επικύρωση.

Στο μέτρο που οι εργασίες αυτές, με τον ένα ή τον άλλο τρόπο, διενεργούνται σε τακτά διαστήματα κατά την προετοιμασία των δοκιμασιών, την τροφοδότηση της τράπεζας θεμάτων, την ανάλυση των αποτελεσμάτων από άτομα με πολλαπλές ιδιότητες (διδάσκοντες-επιμορφωτές-συντάκτες-επιμελητές-διορθωτές-εξεταστές) και κατά συνέπεια γνωρίζουν σε βάθος τα περιεχόμενα του ΚΕΠΑ και του κοινού πλαισίου του ΚΠγ³, σε αυτά τα άτομα – που κρίθηκαν ειδικότερα από άλλα – ανατέθηκε η εκτέλεση εργασιών του ΠΕ6. Για το λόγο αυτό η αναφορά εργασιών αναφέρεται ορισμένες φορές σε διαδικασίες που έχουν ήδη πραγματοποιηθεί και σε αποτελέσματα ήδη γνωστά.

Το στάδιο της εξοικείωσης συνίσταται στο να εξασφαλισθεί – ή καλύτερα να επιβεβαιωθεί μέσα στην κατάσταση που μόλις περιγράφηκε – ότι τα άτομα που συμμετείχαν στις εργασίες συσχέτισης του ΚΠγ με το ΚΕΠΑ γνώριζαν λεπτομερώς το ΚΕΠΑ και είχαν κοινή οπτική πάνω στα θέματα που το αφορούσαν.

Το στάδιο της ειδίκευσης συνίσταται στην ανάλυση και την κατάρτιση ενός καταλόγου με τις ιδιαιτερότητες των εξετάσεων οι οποίες έχουν μελετηθεί με τρόπο που επιτρέπει τη συνέχιση της διαδικασίας συσχέτισης.

Το στάδιο της τυποποίησης επέτρεψε την ομοιομορφία των βαθμολογιών που δόθηκαν κατά την αξιολόγηση των επιδόσεων, βάσει των οδηγιών του ΚΕΠΑ.

Τέλος, το στάδιο της εμπειρικής επικύρωσης οδήγησε στην απόδειξη της εγκυρότητας της ίδιας της εξέτασης και σε αυτά που μπορούν να συσχετιστούν με ένα εξωτερικό πλαίσιο αναφοράς, στην προκειμένη περίπτωση, το ΚΕΠΑ.

¹ *Cadre Européen Commun de Référence* : apprendre, enseigner, évaluer. Paris : Conseil de l'Europe / Conseil de la Coopération culturelle / Comité de l'éducation / Division des langues vivantes et Didier, 2001.

² *Manuel pour relier les examens de langues au Cadre européen de référence pour les langues : Apprendre, enseigner, évaluer*, Strasbourg, Division des Politiques Linguistiques, 2003.

³ *Ενιαίο πλαίσιο του ΚΠγ*, Παράρτημα 1.1.

2 Εξοικείωση

Το στάδιο της εξοικείωσης ήταν αυτονόητο καθώς τα μέλη των ομάδων σύνταξης των δοκιμασιών συμμετέχουν τακτικά ως επιμορφωτές, αλλά και επιμορφούμενοι, στα σεμινάρια που διοργανώνονται για τη σύσταση και/ή την επιμόρφωση του σώματος των βαθμολογητών γραπτού λόγου (που αποκαλούνται «αξιολογητές») και των βαθμολογητών προφορικού λόγου (που αποκαλούνται «εξεταστές»).

Κατά τη διάρκεια των περισσότερων επιμορφώσεων, μελετώνται δείγματα γραπτών και/ή προφορικών παραγωγών και πραγματοποιούνται δραστηριότητες που επιτρέπουν το χτίσιμο μιας κοινής οπτικής σχετικά με την ερμηνεία και τη χρήση των περιεχομένων του ΚΕΠΑ (δεξιότητες, επίπεδα, κτλ.). Αυτές οι δραστηριότητες, που κύριο σκοπό έχουν την επίτευξη της συμφωνίας σχετικά με την κατανόηση και τους τρόπους εφαρμογής των κριτηρίων, καθώς και τη λήψη απόφασης σχετικά με την κάθε βαθμολόγηση, μπορούν να συσχετιστούν με τις δραστηριότητες που προτείνονται στα σχετικά κείμενα που έχουν αναρτηθεί στην ιστοσελίδα του ΣτΕ⁴.

Στο παράρτημα επισυνάπτεται ένα αντίγραφο του υλικού που χρησιμοποιήθηκε στα πλαίσια των δραστηριοτήτων που συνδράμουν στο στάδιο της εξοικείωσης⁵.

3 Ειδίκευση

Η περιγραφή της εξέτασης και των περιεχομένων της βασίστηκε σε μία λεπτομερή προϋπάρχουσα τεκμηρίωση – της οποίας η αναφορά⁶ είναι κοινή για όλες τις εξεταζόμενες γλώσσες από το σύστημα πιστοποίησης – και εκφράστηκε με όρους, που στην πλειοψηφία τους έχουν αντληθεί από το ΚΕΠΑ.

Τα δελτία A1 έως A23, που έχουν συμπληρωθεί και αναπαραχθεί παρακάτω, προσφέρουν μια περιγραφή ταξινομημένη που εκφράζεται με τους κατάλληλους όρους των προτεινόμενων εξετάσεων από το σύστημα πιστοποίησης που μελετάται.

3.1 Γενική παρουσίαση

Αρχικά παρουσιάζονται τα δελτία 1 έως 7. Τα περιεχόμενά τους αφορούν το σύνολο των εξετάσεων όλων των επιπέδων.

⁴ Βλ. http://www.coe.int/T/DG4/Portfolio/?L=F&M=/documents_intro/Manuel.html

⁵ Βλ. annexes 1.2.

⁶ Βλ. Αναπαραγωγή του κειμένου του πλαισίου στο παράρτημα κεφ. 1.1.

Δελτίο Α1 : Γενική περιγραφή της εξέτασης

3.1.1.1 ΓΕΝΙΚΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΕΞΕΤΑΣΗΣ		
3.2 Γενικές Πληροφορίες		
Τίτλος εξέτασης	Κρατικό Πιστοποιητικό Γλωσσομάθειας (ΚΠγ)	
Γλώσσα που αξιολογείται	Σύστημα εξετάσεων που αντιμετωπίζει ισότιμα τις σύγχρονες ευρωπαϊκές γλώσσες. Στον πίνακα αυτό καθώς και σε αυτούς που ακολουθούν γίνεται λόγος για την αξιολόγηση των επικοινωνιακών ικανοτήτων στη γαλλική γλώσσα.	
Οργανισμός εξέτασης	Η εποπτεία των εξετάσεων έχει ανατεθεί από το Υπ.Ε.Π.Θ. στην Κεντρική Εξεταστική Επιτροπή (ΚΕΕ) και ο σχεδιασμός θεμάτων και σχετικών ερευνών σε ειδικούς επιστήμονες του Πανεπιστημίου Αθηνών και του Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης.	
Ημερομηνία εξεταστικής περιόδου	Μάιος 2008	
Τύπος εξέτασης	Πανελλήνιες	
Στόχοι	Το Κρατικό Πιστοποιητικό Γλωσσομάθειας αποσκοπεί στην πιστοποίηση διαφορετικών επιπέδων γνώσης μιας γλώσσας και ελέγχει το βαθμό ικανότητας που έχει αναπτύξει κάποιος για να κατανοεί και να παράγει γραπτό και προφορικό λόγο της γλώσσας αυτής.	
Κοινό-στόχος	Έλληνες, ομογενείς, πολίτες κρατών μελών της Ε.Ε. και αλλοδαποί που ζουν, εκπαιδεύονται και εργάζονται στην Ελλάδα ή εκτός αυτής. Ωστόσο, για την επιτυχία στις εξετάσεις, χρειάζεται να έχουν βασική γνώση της ελληνικής, αφού ελέγχεται και η ικανότητα διαμεσολάβησης (από την ελληνική στην ξένη γλώσσα).	
Αριθμός υποψηφίων ανά έτος	3488 (έτος 2008)	
3.3 Ποιος είναι ο γενικός στόχος;		
<p>Το ΚΠγ συμβάλλει στην προώθηση τόσο της κοινωνικής όσο και της ατομικής πολυγλωσσίας στην Ελλάδα, την ενίσχυση της εκμάθησης ξένων γλωσσών που θεωρείται προσόν για τη μορφωτική και επαγγελματική κινητικότητα εντός και εκτός της Ευρωπαϊκής Ένωσης και την αναγνώριση της γλωσσικής ποικιλότητας στην ελληνική κοινωνία του σήμερα, νομιμοποιώντας τη γνώση διάφορων γλωσσών ως επαγγελματικό εφόδιο. Ταυτόχρονα, προάγει το ευρωπαϊκό ιδεώδες περί πολυγλωσσίας και, σε πρακτικό επίπεδο, εξυπηρετεί τον ευρωπαϊκό στόχο που υπήρξε και το έναυσμα για το ΚΕΠΑ: τη σαφή δυνατότητα σύγκρισης του επιπέδου γνώσης των ξένων γλωσσών που πιστοποιείται.</p>		
<p>Ποιοι είναι οι ειδικοί στόχοι; Περιγράψτε, εάν είναι δυνατόν, τις ανάγκες των πιθανών υποψηφίων στους οποίους απευθύνεται η εξέταση.</p> <p>Σκοπός του ΚΠΓ είναι η ισότιμη αξιολόγηση της γνώσης διαφόρων γλωσσών μέσω επαρκώς δοκιμασμένων και τυποποιημένων διαδικασιών, για την εξυπηρέτηση επικοινωνιακών, κοινωνικών, εργασιακών και εκπαιδευτικών αναγκών των πολιτών στην Ελλάδα και ευρύτερα στην Ευρώπη.</p> <p>Το πιστοποιητικό που αποτελεί ένα έγκυρο τεκμήριο γλωσσομάθειας και εκδίδεται από το Υπ.Ε.Π.Θ. έχει ισχύ εντός Ελλάδας – είναι πρώτο στο «προσόντολόγιο» του ΑΣΕΠ – ενώ αναγνωρίζεται αυτόματα σε κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης.</p>		
Ποιοι είναι οι βασικοί τομείς στους οποίους γίνεται αναφορά ?	Δημόσιος ιδιωτικός επαγγελματικός εκπαιδευτικός	
Ποιες είναι οι επικοινωνιακές δραστηριότητες που ελέγχονται;	01 κατανόηση προφορικού λόγου 02 κατανόηση γραπτού λόγου 03 διάδραση προφορικού λόγου 04 διάδραση γραπτού λόγου 05 παραγωγή προφορικού λόγου	3.3.1.1 Τίτλος δοκιμασίας 01 Κατανόηση προφορικού λόγου 02 Κατανόηση γραπτού λόγου 03 Παραγωγή προφορικού λόγου 04 Παραγωγή γραπτού λόγου

	<p>06 παραγωγή γραπτού λόγου</p> <p>09 διαμεσολάβηση προφορικού λόγου</p> <p>10 διαμεσολάβηση γραπτού λόγου</p> <p>11 γλώσσα (π.χ. γραμματική, λεξιλόγιο, συνοχή)</p>	<p>05 Παραγωγή προφορικού λόγου</p> <p>06 Παραγωγή γραπτού λόγου</p> <p>09 Παραγωγή προφορικού λόγου και διαμεσολάβηση</p> <p>10 Παραγωγή γραπτού λόγου και διαμεσολάβηση</p> <p>11 Κατανόηση γραπτού λόγου και γλωσσική επίγνωση</p>
Ονομασία και διάρκεια των δοκιμασιών	<p>3.4 Τίτλος δοκιμασίας</p> <p>1 Κατανόηση γραπτού λόγου (και γλωσσική επίγνωση)</p> <p>2 Παραγωγή γραπτού λόγου και διαμεσολάβηση</p> <p>3 Κατανόηση προφορικού λόγου</p> <p>4 Παραγωγή προφορικού λόγου (και διαμεσολάβηση)</p>	<p>3.5 Διάρκεια δοκιμασιών σε λεπτά</p> <p>Δοκιμασία 1- A : 65/ B1 : 65/ B2 : 65/ Γ1: 80</p> <p>Δοκιμασία 2- A : 40/ B1 : 50/ B2 : 65/ Γ1: 90</p> <p>Δοκιμασία 3- A : 15-20/ B1 : 15-20/ B2 : 25/ Γ1: 25</p> <p>Δοκιμασία 4- A : 15-20/ B1 : 15-20/ B2 : 20/ Γ1: 25</p>
Ποια είναι η τυπολογία των προτεινόμενων δοκιμασιών;	<p>Κατανόηση και γλωσσική επίγνωση:</p> <p>Πολλαπλή επιλογή</p> <p>Σωστό/λάθος</p> <p>Αντιστοίχιση</p> <p>Σωστή σειρά</p> <p>Φράση προς συμπλήρωση</p> <p>Κείμενο με κενά κλειστού τύπου</p> <p>Κείμενο με κενά ανοικτού τύπου</p> <p>Ερώτηση ανοικτού τύπου σύντομης απάντησης</p> <p>Παραγωγή και διαμεσολάβηση:</p> <p>Φράση προς συμπλήρωση</p> <p>Αναπτυγμένη απάντηση (κείμενο, μονόλογος)</p> <p>Συνομιλία με τον εξεταστή</p> <p>Συνομιλία ανά ζεύγη</p>	<p>Δοκιμασίες</p> <p>Κατανόηση και γλωσσική επίγνωση:</p> <p>1 Κατανόηση γραπτού λόγου (και γλωσσική επίγνωση)</p> <p>3 Κατανόηση προφορικού λόγου</p> <p>Παραγωγή και διαμεσολάβηση:</p> <p>2 Παραγωγή γραπτού λόγου και διαμεσολάβηση</p> <p>4 Παραγωγή προφορικού λόγου (και διαμεσολάβηση)</p>
Ποιες πληροφορίες δίνονται στους υποψηφίους και τους εξεταστές;	<p>Γενικός στόχος</p> <p>Κύριοι τομείς</p> <p>Δοκιμασίες</p> <p>Δραστηριότητες</p> <p>Παραδείγματα δοκιμασιών</p> <p>Κριτήρια διόρθωσης</p> <p>Κλίμακα βαθμολογίας</p>	
Με ποια μορφή δίνονται τα αποτελέσματα;	<p>Γενικός βαθμός</p> <p>Βαθμός ανά δοκιμασία</p>	

Δελτίο A1 : Γενική περιγραφή της εξέτασης

Δελτίο A2 : Ανάπτυξη της εξέτασης

Ανάπτυξη της εξέτασης	Σύντομη περιγραφή και/ή αναφορές
Ποιος οργανισμός διαπίστωσε την ανάγκη αυτής της εξέτασης;	Το Υπουργείο Εθνικής Παιδείας
Ποια είναι η επιρροή ενός εξωτερικού φορέα στη σύλληψη και ανάπτυξη της εξέτασης;	Ο ορισμός των γενικών στόχων Προσδιορισμός των επιπέδων γλωσσομάθειας Προσδιορισμός των θεματικών και του περιεχομένου της εξέτασης Προσδιορισμός της μορφής της εξέτασης και της τυπολογίας των δοκιμασιών
Εάν δεν υπάρχει ανάμειξη εξωτερικού φορέα, ποιες είναι οι άλλες παράμετροι που επηρέασαν τη σύλληψη και εκπόνηση της εξέτασης;	-
Κατά την εκπόνηση των δοκιμασιών λήφθηκαν υπόψη τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά των υποψηφίων;	Μητρική γλώσσα (L1) Ηλικία
Ποιος συντάσσει τα ερωτήματα ή εκπονεί τις δοκιμασίες της εξέτασης;	Ο σχεδιασμός του συνολικού συστήματος αξιολόγησης και των κοινών προδιαγραφών των εξετάσεων έχει ανατεθεί από το ΥΠΕΠΘ στην Κεντρική Εξεταστική Επιτροπή (ΚΕΕ) του ΚΠΓ, η οποία απαρτίζεται από πανεπιστημιακούς που διαθέτουν σχετική με το αντικείμενο ειδικευση. Την επιστημονική ευθύνη σε κάθε μία γλώσσα για τη σύνταξη θεμάτων, τη βαθμολόγηση των γραπτών και για άλλα θέματα που απαιτούν ερευνητική προεργασία την έχει ένα εξειδικευμένο μέλος ΔΕΠ. Ο επιστημονικά υπεύθυνος ή υπεύθυνη σε κάθε γλώσσα καθοδηγεί έργο επιστημονικών ομάδων που εργάζονται στο πλαίσιο ερευνητικού-εκπαιδευτικού προγράμματος, το οποίο έχει ανατεθεί από το ΥΠΕΠΘ σε τμήματα ξένων γλωσσών και φιλολογιών των πανεπιστημίων της Αθήνας και της Θεσσαλονίκης. Οι επιστημονικές ομάδες αναπτύσσουν και διαχειρίζονται την «τράπεζα» υλικού και θεμάτων και εκτελούν σειρά άλλων εργασιών για την προετοιμασία των οργάνων μέτρησης και των εξεταστών.
Οι συντάκτες των δοκιμασιών δέχονται συμβουλές που εγγυώνται την ποιότητα των θεμάτων;	Κατάρτιση Κατευθυντήριες γραμμές Λίστες ελέγχου Παραδείγματα έγκυρων και αξιόπιστων δραστηριοτήτων, προσαρμοσμένων στους δείκτες δυσκολίας των άλλων επιπέδων
Επιμορφώνονται οι συντάκτες;	Ναι
Οι δοκιμασίες αποτελούν αντικείμενο συζήτησης πριν από τη χρήση τους;	Ναι
Αν ναι, ποιος συμμετέχει;	Οι συνάδελφοι, ατομικά Μια εσωτερική ομάδα συζήτησης Μια εξωτερική επιτροπή της εξέτασης Εμπλεκόμενα άτομα, εσωτερικοί συνεργάτες Εμπλεκόμενα άτομα, εξωτερικοί συνεργάτες
Γίνεται προέλεγχος των δοκιμασιών;	ναι
Αν ναι, πώς;	Από συναδέλφους ατομικά. Γίνεται επίσης πιλοτική εφαρμογή δοκιμασιών των εξετάσεων σε στατιστικά σημαντικό δείγμα γλωσσομαθών εκτός Ελλάδας. Εναλλακτικά, ή παράλληλα, γίνεται πιλοτική εφαρμογή παράλληλων θεμάτων

	(τεστ) εντός Ελλάδας. Τα θέματα «ανοιχτής» επιλογής δοκιμάζονται και αυτά σε ειδικά επιλεγμένο δείγμα πληθυσμού για να διαπιστωθεί, πριν τη σύνταξή τους σε τελική μορφή, ότι είναι πράγματι κατάλληλα για το σκοπό που έχουν κατασκευαστεί. Για να εξασφαλίσουμε το απόρρητο των θεμάτων, οι δοκιμασίες δε δοκιμάζονται στην τελική τους μορφή σε κάποιο αντιπροσωπευτικό δείγμα του πληθυσμού των εξεταζόμενων ή παρόμοιου πληθυσμού.
Εάν όχι, γιατί;	-
Η αξιοπιστία της εξέτασης αξιολογείται;	Ναι
Εάν ναι, πώς;	Συλλογή ψυχομετρικών μετρήσεων και δεδομένων. Ανάλυση αυτών των δεδομένων, κοινοποίηση των αποτελεσμάτων και λήψη αποφάσεων
Αξιολογούνται τα διαφορετικά επίπεδα εγκυρότητας;	Εγκυρότητα περιεχομένου Εγκυρότητα δομής
Εάν ναι, περιγράψτε τον τρόπο.	Η εγκυρότητα του περιεχομένου επιβεβαιώνεται από εξειδικευμένους (κριτές) με βάση εκτιμήσεις της αντιπροσωπευτικότητας των μετρήσεων που έχουν πραγματοποιηθεί. Η εγκυρότητα της δομής επιβεβαιώνεται από τον υπολογισμό των συντελεστών εσωτερικής συνοχής και των συντελεστών συσχέτισης αφενός μεταξύ των υπό-δοκιμασιών και αφετέρου μεταξύ της ολοκληρωμένης εξέτασης και των υπό-δοκιμασιών.

Δελτίο Α2 : Ανάπτυξη της εξέτασης

Δελτίο Α3 : Διόρθωση

Διόρθωση : δοκιμασία της Κατανόησης γραπτού λόγου (και γλωσσικής επίγνωσης)	Σύντομη περιγραφή και/ ή αναφορά
Πώς διορθώνονται οι δοκιμασίες;	Οπτική σάρωση (ORC) Εξεταστής
Πού διορθώνονται οι δοκιμασίες;	Σ' ένα βαθμολογικό κέντρο
Ποια είναι τα κριτήρια επιλογής των βαθμολογητών;	σώμα βαθμολογητών που έχει συσταθεί βάσει επιμόρφωσης/επιλογής
Πώς αναζητείται η ακρίβεια της βαθμολόγησης;	τακτικοί έλεγχοι από το συντονιστή επιμόρφωση των βαθμολογητών
Περιγραφή των προδιαγραφών/προσδιορισμών των κριτηρίων βαθμολόγησης των δοκιμασιών παραγωγής ή των ενταγμένων δοκιμασιών.	βαθμός για κάθε ζητούμενο (ανοιχτές και σύντομες απαντήσεις, το συνηθέστερο μία λέξη)
Οι ενταγμένες δοκιμασίες ή αυτές της παραγωγής αποτελούν ή όχι αντικείμενο διπλής διόρθωσης;	απλή διόρθωση
Αν υπάρχει διπλή διόρθωση, τι γίνεται σε περίπτωση ασυμφωνίας μεταξύ των βαθμολογητών;	-
Η συμφωνία μεταξύ των βαθμολογητών μετριέται;	-

Διόρθωση : δοκιμασία παραγωγής γραπτού λόγου και διαμεσολάβησης	Σύντομη περιγραφή και/ ή αναφορά
Πώς διορθώνονται οι δοκιμασίες;	επιμορφωμένος αξιολογητής
Πού διορθώνονται οι δοκιμασίες;	σε ένα βαθμολογικό κέντρο

Ποια είναι τα κριτήρια επιλογής των βαθμολογητών;	κρίση των επιμορφωτών με βάση επιμόρφωση/επιλογή
Πώς αναζητείται η ακρίβεια της βαθμολόγησης;	τακτικοί έλεγχοι από το συντονιστή επιμόρφωση των βαθμολογητών χρήση πρότυπων παραδειγμάτων δοκιμασιών: διαμετρημένες σε σχέση με άλλη περιγραφή επιπέδων
Περιγραφή των προδιαγραφών/προσδιορισμών των κριτηρίων βαθμολόγησης των δοκιμασιών παραγωγής ή των ενταγμένων δοκιμασιών.	σχάρα βαθμολόγησης για διαφορετικές πτυχές της επίδοσης
Οι ενταγμένες δοκιμασίες ή αυτές της παραγωγής αποτελούν ή όχι αντικείμενο διπλής διόρθωσης;	διπλή διόρθωση των γραπτών
Αν υπάρχει διπλή διόρθωση, τι γίνεται σε περίπτωση ασυμφωνίας μεταξύ των βαθμολογητών;	συναίνεση μεταξύ των βαθμολογητών με την παρουσία ενός τρίτου προσώπου
Η συμφωνία μεταξύ των βαθμολογητών μετριέται;	ναι

Διόρθωση : δοκιμασία κατανόησης προφορικού λόγου	Σύντομη περιγραφή και/ ή αναφορά
Πώς διορθώνονται οι δοκιμασίες;	οπτική σάρωση (ORC) εξεταστής
Πού διορθώνονται οι δοκιμασίες;	σε ένα βαθμολογικό κέντρο
Ποια είναι τα κριτήρια επιλογής των βαθμολογητών;	σώμα αξιολογητών που έχει συσταθεί βάσει επιμόρφωσης/επιλογής
Πώς αναζητείται η ακρίβεια της βαθμολόγησης;	τακτικοί έλεγχοι από το συντονιστή επιμόρφωση των βαθμολογητών
Περιγραφή των προδιαγραφών/προσδιορισμών των κριτηρίων βαθμολόγησης των δοκιμασιών παραγωγής ή των ενταγμένων δοκιμασιών.	βαθμός για κάθε ζητούμενο (ανοιχτές και σύντομες απαντήσεις, το συνηθέστερο μία λέξη)
Οι ενταγμένες δοκιμασίες ή αυτές της παραγωγής αποτελούν ή όχι αντικείμενο διπλής διόρθωσης;	απλή διόρθωση
Αν υπάρχει διπλή διόρθωση, τι γίνεται σε περίπτωση ασυμφωνίας μεταξύ των βαθμολογητών;	-
Η συμφωνία μεταξύ των βαθμολογητών μετριέται;	-

Διόρθωση : δοκιμασία παραγωγής προφορικού λόγου (και διαμεσολάβησης)	Σύντομη περιγραφή και/ ή αναφορά
Πώς διορθώνονται οι δοκιμασίες;	επιμορφωμένος εξεταστής
Πού διορθώνονται οι δοκιμασίες;	τοπικά: από τοπικές ομάδες επιμορφωμένες από έναν κεντρικό οργανισμό
Ποια είναι τα κριτήρια επιλογής των βαθμολογητών;	σώμα αξιολογητών που έχει συσταθεί βάσει επιμόρφωσης/επιλογής
Πώς αναζητείται η ακρίβεια της βαθμολόγησης;	επιμόρφωση των βαθμολογητών περίοδοι επιμόρφωσης για την τυποποίηση των αξιολογήσεων χρήση πρότυπων παραδειγμάτων δοκιμασιών:

	διαμετρημένες σε σχέση με άλλη περιγραφή επιπέδων
Περιγραφή των προδιαγραφών/προσδιορισμών των κριτηρίων βαθμολόγησης των δοκιμασιών παραγωγής ή των ενταγμένων δοκιμασιών.	σχάρα βαθμολόγησης για διαφορετικές πτυχές της επίδοσης
Οι ενταγμένες δοκιμασίες ή αυτές της παραγωγής αποτελούν ή όχι αντικείμενο διπλής διόρθωσης;	δύο βαθμολογητές ταυτόχρονα
Αν υπάρχει διπλή διόρθωση, τι γίνεται σε περίπτωση ασυμφωνίας μεταξύ των βαθμολογητών;	Συναίνεση μεταξύ των δύο βαθμολογητών κατόπιν συζήτησεως
Η συμφωνία μεταξύ των βαθμολογητών μετριέται;	ναι

Δελτίο Α4 : Βαθμολόγηση

Βαθμολόγηση : Δοκιμασία 1 - Κατανόηση γραπτού λόγου (και γλωσσική επίγνωση)	Σύντομη περιγραφή και/ ή αναφορά
Υπάρχει ελάχιστη απαιτούμενη βαθμολογία ή δίνεται περιγραφική αξιολόγηση;	ελάχιστη απαιτούμενη βαθμολογία: απαιτείται να εξασφαλίσει ο υποψήφιος το 30% της μέγιστης βαθμολογίας
Περιγράψτε τη διαδικασία που ακολουθείται για τον καθορισμό της ελάχιστης απαιτούμενης βαθμολογίας, της περιγραφικής αξιολόγησης και των λειτουργικών ορίων	αξιολόγηση με οπτική σάρωση αξιολόγηση από βαθμολογητή για ανοιχτές σύντομες ερωτήσεις
Αν υπάρχει περιγραφική αξιολόγηση, πώς ορίζονται τα όριά της;	-
Αν δεν αναφερόμαστε παρά μόνο στην ελάχιστη απαιτούμενη βαθμολογία, πώς καθορίζεται το όριό της;	-
Πώς εξασφαλίζεται η πιστότητα αυτών των προτύπων;	-

Βαθμολόγηση : Δοκιμασία 2 - Παραγωγή γραπτού λόγου και διαμεσολάβηση	Σύντομη περιγραφή και/ ή αναφορά
Υπάρχει ελάχιστη απαιτούμενη βαθμολογία ή δίνεται περιγραφική αξιολόγηση;	ελάχιστη απαιτούμενη βαθμολογία: απαιτείται να εξασφαλίσει ο υποψήφιος το 30% της μέγιστης βαθμολογίας
Περιγράψτε τη διαδικασία που ακολουθείται για τον καθορισμό της ελάχιστης απαιτούμενης βαθμολογίας, της περιγραφικής αξιολόγησης και των λειτουργικών ορίων	-
Αν υπάρχει περιγραφική αξιολόγηση, πώς ορίζονται τα όριά της;	-
Αν δεν αναφερόμαστε παρά μόνο στην ελάχιστη απαιτούμενη βαθμολογία, πώς καθορίζεται το όριό της;	-
Πώς εξασφαλίζεται η πιστότητα αυτών των προτύπων;	-

Βαθμολόγηση : Δοκιμασία 3 - Κατανόηση προφορικού λόγου	Σύντομη περιγραφή και/ ή αναφορά
Υπάρχει ελάχιστη απαιτούμενη βαθμολογία ή δίνεται περιγραφική αξιολόγηση;	ελάχιστη απαιτούμενη βαθμολογία: απαιτείται να εξασφαλίσει ο υποψήφιος το 30% της μέγιστης βαθμολογίας
Περιγράψτε τη διαδικασία που ακολουθείται για τον καθορισμό της ελάχιστης απαιτούμενης βαθμολογίας, της περιγραφικής αξιολόγησης και των λειτουργικών ορίων	αξιολόγηση με οπτική σάρωση αξιολόγηση από βαθμολογητή για ανοιχτές σύντομες ερωτήσεις
Αν υπάρχει περιγραφική αξιολόγηση, πώς ορίζονται τα όριά της;	-
Αν δεν αναφερόμαστε παρά μόνο στην ελάχιστη απαιτούμενη βαθμολογία, πώς καθορίζεται το όριό της;	-
Πώς εξασφαλίζεται η πιστότητα αυτών των προτύπων;	-

Βαθμολόγηση : Δοκιμασία 4 - Παραγωγή προφορικού λόγου (και διαμεσολάβηση)	Σύντομη περιγραφή και/ ή αναφορά
Υπάρχει ελάχιστη απαιτούμενη βαθμολογία ή δίνεται περιγραφική αξιολόγηση;	όχι
Περιγράψτε τη διαδικασία που ακολουθείται για τον καθορισμό της ελάχιστης απαιτούμενης	-

βαθμολογίας, της περιγραφικής αξιολόγησης και των λειτουργικών ορίων	
Αν υπάρχει περιγραφική αξιολόγηση, πώς ορίζονται τα όριά της;	-
Αν δεν αναφερόμαστε παρά μόνο στην ελάχιστη απαιτούμενη βαθμολογία, πώς καθορίζεται το όριό της;	-
Πώς εξασφαλίζεται η πιστότητα αυτών των προτύπων;	-

Δελτίο 5 : Ανακοίνωση των αποτελεσμάτων

Αποτελέσματα	Σύντομη περιγραφή και/ή αναφορά
Υπό ποια μορφή παρουσιάζονται τα αποτελέσματα που δίνονται στους υποψηφίους;	<input checked="" type="checkbox"/> συνολικός βαθμός ή αποτυχία/ επιτυχία <input type="checkbox"/> βαθμός ή αποτυχία/επιτυχία ανά δοκιμασία <input type="checkbox"/> συνολικός βαθμός και γραφική αναπαράσταση <input type="checkbox"/> περιγραφή ανά δοκιμασία
Με ποια μορφή αποτυπώνονται τα αποτελέσματα;	<input type="checkbox"/> μικτός βαθμός <input type="checkbox"/> μικρός βαθμός (π.χ. « C ») <input checked="" type="checkbox"/> επίπεδο επί συγκεκριμένης κλίμακας <input type="checkbox"/> διαγνωστική περιγραφή
Με ποια μορφή γνωστοποιούνται τα αποτελέσματα;	<input type="checkbox"/> επιστολή ή ηλεκτρονική επιστολή <input type="checkbox"/> αναφορά <input checked="" type="checkbox"/> πιστοποιητικό/δίπλωμα
Δίνονται πληροφορίες στους υποψηφίους για να τους βοηθήσουν να ερμηνεύσουν τα αποτελέσματα; Διευκρινίστε.	Αναφορά στην κλίμακα του ΣτΕ
Οι υποψήφιοι έχουν δικαίωμα να δουν τα γραπτά τους διορθωμένα και βαθμολογημένα;	-
Οι υποψήφιοι μπορούν να ζητήσουν αναβαθμολόγηση;	-

Δελτίο Α6 : Ανάλυση και αναθεώρηση της εξέτασης

Ανάλυση της εξέτασης και αναθεώρηση κατόπιν διεξαγωγής	Σύντομη περιγραφή και/ ή αναφορά
Συλλέγονται οι αντιδράσεις επί της εξέτασης;	ναι
Αν ναι, από ποιον;	από εσωτερικούς εμπειρογνώμονες (συναδέλφους) εξωτερικούς εμπειρογνώμονες προσωπικό που διαχειρίζεται την εξέταση υποψηφίους
Λαμβάνεται υπόψη η ανάδραση για τις αναθεωρημένες εκδοχές της εξέτασης;	ναι
Συλλέγονται δεδομένα για τη διενέργεια αναλύσεων επί των εξετάσεων;	για όλες τις εξετάσεις

Αν ναι, πώς γίνεται η συλλογή των δεδομένων;	κατά τη διεξαγωγή της εξέτασης μετά τη διεξαγωγή
Για ποια χαρακτηριστικά γίνεται ανάλυση των συλλεχθέντων δεδομένων;	για τη δυσκολία τη διάκριση την αξιοπιστία την εγκυρότητα
Πείτε ποιες αναλυτικές μέθοδοι εφαρμόστηκαν (για παράδειγμα, όσον αφορά τις ψυχομετρικές διαδικασίες)	υπολογισμός των δεικτών ευκολίας και διάκρισης για τις δοκιμασίες πρόσληψης (ερωτήσεις πολλαπλών επιλογών + σύντομες κλειστές απαντήσεις), καμπύλες παλινδρόμησης, Σύγκριση των επιδόσεων και των ποσοστών επιτυχίας με τις άλλες γλώσσες, αξιολόγηση της σταθερότητας, κλπ.
Γίνεται ανάλυση των επιδόσεων των υποψηφίων που ανήκουν σε διαφορετικές ομάδες; Αν ναι πείτε πώς.	-
Περιγράψτε τα μέσα που χρησιμοποιήθηκαν για την διασφάλιση του απορρήτου των δεδομένων.	Από την εγγραφή έως την έκδοση των αποτελεσμάτων, τα επεξεργασμένα προσωπικά δεδομένα συσχετίζονται με αριθμό που δεν επιτρέπει καμία ταυτοποίηση.
Οι κατάλληλες έννοιες μέτρησης εξηγούνται στους χρήστες του τεστ; Αν ναι, πείτε πώς.	Ναι, πληροφόρηση κατά τη διάρκεια των συσκέψεων εργασίας

Δελτίο 7 : Αιτιολόγηση των αποφάσεων

Αιτιολόγηση των αποφάσεων	Σύντομη περιγραφή και/ή αναφορά
Δώστε την αιτιολόγηση των αποφάσεων που έχουν ληφθεί σχετικά με την/τις εν λόγω εξέταση/σεις.	<p>Η μέγιστη βαθμολογία για το σύνολο της εξέτασης είναι 100. Η «βάση» τοποθετείται, όπως ορίζει η νομοθεσία, στο 60. Για να γίνει, ωστόσο, η άθροιση της βαθμολογίας των επιμέρους ενότητων και να βγει η συνολική βαθμολογία, απαιτείται να εξασφαλίσει ο υποψήφιος το 30% της μέγιστης βαθμολογίας της κάθε ενότητας, με εξαίρεση την τέταρτη. Οι 100 μονάδες της μέγιστης συνολικής βαθμολογίας κατανέμονται στις ενότητες των μη διαβαθμισμένων τεστ ως εξής:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 25 2. 30 3. 25 4. 20 <p>Η μη ισόποση κατανομή της βαθμολογίας στις ενότητες θα δικαιολογούνταν, ενδεχομένως, από τη μικρότερη ή μεγαλύτερη σημασία που έχουν οι ελεγχόμενες επικοινωνιακές ενέργειες κατά τη χρήση της ξένης γλώσσας που καθέναν κάνει. Επειδή, ωστόσο, η πιστοποίηση είναι ίδια για όλους και δεν μπορεί ούτε πρέπει να λάβει υπόψη την περίπτωση καθενός, θα έπρεπε η κατανομή να είναι ισόποση, δηλαδή 25 μονάδες για κάθε ενότητα. Στο ΚΠγ όμως έχει</p>

	αποφασιστεί η μικρή απόκλιση (5 μονάδες πάνω από τον μέσο όρο στη δεύτερη ενότητα και 5 μονάδες κάτω στην τέταρτη) για εξασφάλιση όσο γίνεται αντικειμενικότερης αξιολόγησης.
--	---

Από το **δελτίο A9**, για λόγους αναγνωσιμότητας αναπαράγουμε εδώ το περιεχόμενο του γενικού πλαισίου της εξέτασης

Όλες οι μακρο-δεξιότητες	Σύντομη περιγραφή και/ή αναφορά
Σε ποιες περιστάσεις, κατηγορίες περιεχομένου και τομείς αναμένουμε να μπορούν οι υποψήφιοι να δείξουν τις δεξιότητές τους;	<p>Κοινωνικές περιστάσεις επικοινωνίας</p> <ul style="list-style-type: none"> - Οικογενειακές - Εκπαιδευτικές - Κοινωνικές εκδηλώσεις (λ.χ. οικογενειακές ή φιλικές συγκεντρώσεις επισκέψεις, δεξιώσεις, τυχαίες ή προσχεδιασμένες συναντήσεις, παραστάσεις, εκθέσεις, τελετές όπως γάμοι, κηδείες κ.λ.π.) - Κοινωνικά γεγονότα (λ.χ. ατυχήματα, ασθένειες, αντιμετώπιση φυσικών φαινομένων - Συναντήσεις με φίλους, γνωστούς ή ξένους και εμπειρίες κατά τη διάρκεια των διακοπών, εκδρομών, αθλητικών γεγονότων, παιχνιδιών, αγορών - Δημόσιες συγκεντρώσεις, διαδηλώσεις - Νομικές διαδικασίες και δίκες - Εφαρμογή νόμου και κανονισμών - Οργανωμένες συναντήσεις, συσκέψεις, συνέδρια - Συνεντεύξεις και γνωμοδοτήσεις <p>Κοινωνικά περιβάλλοντα</p> <ul style="list-style-type: none"> - Το σπίτι, η οικογένεια, οι φίλοι - Εγκαταστάσεις στέγασης και παραθεριστικά καταλύματα (π.χ. ξενώνας, φοιτητική στέγη, ξενοδοχείο) - Χώρος εργασίας (π.χ. γραφείο, εργοστάσιο, κατάστημα) - Χώροι σχετικοί με ταξίδια (π.χ. λιμάνια, σιδηροδρομικοί σταθμοί, αεροδρόμια) - Περιοχές αγορών (π.χ. υπεραγορές τροφίμων, εμπορικά καταστήματα) - Επιχειρήσεις και οργανισμοί εξυπηρέτησης πολιτών - Πολιτικές Υπηρεσίες - Δημόσιοι ανοιχτοί χώροι (π.χ. δρόμος, πλατεία, πάρκο) - Νοσοκομεία, ιατρεία, κλινικές - Αθλητικές εγκαταστάσεις - Θέατρο, κινηματογράφος και άλλοι χώροι διασκέδασης - Εστιατόρια, καφετέριες, καντίνες, κλπ. - Σχολεία και άλλοι εκπαιδευτικοί χώροι <p>Κοινωνικοί χώροι</p> <ul style="list-style-type: none"> - Οικογένεια - Κοινωνικά δίκτυα - Δημόσιες και τοπικές αρχές και υπηρεσίες - Πολιτικά σώματα και πολιτικά κόμματα - Δημόσια υγεία - Οργανισμοί, όμιλοι, σύλλογοι - Δόγματα και ομάδες κοινωνικής δράσης

	<ul style="list-style-type: none"> - Εταιρείες, επιχειρήσεις, βιομηχανίες - Εθελοντισμός - Εκπαιδευτικό σύστημα (Σχολείο, κολλέγιο, πανεπιστήμιο) - Εκπαίδευση ενηλίκων - Αθλητισμός και παιχνίδι - Μέσα ενημέρωσης και μαζικής επικοινωνίας - Λογοτεχνία και τέχνες - Εκδόσεις - Διαφήμιση <p>Κοινωνικές σχέσεις μεταξύ:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Μελών της οικογένειας - Οικείων, φίλων ή ατόμων που έχουν απλή κοινωνική γνωριμία Ατόμων που έχουν διαφορετικού τύπου επαγγελματικές σχέσεις, είναι συνάδελφοι ή βρίσκονται στον ίδιο χώρο εργασίας - Συμμαθητών ή συμφοιτητών - Μαθητών/σπουδαστών/φοιτητών και καθηγητών - Πολιτών / ατόμων που εργάζονται σε κρατικές υπηρεσίες, σε οργανισμούς του δημοσίου ή ιδιωτικούς φορείς, καθώς και σε άλλους δημόσιους ή ιδιωτικούς φορείς κοινωνικής ωφέλειας και/ή που είναι υπεύθυνοι για την επιβολή νόμων και κανονισμών - Πελατών και εργαζομένων σε επιχειρήσεις, γραφεία, καταστήματα, εκδοτικούς οίκους, μουσεία, ξενοδοχεία, τράπεζες, μέσα μαζικής μεταφοράς κ.λ.π. - Παικτών και οπαδών/θεατών - Ατόμων που εργάζονται στα ΜΜΕ και του ακροατηρίου/αναγνωστικού κοινού - Δημιουργών στο χώρο της τέχνης ή της ψυχαγωγίας και του ακροατηρίου/ αναγνωστικού κοινού
<p>Ποια είναι τα θέματα επικοινωνίας που θα πρέπει οι υποψήφιοι να μπορούν να χειρίζονται;</p>	<p>Προσωπική ζωή</p> <p>Οι υποψήφιοι θα πρέπει να είναι σε θέση να παρακολουθήσουν μια συζήτηση μεταξύ οικείων και να μετέχουν σ' ένα διάλογο, σε μια προσωπική συζήτηση, αναφερόμενοι σε δραστηριότητες της καθημερινής ζωής με συναδέλφους, φίλους, ή μέλη του οικείου περιβάλλοντός τους, μεταφέροντας εμπειρίες, συναισθήματα και σκέψεις τους.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Η καθημερινή ζωή στο σπίτι - Προσωπικά προβλήματα - Ελεύθερος χρόνος - Προσωπικές απόψεις - Συναισθήματα και συμπεριφορές προς τους άλλους <p>Δημόσιος βίος - Κοινωνία</p> <p>Οι υποψήφιοι θα πρέπει να είναι σε θέση να αναλύουν κοινωνικά θέματα, όπως ανθρώπινες σχέσεις, συμπεριφορές και πρακτικές τόσο στο οικείο όσο και στο ευρύτερο κοινωνικό περιβάλλον. Θα πρέπει επίσης να είναι ικανοί να εκφράσουν απόψεις για τους θεσμούς της σύγχρονης κοινωνίας.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Σχέσεις με άτομα διαφορετικής ηλικίας, κοινωνικής προέλευσης, κλπ. - Διαφορές ανάμεσα σε κοινωνικές ομάδες (μεταξύ ατόμων διαφορετικής ηλικίας, φύλου, κουλτούρας, κλπ. - Υγεία και διατήρηση καλής φυσικής κατάστασης - Κοινωνικοί θεσμοί, όπως εκπαίδευση, υγεία, κοινή ωφέλεια, δικαστική εξουσία (ή νόμοι), κλπ. - Ειδικές περιστάσεις όπου θίγονται - Θέματα προσωπικά, τοπικά, εθνικά, θρησκευτικά

- Γλωσσικά θέματα (μητρική και ξένη γλώσσα)
- Κοινωνική συμπεριφορά σχετικά με ζητήματα θρησκείας, πολιτικής, κοινωνικής ζωής συμπεριλαμβανομένων των στερεοτύπων και των ίσων ευκαιριών
- Ζητήματα φυσικού περιβάλλοντος και
- Οικολογίας

Ο κόσμος της εκπαίδευσης, της Κατάρτισης και της εργασίας

Οι υποψήφιοι θα πρέπει να είναι σε θέση να κατανοήσουν και να παράγουν πληροφορίες ή να εκφράσουν απόψεις και συναισθήματα σχετικά με θέματα που αφορούν την εκπαίδευση εντός και εκτός της Ελλάδας ή της Ευρώπης, τις συνθήκες εργασίας, την επαγγελματική ζωή, τον κόσμο των επιχειρήσεων, οργανισμών, κλπ.

- Δημόσια και ιδιωτική εκπαίδευση, μελέτη και αντικείμενα γνώσης
- Αγορά εργασίας, επαγγελματική απασχόληση και ανεργία
- Επαγγελματικά σχέδια και εμπειρίες
- Χρήματα, τιμές, κόστος ζωής
- Οικονομική διαχείριση, τραπεζικά
- Ιδιωτικές-δημόσιες επιχειρήσεις
- Ζητήματα κατάρτισης και εξειδικευμένης συνεχιζόμενης εκπαίδευσης

Ο κόσμος της επικοινωνίας και των ΜΜΕ

Οι υποψήφιοι, με βάση τη γλωσσική συνειδητότητα που έχουν αναπτύξει και των γνώσεων που έχουν αποκτήσει για την λειτουργία της στάνταρ γλώσσας και της χρήσης των κοινωνικών ποικιλιών της σύμφωνα με την επικοινωνιακή περίσταση, θα πρέπει να είναι σε θέση να καταπιάνονται με θέματα που συνδέονται με τα μέσα επικοινωνίας, συμπεριλαμβανομένων των νέων τεχνολογιών, των πολυμέσων και των μέσων μαζικής ενημέρωσης.

- Αλληλογραφία φιλική και τυπική καθώς και χρήση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου και τηλεομοιοτυπίας
- Τηλεφωνική επικοινωνία
- Ραδιόφωνο, τηλεόραση, δορυφορική τηλεόραση
- Εφημερίδες μεγάλης κυκλοφορίας, πολιτικές επιθεωρήσεις, περιοδικά
- Χρήση ηλεκτρονικών υπολογιστών στο σπίτι, στην εκπαίδευση, στη δουλειά, στην ψυχαγωγία/διασκέδαση.
- Διαφήμιση

Ο κόσμος της δημιουργίας, της παραγωγής και της τέχνης

Οι υποψήφιοι θα πρέπει να είναι σε θέση να ασχοληθούν με κείμενα που αφορούν στην τέχνη, στη δημιουργική δραστηριότητα, με λογοτεχνικά κείμενα, με θέματα που αφορούν ασχολίες του ελεύθερου χρόνου, καθώς επίσης και με ζητήματα που αφορούν στην πολιτιστική παράδοση τη δική τους αλλά και άλλων λαών.

- Σχεδιασμός και κατασκευή αντικειμένων τέχνης
- Λαϊκή, κλασική και παραδοσιακή μουσική
- Μόδα και σχεδιασμός ενδυμάτων
- Μυθιστόρημα, διήγημα, ποίηση, στίχοι τραγουδιών
- Ιστορίες και παραμύθια
- Τηλεόραση, κινηματογράφος, θέατρο και άλλα είδη ψυχαγωγίας

Η Διεθνής Κοινότητα

Οι υποψήφιοι θα πρέπει να είναι σε θέση να ασχολούνται θέματα που έχουν σχέση με ταξίδια ή προσωρινή διαμονή στο εξωτερικό, να επικοινωνούν με άλλους χρήστες της γλώσσας και να ασχολούνται με ζητήματα κοινωνικά ή

	<p>επαγγελματικού ενδιαφέροντος που αφορούν στον ευρωπαϊκό ή στο διεθνή χώρο.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Διεθνείς επαφές, ταξίδια και διακοπές - Εκπαιδευτικές ή επαγγελματικές επισκέψεις και ανταλλαγές. - Προσφορά βοήθειας και φιλοξενία ατόμων από ξένη χώρα - Πολιτισμικά στερεότυπα και μύθοι - Ευρωπαϊκοί και διεθνείς οργανισμοί, πολιτιστικά και άλλα γεγονότα - Η χρήση της γλώσσας-στόχου σε διαφορετικές χώρες ή περιοχές του κόσμου.
<p>Ποιες επικοινωνιακές δραστηριότητες θα πρέπει να μπορούν να πραγματοποιούν οι υποψήφιοι;</p>	<p>Κοινωνικές δραστηριότητες</p> <ul style="list-style-type: none"> - Ρουτίνες καθημερινής διαβίωσης (π.χ. σχετικά με τη προσωπική υγιεινή, ντύσιμο, συντήρηση και διαχείριση νοικοκυριού, διάβασμα, παρακολούθηση ραδιοφωνικών και τηλεοπτικών εκπομπών, διασκέδαση, ενασχόληση με χόμπι, με παιχνίδια και αθλητισμό - Αγορά, πώληση, προώθηση υλικών αγαθών - Ζήτηση, προσφορά, χρήση δημοσίων ή ιδιωτικών υπηρεσιών (π.χ. ιατρικών) και οργανισμών κοινής ωφελείας (π.χ. μεταφοράς και τηλεπικοινωνιών) - Δημόσια διασκέδαση και δραστηριότητες ελεύθερου χρόνου - Χρήση νέων τεχνολογιών - Επαφές σε εργασιακούς και εκπαιδευτικούς χώρους - Παρακολούθηση και συμμετοχή σε συνεδριάσεις και άλλες κοινωνικές ή εκπαιδευτικές συναντήσεις, σε ομίλους, εταιρείες και συλλόγους - Συμμετοχή σε εκπαιδευτικού περιεχομένου συζητήσεις και παρουσιάσεις, όπως παρακολούθηση διαλέξεων και ομιλιών, σεμιναρίων και μαθημάτων, παραγωγή δοκιμίων, λύση ασκήσεων, παιδαγωγικών εργασιών και δραστηριοτήτων.
<p>Ποια είδη επικοινωνιακών δραστηριοτήτων και ποιες στρατηγικές θα πρέπει να μπορούν να ενεργοποιούν οι υποψήφιοι;</p>	<p>Κατανόηση</p> <p>Ανάλογα με την επάρκεια της γλωσσομάθειάς τους, οι υποψήφιοι πρέπει να καταλαβαίνουν γραπτά και προφορικά είδη κειμένων, όπως αυτά που αναφέρονται πιο πάνω.</p> <p>Πιο συγκεκριμένα, αναμένεται να είναι σε θέση να κατανοήσουν:</p> <ul style="list-style-type: none"> - το συνολικό ή τα επιμέρους νοήματα που αναπτύσσονται σε ένα κείμενο, - το κύριο θέμα ενός κειμένου, και το γενικό του σκοπό, προσανατολισμό, ή τη γενικότερη προβληματική που αναπτύσσει, - συγκεκριμένες πληροφορίες, απόψεις, θέσεις, κλπ. που περιλαμβάνονται στο κείμενο, - τη στάση, θέση ή συναισθήματα του/των ομιλητή/τών ή του συγγραφέα, - τις επιπτώσεις ή προεκτάσεις των πληροφοριών που περιλαμβάνονται στο κείμενο. <p>Η κατανόηση κειμένων απαιτεί από τους υποψήφιους να μπορούν, με βάση τα γλωσσικά και άλλα κειμενικά του στοιχεία:</p> <ul style="list-style-type: none"> - να καταλαβαίνουν, από τα συμφραζόμενα, αυτά που δεν αναφέρονται ρητά ή αυτά που λέγονται ευθέως περιφραστικά ή με κάποιες ίσως υπεκφυγές. - να καταλαβαίνουν από τα συμφραζόμενα μη οικείες λέξεις και να συμπεραίνουν το νόημα μιας άγνωστης φράσης . - να συμπεραίνουν συμπεριφορές, διαθέσεις και προθέσεις, να μαντεύουν ή να προβλέπουν κάτι. <p>Οι υποψήφιοι αναμένεται να είναι σε θέση να κατανοούν προφορικά και γραπτά κείμενα τα οποία παράγονται είτε από φυσικούς ομιλητές είτε από</p>

άτομα που έχουν μάθει τη γλώσσα-στόχο ως ξένη ή δεύτερη γλώσσα. Βασικά, αναμένεται να καταλαβαίνουν λόγο ο οποίος εκφέρεται με τη τυπική μορφή της γλώσσας, αλλά θα πρέπει να καταλαβαίνουν επίσης και ορισμένες ιδιαίτερα γνωστές κοινωνικές ποικιλίες της. Κατανοώντας ένα γραπτό ή προφορικό κείμενο, οι υποψήφιοι, ανάλογα με το επίπεδο γλωσσομάθειάς τους, θα πρέπει γενικά να μπορούν να ανταποκριθούν σε ζητούμενα όπως τα εξής:

- Να ακολουθήσουν οδηγίες.
- Να αναφέρουν ή να αναμεταδώσουν πληροφορίες.
- Να απαντήσουν σε ερωτήσεις σχετικές με το κείμενο.
- Να επιλύσουν ένα πρόβλημα, ένα μυστήριο, μια σπαζοκεφαλιά, κλπ.
- Να υποστηρίξουν κάποιο επιχειρήμα αντλώντας πληροφορίες από το κείμενο.
- Να σχεδιάσουν ή να παράγουν ένα άλλο κείμενο, με βάση αυτό που άκουσαν ή διάβασαν.
- Να αναδομήσουν ή να αλλάξουν ολόκληρο ή μέρος του κειμένου.
- Να ενημερώσουν κάποιον για τις πληροφορίες που περιλαμβάνονται στο κείμενο.
- Να συμπληρώσουν στο κείμενο πρόσθετα στοιχεία (γλωσσικά ή μη).
- Να χρησιμοποιήσουν στοιχεία ή πληροφορίες από το κείμενο για να επιτελέσουν μια επικοινωνιακή δραστηριότητα στη γλώσσα-στόχο, στην ελληνική ή και αντίστροφα.

Παραγωγή προφορικού λόγου και προφορική επικοινωνία

Οι υποψήφιοι, ανάλογα με το επίπεδο γλωσσικής τους επάρκειας, θα πρέπει να αποδείξουν ότι έχουν αναπτύξει την ικανότητα να διεξάγουν μια συζήτηση, να μιλούν για ένα οποιοδήποτε ζήτημα της καθημερινής ζωής, και γενικότερα να εμπλέκονται σε κοινωνικές πρακτικές που απαιτούν τη χρήση προφορικού λόγου. Στη διάρκεια της εξέτασης, θα πρέπει να είναι σε θέση να αφηγηθούν ένα γεγονός ή να περιγράψουν μια κατάσταση, ένα αντικείμενο, κλπ., να συνομιλήσουν με τον εξεταστή ή το συνεξεταζόμενο τους.

Στη διάρκεια μιας συνομιλίας, οι υποψήφιοι αναμένεται να ενεργούν εναλλακτικά ως ομιλητές και ως ακροατές, να διαπραγματεύονται τα νοήματα που διατυπώνονται στην κουβέντα και γενικότερα να χρησιμοποιούν στρατηγικές που επιτρέπουν την ανάπτυξη της επικοινωνιακής σχέσης (λ.χ. να μπορεί ο υποψήφιος να λαμβάνει και να δίνει το λόγο στο συνομιλητή του, να διατυπώνει το θέμα με τρόπο που θα είναι κατανοητό στους άλλους, να προτείνει και να αξιολογεί λύσεις σ' ένα πρόβλημα, να συνοψίζει και να ανακεφαλαιώνει λεχθέντα, κλπ.

Όταν παράγουν προφορικό λόγο, οι υποψήφιοι θα πρέπει γενικότερα να μπορούν, ανάλογα με το επίπεδο γλωσσομάθειάς τους:

- Να υποστηρίξουν μίαν άποψη στη διάρκεια διαπροσωπικής συνομιλίας.
- Να υποδυθούν το ρόλο ατόμου που απευθύνεται σε κοινό ή κάνει ανακοίνωση σ' ένα ακροατήριο.
- Να αφηγηθούν ένα περιστατικό, μια ιστορία προσωπική ή μη.
- Να μιλήσουν για ένα υποτιθέμενο πρόβλημά τους ή για ορισμένα συμβάντα.
- Να αναφερθούν ή να επιχειρηματολογήσουν σύντομα πάνω σε ένα κοινωνικό θέμα
- Να μιλήσουν για ένα πρόβλημα, βάσει σημειώσεων που έχουν κρατήσει, βάσει στοιχείων ή οπτικών ερεθισμάτων (λ.χ. διαγράμματα, εικόνες, φωτογραφίες, κλπ.).
- Να υποδυθούν ένα συγκεκριμένο (ή σαφώς προσδιορισμένο) κοινωνικό ρόλο και να είναι σε θέση να ανταποκριθούν σε μια

	<p>συνέντευξη ή να κάνουν διάλογο (λ.χ. για την επίτευξη ενός προκαθορισμένου στόχου, για να οργανώσουν/καταστρώσουν ένα σχέδιο, για να ανταλλάξουν πληροφορίες για την προσωπική ή την κοινωνική τους ζωή, κλπ.).</p> <p>Παραγωγή γραπτού λόγου και γραπτή επικοινωνία</p> <p>Κατά την παραγωγή γραπτού λόγου, ανάλογα με το επίπεδο γλωσσομάθειάς τους, οι υποψήφιοι θα πρέπει γενικά είναι σε θέση να παράγουν γραπτά κείμενα που εξυπηρετούν συγκεκριμένους κοινωνικούς σκοπούς και ανάγκες, ακολουθώντας πάντα τους κανόνες που επιβάλλει το κειμενικό είδος που τους ζητείται να παραγάγουν και βεβαίως τους κανόνες χρήσης της γλώσσας.</p> <p>Οι υποψήφιοι αναμένεται να είναι επίσης σε θέση να χρησιμοποιήσουν τις γνώσεις που έχουν αποκτήσει και τις επικοινωνιακές ικανότητες που έχουν αναπτύξει ως χρήστες δύο γλωσσών (της ελληνικής και της γλώσσας-στόχου) - ήτοι δύο διαφορετικών συστημάτων επικοινωνίας και σημείωσης- προκειμένου να λειτουργήσουν «διαμεσολαβητικά». Σε ορισμένες περιστάσεις επικοινωνίας σε επαγγελματικό, εκπαιδευτικό και άλλο δημόσιο ή ιδιωτικό χώρο, απαιτείται ο χρήστης μιας ξένης γλώσσας να αναλάβει το ρόλο του διαμεσολαβητή, όταν το συνολικό νόημα ή επιμέρους νοήματα ενός γραπτού ή προφορικού κειμένου δεν είναι εύληπτα από τον παραλήπτη, είτε γιατί δεν έχει το απαιτούμενο επίπεδο γνώσης της γλώσσας-στόχου, είτε δεν έχει τον απαιτούμενο γραμματισμό. Οι δεξιότητες που έχουν αναπτύξει οι υποψήφιοι προκειμένου να λειτουργήσουν σε ρόλο διαμεσολαβητή ελέγχονται με βάση το εάν είναι σε θέση:</p> <ul style="list-style-type: none"> - να ερμηνεύσουν ή να μεταφράσουν από τη μία γλώσσα κάτι που έχει ειπωθεί ή γραφτεί - στην άλλη, - να κάνουν περίληψη, επεξήγηση, ερμηνεία ή ελεύθερη απόδοση ενός γραπτού ή - προφορικού κειμένου από τη μία γλώσσα στην άλλη, - να αναμεταδώσουν τις πληροφορίες ενός κειμένου σε απλούστερο ή πιο κατάλληλο για την περίπτωση επικοινωνίας γλωσσικό κώδικα. <p>Ειδικότερα, τόσο κατά την προφορική όσο και κατά τη γραπτή επικοινωνία οι υποψήφιοι πρέπει να μπορούν να κάνουν:</p> <ul style="list-style-type: none"> - ερμηνεία, επεξήγηση του κεντρικού νοήματος ή περίληψη των όσων έχει εκθέσει ο - ομιλητής στη διάρκεια μιας ξενάγησης, ομιλίας, διάλεξης, αφήγησης, κλπ., - προφορική σύνοψη στη μία γλώσσα ενός κειμένου που διάβασαν στην άλλη, - απόδοση του προφορικού κειμένου από τη μία γλώσσα στην άλλη με τρόπο που να - συνάδει με τους κανόνες επικοινωνίας της άλλης, - μετάφραση, από τη μία γλώσσα στην άλλη, αποσπασμάτων κειμένων και εγγράφων διαφορετικής μορφής, - γραπτή σύνοψη σε μία γλώσσα ενός κειμένου που διάβασαν ή άκουσαν σε άλλη, - ελεύθερη απόδοση εξειδικευμένων κειμένων για ανειδίκευτα άτομα , με κατάλληλο για την περίπτωση επικοινωνίας γλωσσικό κώδικα.
<p>Ποια είδη κειμένων και ποιου μεγέθους αναμένεται να μπορούν να επεξεργάζονται οι</p>	<p>Είδη κειμένου</p> <ul style="list-style-type: none"> - Συνέντευξη - Επαγγελματική ή προσωπική τηλεφωνική συνομιλία ή συνομιλία πρόσωπο με πρόσωπο

<p>υποψήφιοι;</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Δημόσια συζήτηση - Προσωπική αφήγηση, αφήγηση μιας ιστορίας, ή ενός συμβάντος - Αναφορά (ειδήσεων, γεγονότος, εμπειρίας) - Οδηγίες χρήσης, κατεύθυνσης / προσανατολισμού, κλπ. - Κείμενο κανονισμού - Συνταγή ή και κατάλογος φαγητών - Ετικέτα ή και κείμενο σε συσκευασία προϊόντων - Χρονοδιαγράμματα, προγράμματα ενεργειών ή εκδηλώσεων - Κείμενο διαφήμισης - Αγγελίες και ανακοινώσεις - Διαφημιστικό ή ενημερωτικό φυλλάδιο, τρίπτυχο, κλπ. - Άρθρο εφημερίδας / περιοδικού, κύριο άρθρο - Δημόσια ανακοίνωση (προκήρυξη...), κοινοποίηση, κλπ. - Προσωπική ή επαγγελματική επιστολή - Μήνυμα ηλεκτρονικού ταχυδρομείου - Βιογραφικό σημείωμα - Προσωπικό ή υπηρεσιακό σημείωμα - Ευχετήρια και επισκεπτήρια κάρτα - Κείμενο περιγραφής εργασίας (π.χ. σε προκήρυξη θέσης) - Κείμενο πινακίδας δημόσιου χώρου - Κείμενο μαθήματος σχολικού βιβλίου - Βιβλιοπαρουσίαση - Κείμενο χιουμοριστικό (ιστορία, ανέκδοτο, κλπ.) - Τηλεοπτικό κείμενο ή συζήτηση - Δελτίο ειδήσεων - Λεζάντα εικόνας, κόμικς, ιστορία σε σκίτσα - Ενημερωτική εκπομπή ραδιοφώνου?? - Έντυπο επιχειρήσεων, οργανισμών, εταιρειών - Άρθρο επιστημονικού περιοδικού - Διάλεξη Ακαδημαϊκού ή πολιτικού χαρακτήρα - Κείμενο εγγύησης, συμβολαίου, συμφωνητικού - Απόσπασμα λογοτεχνικού κειμένου (διηγήματος, μυθιστορήματος, ποιήματος, θεατρικού έργου) - Κριτική βιβλίου/ θεάτρου/ κινηματογράφου/ τέχνης
<p>Ποια είδη εργασιών θα πρέπει να μπορούν οι υποψήφιοι να διεκπεραιώσουν;</p>	<p>Πληροφοριακή χρήση της γλώσσας</p> <ul style="list-style-type: none"> - Για την πρόσληψη και την αξιοποίηση ποικίλων πληροφοριών από ένα γραπτό ή προφορικό κείμενο. - Για την πρόσληψη και την αξιοποίηση του γενικότερου μηνύματος ή πληροφορίας ενός γραπτού ή προφορικού κειμένου. - Για την μετάδοση πληροφοριών σε γραπτή, προφορική ή πολυτροπική μορφή. - Διαπροσωπική χρήση της γλώσσας - Για τη δημιουργία και διατήρηση κοινωνικής επαφής με σκοπό την ανταλλαγή πληροφοριών, ιδεών, απόψεων, συναισθημάτων, εμπειριών, σχεδίων, κλπ. - Για τη συμμετοχή σε κοινωνικές καταστάσεις που απαιτούν τη διαπροσωπική επαφή για την επίλυση κάποιου ζητήματος, την λήψη κοινών αποφάσεων, το σχεδιασμό και προγραμματισμό δράσεων. - Για τη διαπροσωπική ανταλλαγή με σκοπό την απόκτηση αγαθών, υπηρεσιών και δημοσίων πληροφοριών. <p>Δημιουργική χρήση της γλώσσας</p> <ul style="list-style-type: none"> - Για μια προσωπική ανταπόκριση σε κάποιο ερέθισμα (π.χ. εικόνα, διήγηση, - προσωπική επιστολή, μουσικό κομμάτι, κλπ.). - Για την παραγωγή γραπτού, προφορικού ή πολυτροπικού λόγου με την

πλέον κατάλληλη επιλογή γλωσσικών, ρητορικών, κειμενικών, γραφιστικών και άλλων στοιχείων.

- Για την παραγωγή γραπτού, προφορικού ή πολυτροπικού λόγου με τρόπο πρωτότυπο ή/και αποτυπώνοντας την προσωπική επιλογή του χρήστη.

Διαμεσολαβητική χρήση της γλώσσας

- Για να μεταδώσει το γενικό νόημα, συγκεκριμένες πληροφορίες ενός προφορικού ή γραπτού κειμένου, ή μια έννοια από μία γλώσσα σε μιαν άλλη.
- Για να μεταδώσει, με τη μορφή εικόνας, σχεδιαγράμματος, πίνακα, κλπ. Πληροφορίες που περιλαμβάνονται σε κείμενο, γραπτό ή προφορικό, ή και αντίστροφα.
- Για να μεταδώσει νοήματα τα οποία εκφράζονται μέσω μίας γλωσσικής ποικιλίας ή υφολογικής εκδοχής με κάποια άλλη ή ενός κώδικα, τρόπου ή καναλιού επικοινωνίας με ένα άλλο.

Η περιγραφή των 6 επιπέδων που ακολουθεί στηρίζεται στις προδιαγραφές του Κοινού Ευρωπαϊκού Πλαισίου Αναφοράς για τις Γλώσσες, αλλά έχει προσαρμοστεί για τις απαιτήσεις του Κ.Π.Γ.

Τυπολογία δοκιμασιών

Κάθε δοκιμασία που περιλαμβάνεται στα θέματα της εξέτασης έχει αυτονομία και υποχρεωτικά έναν στόχο (τι ελέγχεται ή γιατί υπάρχει η δοκιμασία) και μία μορφή (πώς ελέγχεται κάτι). Η τυπολογία δοκιμασιών του Β1 έχει γίνει με βασικό κριτήριο το «πώς» γίνεται ο έλεγχος και είναι παρόμοια με αυτές του Β2 και του Γ1, με λίγες διαφοροποιήσεις. Περιλαμβάνει τις εξής κατηγορίες:

- Πολλαπλή επιλογή (μεταξύ τριών ή τεσσάρων δυνατοτήτων)
- Επιλογή μεταξύ σωστού/λάθους ή ναι/όχι
- Αντιστοίχιση
- Τακτοποίηση ή εύρεση σειράς
- Συμπλήρωση μέσω επιλογής
- Σύντομη απάντηση
- Συμπλήρωση κενών βάσει των συμφραζομένων (cloze ή selective cloze)
- Σύνδεση προτάσεων ή παραγράφων
- Συμπλήρωση σταυρόλεξου ή λύση «σπαζοκεφαλιάς»
- Εκτενής ή ελεύθερη απάντηση (γραπτά ή προφορικά) με ερέθισμα απλή οδηγία ή εικόνα
- Εκτενής ή ελεύθερη απάντηση (γραπτά) με ερέθισμα ελληνόγλωσσο/α κείμενο/α
- Συναίρεση (περίληψη/σύνοψη ή/και τοποθέτηση επί του περιεχομένου του/τους, γραπτά ή προφορικά) πλήρους ή τμημάτων ελληνόγλωσσο/ων κειμένου/ων
- Μεταφορά πληροφορίας (γραπτά ή προφορικά) από απλό γράφημα/διάγραμμα

Οι κατηγορίες αυτές ανήκουν σε τρεις ομάδες ερωτημάτων: (α) Κλειστά ερωτήματα και ερωτήματα επιλογής –τα 01-09 από τα παραπάνω (τα «αντικειμενικά» ερωτήματα, δηλαδή τα μηχανιστικά βαθμολογούμενα ερωτήματα της πρώτης και της τρίτης ενότητας), (β) Ανοιχτά ερωτήματα των Ενοτήτων 2 και 4, τα οποία αξιολογούνται από δύο βαθμολογητές –τα 10-13

	από τα παραπάνω.
--	------------------

3.6 Λεπτομερής παρουσίαση

Τα δελτία 8 έως 22 παρουσιάζονται παρακάτω. Αφορούν κάθε φορά ένα μόνο επίπεδο του ΚΠγ (Α, Β1 Β2, Γ1). Στο δελτίο 9, ορισμένοι πίνακες περιλαμβάνουν κείμενα κοινά για όλα τα επίπεδα. Για τη διευκόλυνση του αναγνώστη και του ερευνητή, αυτά τα κείμενα έχουν ομαδοποιηθεί και οργανωθεί σε ένα πίνακα που τοποθετήθηκε στο τέλος της γενικής παρουσίασης.

Τα δελτία Α19 έως Α22 του εγχειριδίου για τη σύνδεση των εξετάσεων των γλωσσών με το ΚΕΠΑ, που αφορούν τους τομείς της επικοινωνιακής γλωσσικής δεξιότητας (γλωσσική δεξιότητα, κοινωνιογλωσσική δεξιότητα, πραγματολογική δεξιότητα), δε θα παρουσιαστούν εδώ. Πράγματι, οι τομείς της επικοινωνιακής γλωσσικής δεξιότητας δεν περιγράφονται ούτε συστηματικά ούτε λεπτομερώς στις κοινές προδιαγραφές του ΚΠγ. Αυτό δικαιολογείται από το γεγονός ότι είναι κατεξοχήν βασισμένα στην επικοινωνιακή δεξιότητα που έχει αναλυθεί διεξοδικά στους συμπληρωμένους πίνακες.

3.7 Επίπεδο Α

Επίπεδα Α1 και Α2 (διαβαθμισμένη εξέταση που οδηγεί, σύμφωνα με τα αποτελέσματα, στην κτίση του επιπέδου Α1 ή του επιπέδου Α2)

Δελτίο Α8 : Αρχική εντύπωση του συνόλου του επιπέδου

3.7.1.1.1.1 Αρχική εντύπωση του συνόλου του επιπέδου σε σχέση με το ΚΕΠΑ
<input checked="" type="checkbox"/> Α1 <input type="checkbox"/> Β1 <input type="checkbox"/> Γ1
<input checked="" type="checkbox"/> Α2 <input type="checkbox"/> Β2 <input type="checkbox"/> Γ2
Σύντομη αιτιολόγηση, αναφορά για την τεκμηρίωση Η αρχική εντύπωση της αντιστοιχίας αυτής της εξέτασης με τα επίπεδα Α1 και Α2 της προτεινόμενης κλίμακας του πλαισίου βασίζεται στην προσεκτική ανάγνωση των ιδιομορφιών που παρουσιάζονται στο κοινό πλαίσιο του ΚΠγ (http://www.kpg.yperth.gr), που εκφράζονται με τους ίδιους όρους που χρησιμοποιεί το ΚΕΠΑ και η παρατήρηση των δραστηριοτήτων που προτείνονται σε διαφορετικές δραστηριότητες διαφορετικών δοκιμασιών αυτών των επιπέδων κατά την εξεταστική περίοδο Μαΐου 2008.

Δελτίο Α9 : Κατανόηση προφορικού λόγου

Κατανόηση προφορικού λόγου	Σύντομη περιγραφή και /ή αναφορά
Ποιες επικοινωνιακές δραστηριότητες θα πρέπει να μπορούν να πραγματοποιούν οι υποψήφιοι;	Α1 Επίπεδο στοιχειώδους γνώσης <ul style="list-style-type: none">– Να κατανοούν και να χρησιμοποιούν απλές φράσεις γραπτά και προφορικά για να ικανοποιήσουν συγκεκριμένες καθημερινές ανάγκες τους.– Να επικοινωνούν για απλά ζητήματα της καθημερινής ζωής, υπό την προϋπόθεση ότι οι άλλοι μιλούν αργά και κατανοητά, και είναι πρόθυμοι να βοηθήσουν, εάν παραστεί ανάγκη. Α2 Επίπεδο βασικής γνώσης <ul style="list-style-type: none">– Να κατανοούν συχνά χρησιμοποιούμενες εκφράσεις, προτάσεις και σημεία κειμένων που έχουν σχέση με καθημερινές εμπειρίες.

<p>Ποια είδη επικοινωνιακών δραστηριοτήτων και ποιες στρατηγικές θα πρέπει να μπορούν να ενεργοποιούν οι υποψήφιοι;</p>	<p>A1 Επίπεδο στοιχειώδους γνώσης Οι υποψήφιοι πρέπει να είναι σε θέση να κατανοήσουν την κεντρική ιδέα και επιμέρους πληροφορίες σύντομων προφορικών κειμένων απλά δομημένων και σύντομων διαλόγων, με λεξιλόγιο υψηλής συχνότητας και τυποποιημένες εκφράσεις. Αυτά τα κείμενα, τα οποία αφορούν πληροφορίες για ζητήματα της καθημερινότητας και σχετίζονται με το οικογενειακό, κοινωνικό ή εκπαιδευτικό περιβάλλον, είναι απολύτως ευκρινή. Η ομιλία αρθρώνεται αργά και καθαρά, έχει σχετικά μεγάλες παύσεις για να γίνεται κατανοητό το νόημα και τα επιμέρους μηνύματα. Πιο συγκεκριμένα, οι υποψήφιοι αναμένεται να μπορούν:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Να κατανοήσουν καθημερινές, τυποποιημένες εκφράσεις που χρησιμοποιούνται σε προσωπικές συνδιαλλαγές. - Να κατανοήσουν πληροφορίες, άμεσα διατυπωμένες, σχετικά με προσωπικά και οικογενειακά ζητήματα, με το άμεσο οικογενειακό ή κοινωνικό περιβάλλον. - Να συλλάβουν την κεντρική ιδέα, το βασικό νόημα ή σε τι αφορά ένα μήνυμα, μια αγγελία, μια ανακοίνωση, ένα επιφώνημα, κτλ. - Να αναγνωρίσουν διεθνοποιημένες εκφράσεις καθημερινής επικοινωνίας. - Να αναγνωρίσουν λέξεις που αφορούν δύσκολα ονόματα ή διευθύνσεις, όταν συλλαβίζονται. - Να κατανοήσουν τη λειτουργία μιας δήλωσης π.χ. ως εντολή, παράκληση, κτλ. ή μιας ερώτησης (βάσει του επιτονισμού και των γλωσσικών τεκμηρίων). - Να μετατρέψουν στοιχεία του φωνημικού συστήματος στο γραφημικό. - Να κατηγοριοποιήσουν πληροφορίες, οι οποίες περιέχονται σε ένα ή περισσότερα κείμενα προφορικού λόγου (π.χ. να καταγράψουν τα πλεονεκτήματα και τα μειονεκτήματα ενός επαγγέλματος, κτλ.). <p>A2 Επίπεδο βασικής γνώσης Οι υποψήφιοι θα πρέπει να είναι σε θέση να κατανοήσουν την κεντρική ιδέα και επιμέρους σημεία σύντομων μηνυμάτων ή διαλόγων σχετικών με θέματα που αφορούν το οικογενειακό, κοινωνικό και εκπαιδευτικό περιβάλλον, εφόσον αρθρώνονται αργά και καθαρά. Το περιεχόμενο των μηνυμάτων ή διαλόγων πρέπει να αφορά οικεία και προβλέψιμα καθημερινά ζητήματα. Πιο συγκεκριμένα, οι υποψήφιοι αναμένεται να μπορούν:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Να κατανοήσουν μηνύματα για ζητήματα προσωπικά και οικογενειακά, για θέματα που σχετίζονται με το άμεσο περιβάλλον τους, τα χόμπι τους, αγορές, τοπική γεωγραφία, κτλ. - Να κατανοήσουν τα κύρια σημεία σύντομων ξεκάθαρων απλών τηλεφωνικών μηνυμάτων, αγγελιών ή ανακοινώσεων για καθημερινά θέματα. - Να κατανοήσουν απλές οδηγίες κατασκευής πραγμάτων ή οδηγίες κατευθύνσεων (π.χ. πώς να πάει κανείς από το σημείο X στο Y). - Να εντοπίσουν και να κατανοήσουν κάποιες πληροφορίες από «ζωντανό» ή και «επί τούτου» ηχογραφημένο προφορικό λόγο, όταν αυτός είναι απλός και αναφέρεται σε θέματα σχετικά με καθημερινές δραστηριότητες (π.χ. την εκπαίδευση, τον ελεύθερο χρόνο, καθημερινά ψώνια, κτλ.). - Να κατανοήσουν την κεντρική ιδέα και τα κύρια σημεία σύντομων αποσπασμάτων από τηλεοπτικά ή ραδιοφωνικά προγράμματα που αναφέρονται σε θέματα της επικαιρότητας (π.χ. γεγονότα), εφόσον ο λόγος είναι απλός και καθαρός. - Να κατανοήσουν μεμονωμένες εκφράσεις που περιέχουν
---	--

	<p>διεθνισμούς και πολύ απλές τεχνικές πληροφορίες, όπως οδηγίες λειτουργίας εξοπλισμού καθημερινής οικιακής χρήσης.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Να κατανοήσουν τα επί μέρους νοήματα ενός ακουστικού κειμένου, καθώς και τη διάθεση και τα συναισθήματα του ομιλητή, ερμηνεύοντας σωστά στοιχεία λόγου, όπως την προφορά, τον τονισμό και τον επιτονισμό. – Να κατανοήσουν περιγραφές γεγονότων του παρελθόντος, του παρόντος και του μέλλοντος.
Ποια είδη κειμένων και ποιου μεγέθους αναμένεται να μπορούν να επεξεργάζονται οι υποψήφιοι;	<p>Ενημερωτικός λόγος (π.χ. ανακοίνωση / δημόσια αγγελία)</p> <ul style="list-style-type: none"> – Μήνυμα (π.χ. στον αυτόματο τηλεφωνητή) – Καθημερινές εκφράσεις προβλέψιμων καθημερινών ζητημάτων – Συνέντευξη – Κατάλογος/ κατάσταση/ πρόγραμμα – Οδηγίες απλά δοσμένες
Αφού ληφθεί γνώση της κλίμακας της γενικής Κατανόησης του προφορικού λόγου που παρουσιάζεται παρακάτω, αναφέρετε και αιτιολογείστε σε ποιο/α επίπεδο/α της κλίμακας θα έπρεπε να τοποθετηθεί το τεστ.	<p>Επίπεδα A1 και A2</p> <p>Αιτιολόγηση (συμπεριλαμβανομένων των αναφορών τεκμηρίωσης) Οι δραστηριότητες γλωσσικής επικοινωνίας που παρατίθενται στις κοινές προδιαγραφές του ΚΠγ (http://γρηпθ.гр/el_ec_category2403.htm) και ανά επίπεδο (http://γρηпθ.гр/el_ec_category2516.htm) είναι καταγεγραμμένες στο επίπεδο που αντιστοιχεί με τις υποκατηγορίες του ΚΕΠΑ στο κεφάλαιο 4.4.2. Οι διατυπώσεις σε ορισμένες περιπτώσεις ελαφρώς διαφοροποιήθηκαν κατά τη διαμεσολάβηση στα ελληνικά.</p>

Δελτίο A10 : Κατανόηση γραπτού λόγου

Κατανόηση προφορικού λόγου	Σύντομη περιγραφή και /ή αναφορά
Ποιες επικοινωνιακές δραστηριότητες θα πρέπει να μπορούν να πραγματοποιούν οι υποψήφιοι;	<p>A1 Επίπεδο στοιχειώδους γνώσης</p> <ul style="list-style-type: none"> – Να κατανοούν και να χρησιμοποιούν απλές φράσεις γραπτά και προφορικά για να ικανοποιήσουν συγκεκριμένες καθημερινές ανάγκες τους. – Να επικοινωνούν για απλά ζητήματα της καθημερινής ζωής, υπό την προϋπόθεση ότι οι άλλοι μιλούν αργά και κατανοητά, και είναι πρόθυμοι να βοηθήσουν, εάν παραστεί ανάγκη. <p>A2 Επίπεδο βασικής γνώσης</p> <ul style="list-style-type: none"> – Να κατανοούν συχνά χρησιμοποιούμενες εκφράσεις, προτάσεις και σημεία κειμένων που έχουν σχέση με καθημερινές εμπειρίες. – Να επικοινωνούν για απλά θέματα της καθημερινής ζωής, ανταλλάσσοντας πληροφορίες για τις συνήθειές τους, για ζητήματα άμεσης ανάγκης, για θέματα που αφορούν στην οικογένειά τους, την εργασία τους, τον χώρο διαβίωσής τους, κλπ.
Ποια είδη επικοινωνιακών δραστηριοτήτων και ποιες στρατηγικές θα πρέπει να μπορούν να ενεργοποιούν οι υποψήφιοι;	<p>A1 Επίπεδο στοιχειώδους γνώσης Οι υποψήφιοι του επιπέδου A1 πρέπει να είναι σε θέση να κατανοούν το γενικό νόημα ενός πολύ απλού κειμένου καθώς και τα επιμέρους μηνύματα που εκφράζονται με απλές λέξεις και γραμματικές δομές. Τα κείμενα σχετίζονται με προσωπικά δεδομένα, οικείες καθημερινές πρακτικές, απλές κοινωνικές καταστάσεις και ανάγκες. Ειδικότερα, αναμένεται να είναι σε θέση:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Να αναγνωρίζουν οικεία ονόματα, λέξεις, προσδιορισμούς χρόνου και απλές προτάσεις (π.χ. σε αφίσες, κάρτες, απλές ανακοινώσεις, σύντομες περιγραφές, σημειώσεις) σε κοινές καθημερινές

περιστάσεις, διαβάζοντάς τες φράση προς φράση και ξαναδιαβάζοντάς τες όποτε χρειάζεται.

- Να ακολουθήσουν σύντομες και απλά γραμμένες οδηγίες (π.χ. πώς να κατασκευάσεις κάτι) ή απλές κατευθύνσεις (π.χ. πώς να πας από το σημείο X στο Y, με τα πόδια ή με μέσο μαζικής μεταφοράς κλπ).
- Να κατανοήσουν το βασικό περιεχόμενο απλών πληροφοριακών, περιγραφικών κειμένων, με ή χωρίς οπτική υποστήριξη.
- Να κατανοήσουν συγκεκριμένες πληροφορίες ενός κειμένου διατυπωμένου με απλές γραμματικές δομές και προτασιακά σχήματα.
- Να κατανοήσουν κάποιο ποσοστό κοινών “διεθνοποιημένων” λέξεων / φράσεων (π.χ. weekend, teenager) και όρων που σχετίζονται με τις νέες τεχνολογίες (π.χ. e-mail, fax, κτλ.).
- Να κατανοήσουν ποιο είναι το περιβάλλον χρήσης κάποιων τυποποιημένων εκφράσεων (π.χ. ότι την πινακίδα «Μην πατάτε το γρασίδι» την βρίσκουμε σε κάποιο πάρκο, κτλ.)
- Να συμπεράνουν το νόημα άγνωστων λέξεων και φράσεων από τα συμφραζόμενα.
- Να κατηγοριοποιήσουν πληροφορίες, οι οποίες περιέχονται σε ένα ή περισσότερα γραπτά κείμενα.
- Να εντοπίσουν στοιχεία από καταλόγους, αφίσες ή και άλλα σύντομα κείμενα και να τις ταξινομήσουν.

A2 Επίπεδο βασικής γνώσης

Στη διάρκεια της εξέτασης κατανόησης γραπτού λόγου οι υποψήφιοι του επιπέδου A2 πρέπει γενικά να είναι σε θέση να κατανοήσουν την κεντρική ιδέα και τα βασικά σημεία ενός απλού και σύντομου γραπτού κειμένου, το οποίο περιέχει καθημερινή γλώσσα με λεξιλόγιο υψηλής συχνότητας και έχει σχέση με διάφορα κοινωνικά θέματα, θέματα ψυχαγωγίας, τοπική γεωγραφία, κτλ. που συνδέονται με άμεσες ανάγκες και προτεραιότητες. Ειδικότερα, οι υποψήφιοι αναμένεται να είναι σε θέση:

- Να αναγνωρίσουν την προέλευση, τον αποδέκτη και το είδος ενός απλού και πολύ σύντομου κειμένου, π.χ. προσωπικό γράμμα, διαφημιστικό (τύπου Χρυσού Οδηγού), ημερήσιο πρόγραμμα, ηλεκτρονικό μήνυμα, σημείωμα, καθημερινά σήματα, κανονισμό (π.χ. κανονισμό ασφάλειας σε απλή γλώσσα), φυλλάδιο με περιγραφές ή οδηγίες, παραγγελία, απλές πινακίδες και ανακοινώσεις σε δημόσιους χώρους π.χ. σε πολυκαταστήματα, δρόμους, εστιατόρια, σιδηροδρομικούς σταθμούς, χώρους εργασίας, κτλ.).
- Να κατανοήσουν το γενικό νόημα ενός απλού και σύντομου κειμένου, με απτό θέμα και απλή δομή, το οποίο αναφέρεται σε δραστηριότητες της καθημερινής ζωής ή περιγράφει απλά γεγονότα, άμεσα συναισθήματα και άμεσες επιθυμίες.
- Να εντοπίσουν ή να απομονώσουν στα συμφραζόμενα τις προβλέψιμες και συγκεκριμένες πληροφορίες που απαιτούνται για την κατανόηση ενός κειμένου ή αποσπάσματος κειμένου.
- Να κατανοήσουν απλές οδηγίες (π.χ. οδηγίες χρήσης διάφορων συσκευών της καθημερινής ζωής, κατευθύνσεις πορείας, κτλ.).
- Να κατανοήσουν απλά κείμενα με λεξιλόγιο συχνής χρήσης και κάποιο ποσοστό κοινών διεθνισμών (όπως e-mail, stop, κτλ.).
- Να κατανοήσουν τη γενική και ειδική πληροφορία σ’ ένα κείμενο με εικόνες, γραφήματα, σχεδιαγράμματα, κτλ.
- Να κατανοήσουν τα επιμέρους νοήματα ενός κειμένου καθώς και τη διάθεση και τα συναισθήματα του συγγραφέα, ερμηνεύοντας σωστά τα στοιχεία λόγου (π.χ. επιθετικούς προσδιορισμούς).

Ποια είδη κειμένων και ποιου μεγέθους αναμένεται να μπορούν να επεξεργάζονται οι υποψήφιοι;	Γραπτός λόγος Πρόσληψη-κατανόηση <ul style="list-style-type: none"> - Ανεπίσημος οικείος λόγος (π.χ. αφίσες, κάρτα, απλή ανακοίνωση, σύντομη περιγραφή, σημείωση, ηλεκτρονικό μήνυμα, ιστοσελίδα) - Ενημερωτικός λόγος (π.χ. σε φυλλάδιο, πινακίδα, ετικέτα, ταμπέλα, κτλ.) - Έντυπο προς συμπλήρωση - Κατάλογος/ κατάσταση/ πρόγραμμα - Οδηγίες απλά γραμμένες
Αφού ληφθεί γνώση της κλίμακας της γενικής Κατανόησης του γραπτού λόγου που παρουσιάζεται παρακάτω, αναφέρετε και αιτιολογήστε σε ποιο/α επίπεδο/α της κλίμακας θα έπρεπε να τοποθετηθεί το τεστ.	Επίπεδα A1 και A2 Αιτιολόγηση (συμπεριλαμβανομένων των αναφορών τεκμηρίωσης) Οι δραστηριότητες γλωσσικής επικοινωνίας που παρατίθενται στις κοινές προδιαγραφές του ΚΠγ (http://γρεπθ.gr/el_ec_category2403.htm) και ανά επίπεδο (http://γρεπθ.gr/el_ec_category2516.htm) είναι καταγεγραμμένες στο επίπεδο που αντιστοιχεί με τις υποκατηγορίες του ΚΕΠΑ στο κεφάλαιο 4.4.2. Οι διατυπώσεις σε ορισμένες περιπτώσεις ελαφρώς διαφοροποιήθηκαν κατά τη διαμεσολάβηση στα ελληνικά.

Δελτίο A11 : Διάδραση προφορικού λόγου

Η αξιολόγηση αυτής της δεξιότητας πραγματοποιείται κατά τη δοκιμασία που ονομάζεται « παραγωγή προφορικού λόγου », λαμβάνοντας υπόψη τις διευκρινίσεις που δίνονται στο δελτίο A13.

Δελτίο A12 : Διάδραση γραπτού λόγου

Η αξιολόγηση αυτής της δεξιότητας πραγματοποιείται κατά τη δοκιμασία που ονομάζεται « παραγωγή γραπτού λόγου », λαμβάνοντας υπόψη τις διευκρινίσεις που δίνονται στο δελτίο A14.

Δελτίο A13 : Παραγωγή προφορικού λόγου

Παραγωγή προφορικού λόγου	Σύντομη περιγραφή και /ή αναφορά
Ποιες επικοινωνιακές δραστηριότητες θα πρέπει να μπορούν να πραγματοποιούν οι υποψήφιοι;	A1 Επίπεδο στοιχειώδους γνώσης <ul style="list-style-type: none"> - Να παρέχουν πληροφορίες για πρόσωπα (τόσο για τον εαυτό τους όσο και για άλλα άτομα), πράγματα και καταστάσεις, να κάνουν απλές ερωτήσεις σχετικά με θέματα της καθημερινότητας - Να επικοινωνούν για απλά ζητήματα της καθημερινής ζωής, υπό την προϋπόθεση ότι οι άλλοι μιλούν αργά και κατανοητά, και είναι πρόθυμοι να βοηθήσουν, εάν παραστεί ανάγκη. A2 Επίπεδο βασικής γνώσης <ul style="list-style-type: none"> - Να επικοινωνούν για απλά θέματα της καθημερινής ζωής, ανταλλάσσοντας πληροφορίες για τις συνήθειές τους, για ζητήματα άμεσης ανάγκης, για θέματα που αφορούν στην οικογένειά τους, την εργασία τους, τον χώρο διαβίωσής τους, κλπ. - Να περιγράφουν απλές καθημερινές καταστάσεις που αφορούν τους ίδιους και το άμεσο περιβάλλον τους.
Ποια είδη επικοινωνιακών δραστηριοτήτων και ποιες	A1 Επίπεδο στοιχειώδους γνώσης Οι υποψήφιοι αναμένεται να μπορούν να χρησιμοποιήσουν καθημερινές,

<p>στρατηγικές θα πρέπει να μπορούν να ενεργοποιούν οι υποψήφιοι;</p>	<p>οικείες σε αυτούς εκφράσεις –βασισμένες σε ρεπερτόριο που έχουν αφομοιώσει–, οι οποίες χρησιμοποιούνται για την ικανοποίηση συγκεκριμένων πρακτικών αναγκών. Με αυτές τις φράσεις πρέπει να δείξουν πως μπορούν να συνδιαλέγονται με άλλους (με την προϋπόθεση, όμως, ότι ο συνομιλητής τους μιλάει αργά και καθαρά και είναι διατεθειμένος να βοηθήσει, να επαναλάβει, να απλουστεύσει ή και να επαναδιατυπώσει τα λεγόμενά του). Δηλαδή, πρέπει να μπορούν να απαντούν σε απλές και άμεσα διατυπωμένες ερωτήσεις σχετικά με προσωπικά στοιχεία και καθημερινές δραστηριότητες, όταν αυτές εκφράζονται αργά, καθαρά, και με μη ιδιωματικό λόγο. Πιο συγκεκριμένα, πρέπει να είναι σε θέση:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Να απαντήσουν σε απλές ερωτήσεις που αφορούν είτε γνωστά τους θέματα (π.χ. σχετικά με τα άτομα που γνωρίζουν), είτε προσωπικά στοιχεία (π.χ. πού μένουν, τι τους περιβάλλει), είτε θέματα καθημερινής διαβίωσης (π.χ. πού συχνάζουν, τι αγοράζουν στο σούπερ μάρκετ, κτλ.). – Να εκφράσουν την αλληλουχία γεγονότων/πράξεων, βάζοντάς τα/τες σε κάποια σειρά (π.χ. χρονική) ή να συνδέσουν στοιχεία με απλούς συνδέσμους (π.χ. «και», «αλλά»). – Να χειριστούν αριθμούς, ποσότητες, δαπάνες, απλές κατευθύνσεις και την έννοια του χρόνου (π.χ. τι θα κάνω την επόμενη εβδομάδα ή στις 3.00 η ώρα, τι έκανα την περασμένη Παρασκευή, κτλ.). – Να περιγράψουν με απλό λεξιλόγιο και γραμματικές δομές ένα άτομο, αντικείμενο, μέρος. – Να αντιδράσουν σε απλές δηλώσεις και σε ζητήματα άμεσης ανάγκης ή πάνω σε θέματα πολύ οικεία. – Να χρησιμοποιήσουν απλές καθημερινές μορφές ευγενικού χαιρετισμού, αποχαιρετισμού και συστάσεων. – Να κάνουν απλές συγκρίσεις μεταξύ προσώπων, αντικειμένων και καθημερινών δραστηριοτήτων. – Να ανταποκριθούν σε σύντομα κείμενα οδηγιών, περιγραφών ή άλλου είδους πληροφόρησης με γνωστά γλωσσικά στοιχεία, και να ζητήσουν διευκρινίσεις χρησιμοποιώντας απλές φράσεις. <p>A2 Επίπεδο βασικής γνώσης</p> <p>Στη διάρκεια της εξέτασης οι υποψήφιοι πρέπει να δείξουν ότι είναι σε θέση να χρησιμοποιήσουν τη γλώσσα σε συνθήκες που προσφέρονται για τη καθημερινή χρήση της. Πρέπει να μπορούν να κάνουν μια απλή περιγραφή ή παρουσίαση ανθρώπων, συνθηκών ζωής, καθημερινών συνηθειών και συμπαθειών/αντιπαθειών (π.χ. της οικογένειάς τους, του άμεσου περιβάλλοντός τους, προσωπικών και οικογενειακών ζητημάτων, των συνθηκών διαβίωσής τους, των χόμπι τους, των αγορών τους, της τοπικής τους γεωγραφίας, του εκπαιδευτικού τους ιστορικού κλπ). Πιο συγκεκριμένα, πρέπει να είναι σε θέση:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Να θέσουν και να απαντήσουν ερωτήσεις όπως και να ανταλλάξουν ιδέες και πληροφορίες σχετικά με οικεία θέματα σε προβλέψιμες καθημερινές καταστάσεις. Για παράδειγμα, να ζητήσουν ή να αντιδράσουν σε πληροφορίες σχετικά με συνηθισμένες πτυχές της καθημερινής ζωής, όπως ταξίδια, φαγητό, ψώνια, διασκέδαση, μέσα μεταφοράς, τηλεόραση, σχολείο, κτλ., να δώσουν και να πάρουν πληροφορίες σχετικά με ποσότητες, αριθμούς, τιμές, κτλ. – Απευθυνόμενοι σε ένα ή περισσότερα πρόσωπα, να περιγράψουν πρόσωπα, τόπους, διάφορα γεγονότα (προσωπικά ή όχι), περιστατικά, καθημερινές συνήθειες, συναισθήματα (συμπάθειες/αντιπάθειες), εμπειρίες, εντυπώσεις. (Ο λόγος μπορεί να είναι αποσπασματικός ή να δοθεί ένας απλός κατάλογος σημείων.) – Να εκθέσουν απλά επιχειρήματα και αντίθετη άποψη για κάποιο οικείο θέμα, χωρίς ωστόσο να πρέπει να το αναπτύξουν σε βάθος.
---	--

	<ul style="list-style-type: none"> - Να απαριθμήσουν τα κύρια σημεία ενός θέματος για το οποίο είδαν, άκουσαν ή διάβασαν κάτι. - Να μιλήσουν για προσωπικά μελλοντικά τους σχέδια ή προγραμματισμό κινήσεων. - Να εκφράσουν γνώμη ή στάση με απλό τρόπο ή να κάνουν απλές συγκρίσεις. - Να απευθύνουν (και να ανταποκριθούν σε) προσκλήσεις, εκφράσεις συγνώμης, κτλ. - Να ζητήσουν διευκρινίσεις ή να ζητήσουν βοήθεια σε κάτι. - Να εκφράσουν αλληλουχία γεγονότων χρησιμοποιώντας απλές γλωσσικές δομές συνδέοντας το λόγο τους με χρονικές εκφράσεις όπως «αρχικά», «έπειτα», «αργότερα», «στο τέλος» και συνδέσμους όπως «και», «αλλά» ή «επειδή». - Να χρησιμοποιήσουν την κατάλληλη προφορά, τονισμό και επιτονισμό, όταν αναπαράγουν ένα προφορικό κείμενο, διάλογο, κτλ. ή όταν μεταδίδουν ένα δικό τους μήνυμα, αποδίδοντας σωστά τα νοήματα και τα συναισθήματά τους. - Να συμπεράνουν το νόημα άγνωστων λέξεων και φράσεων από τα συμφραζόμενα και να συμμετάσχουν σε διάλογο που γίνεται σε πραγματικές καταστάσεις ή σε επινοημένες καταστάσεις διαλόγου με καθορισμένους ρόλους.
Ποια είδη κειμένων και ποιου μεγέθους αναμένεται να μπορούν να επεξεργάζονται οι υποψήφιοι;	<ul style="list-style-type: none"> - Ανεπίσημος οικείος λόγος - Χρήση εκφράσεων χαιρετισμού / αποχαιρετισμού / συστάσεων, κτλ. - Απάντηση σε απλές ερωτήσεις που αφορούν προσωπικά στοιχεία ή φιλικά πρόσωπα - Συνέντευξη
Αφού ληφθεί γνώση της κλίμακας της γενικής Κατανόησης του προφορικού λόγου που παρουσιάζεται παρακάτω, αναφέρετε και αιτιολογίστε σε ποιο/α επίπεδο/α της κλίμακας θα έπρεπε να τοποθετηθεί το τεστ.	<p>Επίπεδα A1 και A2</p> <p>Αιτιολόγηση (συμπεριλαμβανομένων των αναφορών τεκμηρίωσης) Οι δραστηριότητες γλωσσικής επικοινωνίας που παρατίθενται στις κοινές προδιαγραφές του ΚΠγ (http://γρηпθ.гр/el_ec_category2403.htm) και ανά επίπεδο (http://γρηпθ.гр/el_ec_category2516.htm) είναι καταγεγραμμένες στο επίπεδο που αντιστοιχεί με τις υποκατηγορίες του ΚΕΠΑ στο κεφάλαιο 4.4.2. Οι διατυπώσεις σε ορισμένες περιπτώσεις ελαφρώς διαφοροποιήθηκαν κατά τη διαμεσολάβηση στα ελληνικά.</p>

Δελτίο A14 : Παραγωγή γραπτού λόγου

Παραγωγή γραπτού λόγου	Σύντομη περιγραφή και /ή αναφορά
Ποιες επικοινωνιακές δραστηριότητες θα πρέπει να μπορούν να πραγματοποιούν οι υποψήφιοι;	<p>A1 Επίπεδο στοιχειώδους γνώσης</p> <ul style="list-style-type: none"> - Να παρέχουν πληροφορίες για πρόσωπα (τόσο για τον εαυτό τους όσο και για άλλα άτομα), πράγματα και καταστάσεις, να κάνουν απλές ερωτήσεις σχετικά με θέματα της καθημερινότητας - Να επικοινωνούν για απλά ζητήματα της καθημερινής ζωής, υπό την προϋπόθεση ότι οι άλλοι μιλούν αργά και κατανοητά, και είναι πρόθυμοι να βοηθήσουν, εάν παραστεί ανάγκη. <p>A2 Επίπεδο βασικής γνώσης</p> <ul style="list-style-type: none"> - Να επικοινωνούν για απλά θέματα της καθημερινής ζωής, ανταλλάσσοντας πληροφορίες για τις συνήθειές τους, για ζητήματα άμεσης ανάγκης, για θέματα που αφορούν στην οικογένειά τους, την εργασία τους, τον χώρο διαβίωσής τους, κλπ.

	<ul style="list-style-type: none"> - Να περιγράψουν απλές καθημερινές καταστάσεις που αφορούν τους ίδιους και το άμεσο περιβάλλον τους.
<p>Ποια είδη επικοινωνιακών δραστηριοτήτων και ποιες στρατηγικές θα πρέπει να μπορούν να ενεργοποιούν οι υποψήφιοι;</p>	<p>A1 Επίπεδο στοιχειώδους γνώσης Οι υποψήφιοι θα πρέπει να είναι σε θέση να συντάξουν ένα ολοκληρωμένο γραπτό μήνυμα χρησιμοποιώντας απλές φράσεις ή προτάσεις και λεξιλόγιο. Ειδικότερα, αναμένεται να μπορούν:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Να συντάξουν σύντομο κείμενο για τα καθημερινά σχέδια, τις βασικές ανάγκες, τις εμπειρίες και τις προθέσεις τους, καθώς για τα σχέδια κτλ. δικών τους ανθρώπων. - Να αναφερθούν στον εαυτό τους, σε οικεία ή άγνωστα πρόσωπα –σε υπαρκτά ή φανταστικά. - Να δώσουν απλές πληροφορίες για τον εαυτό τους (πού ζουν, με τι ασχολούνται, κτλ.) ή και ειδικά στοιχεία που μπορεί να τους ζητηθούν για τους ίδιους (π.χ. σε έντυπο για αγορά κάποιου προϊόντος ή σε αίτηση) ή για την οικογένεια ή τους φίλους και γνωστούς τους (π.χ. όνομα, ηλικία και ημερομηνία γέννησης, γιορτής, εθνικότητα, διεύθυνση, κτλ.). - Να συμπληρώσουν απαντήσεις σ' ένα ερωτηματολόγιο ή ένα quiz ή σταυρόλεξο ή να ολοκληρώνουν ένα φυλλάδιο, κάποιες οδηγίες, κτλ. - Να ζητήσουν απλές προσωπικές πληροφορίες, όπως οι παραπάνω, από άλλους σε μήνυμα, σημείωμα, γράμμα, κτλ. - Να διατυπώσουν μια στοιχειώδη σύντομη αφήγηση, συνδέοντας λέξεις και φράσεις με απλά συνδετικά του τύπου «και», «αλλά», «ή», «μετά». - Να παραγάγουν γραπτά κείμενα αξιοποιώντας πληροφορίες από διάφορες πηγές. <p>A2 Επίπεδο βασικής γνώσης Οι υποψήφιοι αναμένεται να είναι σε θέση να εκφράσουν γραπτά με απλές δομές τις απόψεις τους για προσωπικά, οικογενειακά, κοινωνικά θέματα, θέματα ρουτίνας, να αναφέρουν τις δικές τους καθημερινές ανάγκες, εμπειρίες, προθέσεις, σχέδια, όπως και πραγματικές ή του άμεσου περιβάλλοντός τους. Πιο συγκεκριμένα αναμένεται να μπορούν:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Να συνθέσουν πολύ σύντομα, απλά κείμενα (π.χ. μια φιλική επιστολή, μια κάρτα, ένα σημείωμα, ένα ηλεκτρονικό μήνυμα), δίνοντας ή ζητώντας πληροφορίες για καθημερινά γεγονότα. - Να αναφερθούν σε εντυπώσεις, σχέδια, στόχους, συναισθήματα, προβλήματα και γενικά οικεία ζητήματα του άμεσου περιβάλλοντός τους (π.χ., μια εμπειρία στο σχολείο ή στο σπίτι) με απλό λεξιλόγιο και γραμματικές δομές. - Να αναφερθούν στα κύρια σημεία ενός οικείου σε αυτούς θέματος (όπως π.χ. στο περιεχόμενο ενός βιβλίου, μιας ταινίας κλπ). - Να γράφουν τη γνώμη τους για οικεία θέματα, χωρίς ωστόσο αναλυτική αιτιολόγηση. - Να δώσουν βασικές και μόνο πληροφορίες για τον εαυτό τους σε επιστολές ή άλλης μορφής κείμενα διαπροσωπικής επικοινωνίας χρησιμοποιώντας ένα περιορισμένο ρεπερτόριο λέξεων και δομών. - Να προτείνουν λύσεις για κάποιο απλό πρόβλημα. - Να γράψουν σύντομες, απλές, πραγματικές ή φανταστικές βιογραφίες. - Να διηγηθούν με απλή γλώσσα μια ιστορία. - Να κάνουν σύντομες γραπτές περιγραφές αποδίδοντας το γενικό νόημα γραπτών κειμένων αξιοποιώντας τα γνωστά στοιχεία (λεξιλογικά, μορφοσυντακτικά, κτλ.) που περιλαμβάνονται σε αυτά. - Να παραγάγουν κείμενα σύντομα μεν αλλά συνεκτικά, με λογικούς συσχετισμούς, με αναφορικές προτάσεις και φράσεις, που δείχνουν

	ότι κατανοούν τις αποχρώσεις στους χρόνους των ρημάτων.
Ποια είδη κειμένων και ποιου μεγέθους αναμένεται να μπορούν να επεξεργάζονται οι υποψήφιοι;	Γραπτός λόγος Παραγωγή <ul style="list-style-type: none"> - Ανεπίσημος οικείος λόγος (π.χ. σύντομο μήνυμα ή σημείωμα, κάρτα, ηλεκτρονικό μήνυμα) - Ενημερωτικός λόγος (π.χ. για φυλλάδιο, έντυπο, πινακίδα και ταμπέλα) - Απλές προτάσεις σχετικά με τον εαυτό τους, φιλικά ή φανταστικά πρόσωπα
Αφού ληφθεί γνώση της κλίμακας της γενικής Κατανόησης του προφορικού λόγου που παρουσιάζεται παρακάτω, αναφέρετε και αιτιολογήστε σε ποιο/α επίπεδο/α της κλίμακας θα έπρεπε να τοποθετηθεί το τεστ.	Επίπεδα A1 και A2 Αιτιολόγηση (συμπεριλαμβανομένων των αναφορών τεκμηρίωσης) Οι δραστηριότητες γλωσσικής επικοινωνίας που παρατίθενται στις κοινές προδιαγραφές του ΚΠγ (http://γρεpth.gr/el_ec_category2403.htm) και ανά επίπεδο (http://γρεpth.gr/el_ec_category2516.htm) είναι καταγεγραμμένες στο επίπεδο που αντιστοιχεί με τις υποκατηγορίες του ΚΕΠΑ στο κεφάλαιο 4.4.2. Οι διατυπώσεις σε ορισμένες περιπτώσεις ελαφρώς διαφοροποιήθηκαν κατά τη διαμεσολάβηση στα ελληνικά.

Δελτίο A17 : Προφορική διαμεσολάβηση

Η αξιολόγηση αυτής της δεξιότητας πραγματοποιείται κατά τη δοκιμασία που ονομάζεται « παραγωγή προφορικού λόγου », λαμβάνοντας υπόψη τις διευκρινίσεις που δίνονται στο δελτίο A13.

Δελτίο A18 : Γραπτή διαμεσολάβηση

Η αξιολόγηση αυτής της δεξιότητας πραγματοποιείται κατά τη δοκιμασία που ονομάζεται « παραγωγή γραπτού λόγου », λαμβάνοντας υπόψη τις διευκρινίσεις που δίνονται στο δελτίο A14.

Δελτίο A23 : Γραφική αναπαράσταση της συσχέτισης της εξέτασης στα επίπεδα του ΚΕΠΑ (παράδειγμα)

Γ2								
Γ1								
B2								
B1								
A2								
A1								
Επισκόπηση	Κατανόηση προφορικού	Κατανόηση γραπτού	Παραγωγή προφορικού	Παραγωγή γραπτού	Προφορική διάδραση	Γραπτή διάδραση	Προφορική διαμεσολάβηση	Γραπτή διαμεσολάβηση

3.8 Επίπεδο B1

Δελτίο A8 : Αρχική εντύπωση του όλου του επιπέδου

3.8.1.1.1.1 Αρχική εντύπωση του όλου του επιπέδου σε σχέση με το ΚΕΠΑ
<input type="checkbox"/> A1 <input checked="" type="checkbox"/> B1 <input type="checkbox"/> Γ1 <input type="checkbox"/> A2 <input type="checkbox"/> B2 <input type="checkbox"/> Γ2
<p>Σύντομη αιτιολόγηση, αναφορά για την τεκμηρίωση</p> <p>Η αρχική εντύπωση της αντιστοιχίας αυτής της εξέτασης με το επίπεδο B1 της προτεινόμενης κλίμακας του πλαισίου βασίζεται στην προσεκτική ανάγνωση των ιδιαιτεροτήτων που παρουσιάζονται στο κοινό πλαίσιο του ΚΠγ (http://www.kpg.yperth.gr), που εκφράζονται με τους ίδιους όρους που χρησιμοποιεί το ΚΕΠΑ και η παρατήρηση των δραστηριοτήτων που προτείνονται σε διαφορετικές δραστηριότητες διαφορετικών δοκιμασιών αυτών των επιπέδων κατά την εξεταστική περίοδο Μαΐου 2008.</p>

Δελτίο A9 : Κατανόηση προφορικού λόγου

Κατανόηση προφορικού λόγου	Σύντομη περιγραφή και /ή αναφορά
Ποιες επικοινωνιακές δραστηριότητες θα πρέπει να μπορούν να πραγματοποιούν οι υποψήφιοι;	Να κατανοούν την κεντρική ιδέα κειμένου, γραπτού ή προφορικού, σχετικού με διάφορα κοινωνικά θέματα, ζητήματα εργασίας, εκπαίδευσης, ψυχαγωγίας, κλπ.
Ποια είδη επικοινωνιακών δραστηριοτήτων και ποιες στρατηγικές θα πρέπει να μπορούν να ενεργοποιούν οι υποψήφιοι;	<p>Στη διάρκεια της εξέτασης για τον έλεγχο κατανόησης προφορικού λόγου, οι υποψήφιοι του επιπέδου αυτού πρέπει να είναι σε θέση να κατανοήσουν την κεντρική ιδέα ενός σύντομου προφορικού κειμένου σχετικού με διάφορα θέματα, σε οικογενειακό, κοινωνικό, εργασιακό ή εκπαιδευτικό περιβάλλον. Πιο συγκεκριμένα απαιτείται να είναι σε θέση:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Να κατανοήσουν τα κύρια σημεία μιας συζήτησης μεταξύ ομιλητών που έχουν άριστο επίπεδο γνώσης ή είναι φυσικοί ομιλητές της γλώσσας-στόχου, εφόσον ο λόγος τους είναι καθαρός και χωρίς ιδιαιτερότητες. - Να εντοπίσουν και να κατανοήσουν κάποιες πληροφορίες από ζωντανό ή ηχογραφημένο προφορικό λόγο, όταν αυτός είναι απλός και αναφέρεται σε θέματα οικεία, σχετικά με καθημερινές δραστηριότητες, με την επαγγελματική ζωή, την εκπαίδευση, τον ελεύθερο χρόνο, κτλ. - Να κατανοήσουν το γενικό νόημα αλλά και κάποιες ουσιαστικές πληροφορίες από τηλεοπτικά ή ραδιοφωνικά προγράμματα που αναφέρονται σε θέματα της επικαιρότητας, εφόσον ο λόγος είναι απλός και καθαρός. - Να κατανοήσουν το γενικό νόημα και κάποιες λεπτομέρειες μιας διάλεξης που αναφέρεται σε οικείο θέμα. - Να κατανοήσουν επιχειρήματα. - Να κατανοήσουν απλές τεχνικές πληροφορίες, όπως οδηγίες λειτουργίας εξοπλισμού καθημερινής οικιακής χρήσης.
Ποια είδη κειμένων και ποιου μεγέθους αναμένεται να μπορούν να επεξεργάζονται οι υποψήφιοι;	<ul style="list-style-type: none"> - Ανεπίσημος οικείος λόγος (π.χ. φιλική συζήτηση διά ζώσης ή στο τηλέφωνο) - Δημοσιογραφικός λόγος (στην τηλεόραση ή στο ραδιόφωνο) - Διαφημιστικός λόγος (στο ραδιόφωνο, στην τηλεόραση ή από

	<p>μεγαφωνική εγκατάσταση)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Διδακτικός λόγος (στη διάρκεια μαθήματος) - Εκλαϊκευτικός λόγος (π.χ. ξενάγηση σε μουσείο, έκθεση, αρχαιολογικό χώρο, ραδιοφωνική ή τηλεοπτική εκπομπή, διάλεξη για ευρύ κοινό) - Ενημερωτικός λόγος (π.χ. δημόσια αγγελία) - Σχολιασμός αθλητικού συμβάντος (ποδόσφαιρο, μπάσκετ, στίβος, κτλ) - Μήνυμα (π.χ. στον αυτόματο τηλεφωνητή) - Οδηγίες (σε ηλεκτρονικά παιχνίδια, σε αυτοματοποιημένες τηλεφωνικές υπηρεσίες, κτλ.) - Παραμύθι - Συνέντευξη - Συνταγή μαγειρικής (σε ραδιόφωνο, τηλεόραση ή διά ζώσης) <p>Έκταση κειμένων κάθε ενότητας</p> <p>Στις ενότητες 1 και 3 οι εξεταζόμενοι καλούνται να αποδείξουν ότι κατανόησαν γραπτά και προφορικά κείμενα αντίστοιχα. Στην περίπτωση αυτή, ο όρος «κείμενο» αναφέρεται σε οτιδήποτε διαβάζει ή ακούει ο υποψήφιος, εξαιρουμένων των οδηγιών για την εκτέλεση της κάθε δοκιμασίας.</p> <p>Ένα κείμενο μπορεί να είναι πολύ σύντομο και να αποτελείται από λίγες μόνο λέξεις (τίτλος άρθρου, λεζάντα φωτογραφίας ή γραφήματος, ανακοίνωση από μεγάφωνο, κτλ.) ή να είναι εκτενές. Ωστόσο, δεν μπορεί να υπερβαίνει τις 500 λέξεις στην πρώτη ενότητα, στην οποία η συνολική έκταση των κειμένων κυμαίνεται μεταξύ 700 και 1.000 λέξεων.</p>
<p>Αφού ληφθεί γνώση της κλίμακας της γενικής Κατανόησης του προφορικού λόγου που παρουσιάζεται παρακάτω, αναφέρετε και αιτιολογείτε σε ποιο/α επίπεδο/α της κλίμακας θα έπρεπε να τοποθετηθεί το τεστ.</p>	<p>Επίπεδο B1</p> <p>Αιτιολόγηση (συμπεριλαμβανομένων των αναφορών τεκμηρίωσης)</p> <p>Οι δραστηριότητες γλωσσικής επικοινωνίας που παρατίθενται στις κοινές προδιαγραφές του ΚΠγ (http://γρεpth.gr/el_ec_category2403.htm) και ανά επίπεδο (http://γρεpth.gr/el_ec_category2516.htm) είναι καταγεγραμμένες στο επίπεδο που αντιστοιχεί με τις υποκατηγορίες του ΚΕΠΑ στο κεφάλαιο 4.4.2. Οι διατυπώσεις σε ορισμένες περιπτώσεις ελαφρώς διαφοροποιήθηκαν κατά τη διαμεσολάβηση στα ελληνικά.</p>

Δελτίο A10 : Κατανόηση γραπτού λόγου

Κατανόηση γραπτού λόγου	Σύντομη περιγραφή και /ή αναφορά
<p>Ποιες επικοινωνιακές δραστηριότητες θα πρέπει να μπορούν να πραγματοποιούν οι υποψήφιοι;</p>	<p>Να κατανοούν την κεντρική ιδέα κειμένου, γραπτού ή προφορικού, σχετικού με διάφορα κοινωνικά θέματα, ζητήματα εργασίας, εκπαίδευσης, ψυχαγωγίας, κλπ.</p>
<p>Ποια είδη επικοινωνιακών δραστηριοτήτων και ποιες στρατηγικές θα πρέπει να μπορούν να ενεργοποιούν οι υποψήφιοι;</p>	<p>Στη διάρκεια της εξέτασης για την αξιολόγηση κατανόησης γραπτού λόγου, οι υποψήφιοι του επιπέδου B1 αναμένεται να είναι σε θέση να κατανοήσουν την κεντρική ιδέα και τα βασικά σημεία γραπτού κειμένου σχετικού με διάφορα κοινωνικά θέματα, ζητήματα εργασίας, εκπαίδευσης, ψυχαγωγίας, κτλ. Πιο συγκεκριμένα, αναμένεται να είναι σε θέση:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Να αναγνωρίσουν την προέλευση και τον αποδέκτη ενός απλού κειμένου (διαφημιστικό έντυπο, γράμμα, φυλλάδιο με οδηγίες, ταξιδιωτικό φυλλάδιο, κτλ). - Να κατανοήσουν, αρκετά καλά, κείμενα με απλή δομή που αναφέρονται σε δραστηριότητες της καθημερινής ζωής.

	<ul style="list-style-type: none"> - Να κατανοήσουν το γενικό νόημα ενός κειμένου, την κεντρική του ιδέα και το θέμα το οποίο πραγματεύεται. - Να αναγνωρίσουν τα σημαντικά σημεία σε απλά κείμενα σχετικά με οικεία θέματα. - Να κατανοήσουν τα γενικά συμπεράσματα απλών άρθρων στα οποία αναπτύσσονται διάφορα επιχειρήματα. - Να εντοπίσουν συγκεκριμένες πληροφορίες σχετικές με οικεία θέματα και κάποιες ουσιαστικές λεπτομέρειες. - Να βρουν τις πληροφορίες που χρειάζονται από τα συμφραζόμενα. - Να κατανοήσουν, αρκετά καλά, κείμενα που περιγράφουν γεγονότα, απλά συναισθήματα και επιθυμίες. - Να κατανοήσουν οδηγίες χρήσης διάφορων συσκευών κοινής χρήσης. - Να εντοπίσουν και να κατανοήσουν απλές στατιστικές πληροφορίες και απλά γραφήματα που περιέχονται σε κείμενα με οικεία θέματα.
<p>Ποια είδη κειμένων και ποιου μεγέθους αναμένεται να μπορούν να επεξεργάζονται οι υποψήφιοι;</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Ανεπίσημος οικείος λόγος (π.χ. γράμμα, μήνυμα, σημείωμα, κάρτα) - Επίσημος «επιστολικός» λόγος (επιστολή προς άγνωστο, υπηρεσία, οργανισμό, επιχείρηση, κτλ.) - Δημοσιογραφικός ενημερωτικός λόγος (εφημερίδα, περιοδικό, διαδίκτυο) - Δημοσιογραφικός λόγος με ανάλυση. - Διαφημιστικός λόγος (στον τύπο, σε έντυπο, ταμπέλα και ετικέτα) - Διδακτικός λόγος (π.χ. σε σχολικό εγχειρίδιο) - Εκλαϊκευτικός λόγος (επιστημονικά πορίσματα ή θεωρία παρουσιασμένα για μη ειδικούς) - Ενημερωτικός λόγος (σε φυλλάδιο, πινακίδα, ετικέτα και ταμπέλα) - Έντεχνος πεζός λόγος (π.χ. απόσπασμα διηγήματος ή μυθιστορήματος) - Ποιητικός λόγος (π.χ. στίχοι τραγουδιού) - Αναφορά (προς αρχή ή υπηρεσία) - Ανέκδοτο/ευθυμογράφημα - Λήμμα εγκυκλοπαίδειας - Εικονογραφημένη ιστορία (κόμικς) - Εισιτήριο - Έντυπο προς συμπλήρωση - Κατάλογος/κατάσταση/πρόγραμμα - Λήμμα μονόγλωσσου λεξικού - Οδηγίες χρήσης (συσκευασίας ή οργάνων) - Παραμύθι - Γράφημα (πολύγωνο, ιστόγραμμα, κτλ.) - Σταυρόλεξο και σπαζοκεφαλιά - Συνταγή μαγειρικής (σε βιβλίο ή περιοδικό) <p>Έκταση κειμένων κάθε ενότητας</p> <p>Στις ενότητες 1 και 3 οι εξεταζόμενοι καλούνται να αποδείξουν ότι κατανόησαν γραπτά και προφορικά κείμενα αντίστοιχα. Στην περίπτωση αυτή, ο όρος «κείμενο» αναφέρεται σε οτιδήποτε διαβάζει ή ακούει ο υποψήφιος, εξαιρουμένων των οδηγιών για την εκτέλεση της κάθε δοκιμασίας.</p> <p>Ένα κείμενο μπορεί να είναι πολύ σύντομο και να αποτελείται από λίγες μόνο λέξεις (τίτλος άρθρου, λεζάντα φωτογραφίας ή γραφήματος, ανακοίνωση από megάφωνο, κτλ.) ή να είναι εκτενές. Ωστόσο, δεν μπορεί να υπερβαίνει τις 500 λέξεις στην πρώτη ενότητα, στην οποία η συνολική έκταση των κειμένων κυμαίνεται μεταξύ 700 και 1.000 λέξεων.</p>

	<p>Στη δεύτερη ενότητα, όπου οι εξεταζόμενοι καλούνται να συντάξουν δύο ή τρία κείμενα, η έκταση της παραγωγής τους περιορίζεται στις 160 έως 200 λέξεις, αθροιστικά.</p> <p>Η έκταση των κειμένων της τρίτης ενότητας δεν είναι εύκολο να προδιαγραφεί. Δεδομένου, όμως, του περιορισμού της χρονικής διάρκειας της εξέτασης (15-20' εκ των οποίων τα 4-8' για την πρώτη ακρόαση των ίδιων των κειμένων), η έκταση των κειμένων προσδιορίζεται ή προδιαγράφεται από το διαθέσιμο χρόνο για την ακρόασή τους. Με δεδομένο το χρόνο, εκτιμάται ότι τα κείμενα θα έχουν έκταση 400 έως 600 λέξεων περίπου.</p>
Αφού ληφθεί γνώση της κλίμακας της γενικής Κατανόησης του γραπτού λόγου που παρουσιάζεται παρακάτω, αναφέρετε και αιτιολογήστε σε ποιο/α επίπεδο/α της κλίμακας θα έπρεπε να τοποθετηθεί το τεστ.	<p>Επίπεδο B1</p> <p>Αιτιολόγηση (συμπεριλαμβανομένων των αναφορών τεκμηρίωσης)</p> <p>Οι δραστηριότητες γλωσσικής επικοινωνίας που παρατίθενται στις κοινές προδιαγραφές του ΚΠγ (http://γρεπθ.gr/el_ec_category2403.htm) και ανά επίπεδο (http://γρεπθ.gr/el_ec_category2516.htm) είναι καταγεγραμμένες στο επίπεδο που αντιστοιχεί με τις υποκατηγορίες του ΚΕΠΑ στο κεφάλαιο 4.4.2. Οι διατυπώσεις σε ορισμένες περιπτώσεις ελαφρώς διαφοροποιήθηκαν κατά τη διαμεσολάβηση στα ελληνικά.</p>

Δελτίο A11 : Διάδραση προφορικού λόγου

Η αξιολόγηση αυτής της δεξιότητας πραγματοποιείται κατά τη δοκιμασία που ονομάζεται « παραγωγή προφορικού λόγου », λαμβάνοντας υπόψη τις διευκρινίσεις που δίνονται στο δελτίο A13.

Δελτίο A12 : Διάδραση γραπτού λόγου

Η αξιολόγηση αυτής της δεξιότητας πραγματοποιείται κατά τη δοκιμασία που ονομάζεται « παραγωγή γραπτού λόγου », λαμβάνοντας υπόψη τις διευκρινίσεις που δίνονται στο δελτίο A14.

Δελτίο A13 : Παραγωγή προφορικού λόγου

Παραγωγή προφορικού λόγου	Σύντομη περιγραφή και /ή αναφορά
Ποιες επικοινωνιακές δραστηριότητες θα πρέπει να μπορούν να πραγματοποιούν οι υποψήφιοι;	<ul style="list-style-type: none"> - Να χρησιμοποιούν τη γλώσσα σε συνθήκες που προσφέρονται για τη χρήση της, όπως κατά τη διάρκεια ταξιδιών ή διακοπών σε περιοχές όπου χρησιμοποιείται η γλώσσα-στόχος. - Να διατυπώνουν συνεχή και συνεκτικό προφορικό ή/και γραπτό λόγο πάνω σε θέματα που αφορούν το ευρύ κοινό, εκφράζοντας τις απόψεις τους γι αυτά, ή γύρω από προσωπικά θέματα, αναφερόμενοι σε εμπειρίες, σχέδια, φιλοδοξίες τους, κλπ.
Ποια είδη επικοινωνιακών δραστηριοτήτων και ποιες στρατηγικές θα πρέπει να μπορούν να ενεργοποιούν οι υποψήφιοι;	<p>Στη διάρκεια της εξέτασης επιπέδου B1, οι υποψήφιοι πρέπει να δείξουν ότι είναι σε θέση να χρησιμοποιήσουν τη γλώσσα σε συνθήκες που προσφέρονται για τη χρήση της, όπως κατά τη διάρκεια ταξιδιών ή διακοπών σε περιοχές όπου χρησιμοποιείται η γλώσσα-στόχος ή στον τόπο τους, στη διάρκεια συναντήσεων με ξένους επισκέπτες, κτλ. Πρέπει επίσης να μπορούν να διατυπώσουν συνεχή και συνεκτικό προφορικό λόγο πάνω σε θέματα που αφορούν το ευρύ κοινό, εκφράζοντας τις απόψεις τους γι' αυτά, ή γύρω από προσωπικά θέματα, αναφερόμενοι σε εμπειρίες, σχέδια, προθέσεις τους, κτλ. Πιο συγκεκριμένα, πρέπει να είναι σε θέση:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Να περιγράψουν με λεπτομέρειες διάφορα γεγονότα –προσωπικά ή όχι–, εμπειρίες, εντυπώσεις και συναισθήματά τους. - Να συνοψίσουν τα κύρια σημεία ενός οικείου θέματος. - Να αναπτύξουν ένα οικείο θέμα. - Να εκθέσουν απλά επιχειρήματα και αντιθέσεις για κάποιο οικείο

	<p>θέμα.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Να πάρουν μέρος σε μια συζήτηση μεταξύ φυσικών ομιλητών της γλώσσας-στόχου και να εκφέρουν τη γνώμη τους και επιχειρήματα πάνω σε οικεία θέματα. - Να προτείνουν λύσεις για κάποιο απλό πρόβλημα. - Να κάνουν ανακοινώσεις. - Να κάνουν περιγραφές, να δώσουν εξηγήσεις και να διατυπώσουν απλές υποθέσεις, με βάση κάποιο οπτικό ερέθισμα. - Να διατυπώσουν απλά αιτήματα ή παράπονα και να κάνουν κάποιες προτάσεις. - Να δώσουν τα κύρια σημεία ενός θέματος για το οποίο είδαν, άκουσαν, διάβασαν. - Να μιλήσουν για προσωπικά μελλοντικά τους σχέδια ή προγραμματισμό κινήσεων. - Να μεταφέρουν στην ξένη γλώσσα πληροφορίες από ένα ή περισσότερα σύντομα γραπτά κείμενα που είναι διατυπωμένα στη μητρική τους γλώσσα και αφορούν σε οικεία θέματα. - Να εντοπίσουν και να αποκαταστήσουν αποκλίσεις του λόγου τους (όπως ακατάλληλα επιτονικά ή συντακτικά σχήματα) προς αποκατάσταση της επικοινωνίας.
<p>Ποια είδη κειμένων και ποιου μεγέθους αναμένεται να μπορούν να επεξεργάζονται οι υποψήφιοι;</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Ανεπίσημος οικείος λόγος (συζήτηση διά ζώσης) - Ενημερωτικός λόγος (π.χ. εξιστόρηση συμβάντος, περιγραφή κατάστασης) - Μήνυμα (π.χ. στον αυτόματο τηλεφωνητή) - Παραμύθι - Συνέντευξη - <p>Έκταση κειμένων κάθε ενότητας</p> <p>Στις ενότητες 1 και 3 οι εξεταζόμενοι καλούνται να αποδείξουν ότι κατανόησαν γραπτά και προφορικά κείμενα αντίστοιχα. Στην περίπτωση αυτή, ο όρος «κείμενο» αναφέρεται σε οτιδήποτε διαβάζει ή ακούει ο υποψήφιος, εξαιρουμένων των οδηγιών για την εκτέλεση της κάθε δοκιμασίας.</p> <p>Ένα κείμενο μπορεί να είναι πολύ σύντομο και να αποτελείται από λίγες μόνο λέξεις (τίτλος άρθρου, λεζάντα φωτογραφίας ή γραφήματος, ανακοίνωση από μεγάφωνο, κτλ.) ή να είναι εκτενές. Ωστόσο, δεν μπορεί να υπερβαίνει τις 500 λέξεις στην πρώτη ενότητα, στην οποία η συνολική έκταση των κειμένων κυμαίνεται μεταξύ 700 και 1.000 λέξεων.</p> <p>Στη δεύτερη ενότητα, όπου οι εξεταζόμενοι καλούνται να συντάξουν δύο ή τρία κείμενα, η έκταση της παραγωγής τους περιορίζεται στις 160 έως 200 λέξεις, αθροιστικά.</p> <p>Η έκταση των κειμένων της τρίτης ενότητας δεν είναι εύκολο να προδιαγραφεί. Δεδομένου, όμως, του περιορισμού της χρονικής διάρκειας της εξέτασης (15-20' εκ των οποίων τα 4-8' για την πρώτη ακρόαση των ίδιων των κειμένων), η έκταση των κειμένων προσδιορίζεται ή προδιαγράφεται από το διαθέσιμο χρόνο για την ακρόασή τους. Με δεδομένο το χρόνο, εκτιμάται ότι τα κείμενα θα έχουν έκταση 400 έως 600 λέξεων περίπου.</p>
<p>Αφού ληφθεί γνώση της κλίμακας της γενικής Κατανόησης του</p>	<p>Επίπεδο B1</p>

<p>προφορικού λόγου που παρουσιάζεται παρακάτω, αναφέρετε και αιτιολογείτε σε ποιο/α επίπεδο/α της κλίμακας θα έπρεπε να τοποθετηθεί το τεστ.</p>	<p>Αιτιολόγηση (συμπεριλαμβανομένων των αναφορών τεκμηρίωσης) Οι δραστηριότητες γλωσσικής επικοινωνίας που παρατίθενται στις κοινές προδιαγραφές του ΚΠγ (http://γρεпθ.гр/el_ec_category2403.htm) και ανά επίπεδο (http://γρεпθ.гр/el_ec_category2516.htm) είναι καταγεγραμμένες στο επίπεδο που αντιστοιχεί με τις υποκατηγορίες του ΚΕΠΑ στο κεφάλαιο 4.4.2. Οι διατυπώσεις σε ορισμένες περιπτώσεις ελαφρώς διαφοροποιήθηκαν κατά τη διαμεσολάβηση στα ελληνικά.</p>
---	---

Δελτίο A14 : Παραγωγή γραπτού λόγου

<p>Παραγωγή γραπτού λόγου</p>	<p>Σύντομη περιγραφή και /ή αναφορά</p>
<p>Ποιες επικοινωνιακές δραστηριότητες θα πρέπει να μπορούν να πραγματοποιούν οι υποψήφιοι;</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Να χρησιμοποιούν τη γλώσσα σε συνθήκες που προσφέρονται για τη χρήση της, όπως κατά τη διάρκεια ταξιδιών ή διακοπών σε περιοχές όπου χρησιμοποιείται η γλώσσα-στόχος. - Να διατυπώνουν συνεχή και συνεκτικό προφορικό ή/και γραπτό λόγο πάνω σε θέματα που αφορούν το ευρύ κοινό, εκφράζοντας τις απόψεις τους γι αυτά, ή γύρω από προσωπικά θέματα, αναφερόμενοι σε εμπειρίες, σχέδια, φιλοδοξίες τους, κλπ.
<p>Ποια είδη επικοινωνιακών δραστηριοτήτων και ποιες στρατηγικές θα πρέπει να μπορούν να ενεργοποιούν οι υποψήφιοι;</p>	<p>Στη διάρκεια της εξέτασης για τον έλεγχο παραγωγής γραπτού λόγου, οι υποψήφιοι σε αυτό το επίπεδο πρέπει να είναι σε θέση να διατυπώσουν συνεχή και συνεκτικό γραπτό λόγο πάνω σε θέματα που αφορούν το ευρύ κοινό, εκφράζοντας τις απόψεις τους γι' αυτά ή γύρω από προσωπικά θέματα, αναφερόμενοι σε εμπειρίες, σχέδια, προθέσεις τους, κτλ. Πιο συγκεκριμένα αναμένεται να μπορούν:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Να γράψουν σχετικώς σύντομα κείμενα (όπως προσωπική επιστολή, ηλεκτρονικό μήνυμα ή σημείωμα) και να δώσουν ή να ζητήσουν πληροφορίες για καθημερινά γεγονότα. - Να περιγράψουν με λεπτομέρειες, σε προσωπικές επιστολές, διάφορα γεγονότα, εμπειρίες, εντυπώσεις και συναισθήματα. - Να περιγράψουν με σαφήνεια ένα πρόβλημα ή μια κατάσταση. - Να αποδώσουν με σχετική σαφήνεια τα κύρια σημεία ενός οικείου θέματος. - Να περιγράψουν το περιεχόμενο και την πλοκή ενός βιβλίου ή μιας ταινίας. - Να περιγράψουν σχέδια, φιλοδοξίες, στόχους. - Να γράψουν τη γνώμη τους για οικεία θέματα, με αιτιολόγηση. - Να γράψουν μια σχετικά απλή αναφορά, τονίζοντας τα κύρια σημεία μιας περίπτωσης. - Να δώσουν πληροφορίες για τον εαυτό τους σε μορφή βιογραφικού σημειώματος. - Να συνθέσουν ένα σύντομο κείμενο που να συμπτύσσει ή να απλοποιεί πληροφορίες από κείμενα γραμμένα στη μητρική τους ή στην ξένη γλώσσα. - Να μεταφέρουν στην ξένη γλώσσα γενικές πληροφορίες από ένα ή περισσότερα σύντομα γραπτά κείμενα που είναι διατυπωμένα στη μητρική τους γλώσσα και που αφορούν στον καιρό, στις συγκοινωνίες, σε μενού εστιατορίων, στις ώρες λειτουργίας τραπεζών και καταστημάτων, σε δημόσιες ανακοινώσεις, κτλ.
<p>Ποια είδη κειμένων και ποιου μεγέθους αναμένεται να μπορούν να επεξεργάζονται οι υποψήφιοι;</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Ανεπίσημος οικείος λόγος (π.χ. γράμμα, μήνυμα, σημείωμα, κάρτα) - Επίσημος «επιστολικός» λόγος (επιστολή προς άγνωστο, υπηρεσία, οργανισμό) - Ενημερωτικός λόγος (για φυλλάδιο, πινακίδα και ταμπέλα) - Αναφορά (προς αρχή, υπηρεσία) - Έντυπο (συμπληρωμένο)

	<ul style="list-style-type: none"> - Παραμύθι - Συνταγή μαγειρικής (χειρόγραφη για φιλικό πρόσωπο) <p>Έκταση κειμένων κάθε ενότητας</p> <p>Στις ενότητες 1 και 3 οι εξεταζόμενοι καλούνται να αποδείξουν ότι κατανόησαν γραπτά και προφορικά κείμενα αντίστοιχα. Στην περίπτωση αυτή, ο όρος «κείμενο» αναφέρεται σε οτιδήποτε διαβάζει ή ακούει ο υποψήφιος, εξαιρουμένων των οδηγιών για την εκτέλεση της κάθε δοκιμασίας.</p> <p>Ένα κείμενο μπορεί να είναι πολύ σύντομο και να αποτελείται από λίγες μόνο λέξεις (τίτλος άρθρου, λεζάντα φωτογραφίας ή γραφήματος, ανακοίνωση από μεγάφωνο, κτλ.) ή να είναι εκτενές. Ωστόσο, δεν μπορεί, να υπερβαίνει τις 500 λέξεις στην πρώτη ενότητα, στην οποία η συνολική έκταση των κειμένων κυμαίνεται μεταξύ 700 και 1.000 λέξεων.</p> <p>Στη δεύτερη ενότητα, όπου οι εξεταζόμενοι καλούνται να συντάξουν δύο ή τρία κείμενα, η έκταση της παραγωγής τους περιορίζεται στις 160 έως 200 λέξεις, αθροιστικά.</p> <p>Η έκταση των κειμένων της τρίτης ενότητας δεν είναι εύκολο να προδιαγραφεί. Δεδομένου, όμως, του περιορισμού της χρονικής διάρκειας της εξέτασης (15-20' εκ των οποίων τα 4-8' για την πρώτη ακρόαση των ίδιων των κειμένων), η έκταση των κειμένων προσδιορίζεται ή προδιαγράφεται από το διαθέσιμο χρόνο για την ακρόασή τους. Με δεδομένο το χρόνο, εκτιμάται ότι τα κείμενα θα έχουν έκταση 400 έως 600 λέξεων περίπου.</p>
<p>Αφού ληφθεί γνώση της κλίμακας της γενικής Κατανόησης του γραπτού λόγου που παρουσιάζεται παρακάτω, αναφέρετε και αιτιολογείστε σε ποιο/α επίπεδο/α της κλίμακας θα έπρεπε να τοποθετηθεί το τεστ.</p>	<p>Επίπεδο B1</p> <p>Αιτιολόγηση (συμπεριλαμβανομένων των αναφορών τεκμηρίωσης) Οι δραστηριότητες γλωσσικής επικοινωνίας που παρατίθενται στις κοινές προδιαγραφές του ΚΠγ (http://γρεpth.gr/el_ec_category2403.htm) και ανά επίπεδο (http://γρεpth.gr/el_ec_category2516.htm) είναι καταγεγραμμένες στο επίπεδο που αντιστοιχεί με τις υποκατηγορίες του ΚΕΠΑ στο κεφάλαιο 4.4.2. Οι διατυπώσεις σε ορισμένες περιπτώσεις ελαφρώς διαφοροποιήθηκαν κατά τη διαμεσολάβηση στα ελληνικά.</p>

Δελτίο A17 : Προφορική διαμεσολάβηση

Η αξιολόγηση αυτής της δεξιότητας πραγματοποιείται κατά τη δοκιμασία που ονομάζεται « παραγωγή προφορικού λόγου », λαμβάνοντας υπόψη τις διευκρινίσεις που δίνονται στο δελτίο A13.

Δελτίο A18 : Γραπτή διαμεσολάβηση

Η αξιολόγηση αυτής της δεξιότητας πραγματοποιείται κατά τη δοκιμασία που ονομάζεται « παραγωγή γραπτού λόγου », λαμβάνοντας υπόψη τις διευκρινίσεις που δίνονται στο δελτίο A14.

Τα δελτία A19 έως A22 του εγχειριδίου για τη σύνδεση των εξετάσεων των γλωσσών με το ΚΕΠΑ, που αφορούν τους τομείς της επικοινωνιακής γλωσσικής δεξιότητας (γλωσσική δεξιότητα, κοινωνιογλωσσική δεξιότητα, πραγματολογική δεξιότητα), δε θα παρουσιαστούν εδώ. Πράγματι, οι τομείς της επικοινωνιακής γλωσσικής δεξιότητας δεν περιγράφονται ούτε συστηματικά ούτε λεπτομερώς στις κοινές προδιαγραφές του ΚΠγ. Αυτό δικαιολογείται από το γεγονός ότι είναι κατεξοχήν βασισμένα στην επικοινωνιακή δεξιότητα που έχει αναλυθεί διεξοδικά στους συμπληρωμένους πίνακες.

Δελτίο A23 : Γραφική αναπαράσταση της συσχέτισης της εξέτασης στα επίπεδα του ΚΕΠΑ (παράδειγμα)

Γ2								
Γ1								
B2								
B1								
A2								
A1								
Επισκόπηση	Κατανόηση προφορικού	Κατανόηση γραπτού	Παραγωγή προφορικού	Παραγωγή γραπτού	Προφορική διάδραση	Γραπτή διάδραση	Προφορική διαμεσολάβηση	Γραπτή διαμεσολάβηση

3.9 Επίπεδο B2

Δελτίο A8 : Αρχική εντύπωση του όλου του επιπέδου

3.9.1.1.1.1 Αρχική εντύπωση του όλου του επιπέδου σε σχέση με το ΚΕΠΑ
<input type="checkbox"/> A1 <input type="checkbox"/> B1 <input type="checkbox"/> Γ1 <input type="checkbox"/> A2 <input checked="" type="checkbox"/> B2 <input type="checkbox"/> Γ2
<p>Σύντομη αιτιολόγηση, αναφορά για την τεκμηρίωση</p> <p>Η αρχική εντύπωση της αντιστοιχίας αυτής της εξέτασης με το επίπεδο B1 της προτεινόμενης κλίμακας του πλαισίου βασίζεται στην προσεκτική ανάγνωση των ιδιαιτεροτήτων που παρουσιάζονται στο κοινό πλαίσιο του ΚΠγ (http://www.kpg.yperth.gr), που εκφράζονται με τους ίδιους όρους που χρησιμοποιεί το ΚΕΠΑ και η παρατήρηση των δραστηριοτήτων που προτείνονται σε διαφορετικές δραστηριότητες διαφορετικών δοκιμασιών αυτών των επιπέδων κατά την εξεταστική περίοδο Μαΐου 2008.</p>

Δελτίο A9 : Κατανόηση προφορικού λόγου

Κατανόηση προφορικού λόγου	Σύντομη περιγραφή και /ή αναφορά
Ποιες επικοινωνιακές δραστηριότητες θα πρέπει να μπορούν να πραγματοποιούν οι υποψήφιοι;	<p>B2 Επίπεδο καλής γνώσης</p> <ul style="list-style-type: none"> - Να κατανοούν τα κύρια σημεία κειμένων μέτριας δυσκολίας, επάνω σε διάφορα θέματα, ακόμα και αν περιλαμβάνουν αφηρημένες έννοιες ή ειδικές πληροφορίες που απαιτούν κάποιες τεχνικές γνώσεις.
Ποια είδη επικοινωνιακών δραστηριοτήτων και ποιες στρατηγικές θα πρέπει να μπορούν να ενεργοποιούν οι υποψήφιοι;	<p>Οι υποψήφιοι επιπέδου B2 πρέπει να μπορούν να κατανοήσουν προφορικό λόγο από φυσικό ομιλητή των πρότυπων ποικιλιών της ξένης γλώσσας, αλλά και από άτομα που χρησιμοποιούν τη γλώσσα στόχο ως δεύτερη ή ξένη γλώσσα. Το προφορικό κείμενο που θα ακουστεί μπορεί να έχει τη μορφή μονολόγου, ομιλίας ή διάλεξης, ανάγνωσης κειμένου (π.χ. παραμύθι, ποίημα) αφήγησης, διαλόγου, συζήτησης. Μπορεί, επίσης, να είναι και άλλου τύπου αυθεντικό προφορικό κείμενο, όπως διαφήμιση, δελτίο καιρού, δελτίο ειδήσεων, συνέντευξη, ραδιοφωνικό κουίζ, κτλ. Το κείμενο αυτό μπορεί να είναι ηχογραφημένο «ζωντανά» ή από ραδιόφωνο, τηλεόραση, κτλ. Ειδικότερα, οι υποψήφιοι αναμένεται να είναι σε θέση:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Να αντιληφθούν το συνολικό ή κεντρικό μήνυμα του προφορικού κειμένου, με βάση τα γλωσσικά και παραγλωσσικά ή εξωγλωσσικά του στοιχεία. - Να εντοπίσουν ειδικές ή επιμέρους πληροφορίες από το προφορικό κείμενο (π.χ. πληροφορίες χρόνου, τόπου ή πληροφορίες που δηλώνουν απόψεις). - Να εντοπίσουν τα κύρια σημεία ή επιμέρους νοήματα ενός προφορικού κειμένου. - Να συναγάγουν, βάσει του ύφους και των υπόλοιπων κειμενικών του χαρακτηριστικών, σε ποιον απευθύνεται και ποιο σκοπό εξυπηρετεί το κείμενο.

	<ul style="list-style-type: none"> - Να αναγνωρίσουν την κοινωνική ταυτότητα ή ιδιότητα του ομιλητή ή των ομιλητών και το είδος της σχέσης μεταξύ τους. - Να συναγάγουν έμμεσα διατυπωμένες πληροφορίες ή να αποκαταστήσουν πληροφορίες που για κάποιο λόγο δεν ακούστηκαν καθόλου ή δεν ακούστηκαν καθαρά (π.χ. λόγο θορύβου στο κανάλι επικοινωνίας). - Να συναγάγουν τη στάση ή τη διάθεση του ομιλητή, τις θέσεις ή τις απόψεις του απέναντι σε κάποιον ή κάτι. - Να συναγάγουν από τα συμφραζόμενα τα κύρια σημεία του λόγου ενός ομιλητή που δεν είναι παρών (π.χ. από μία τηλεφωνική συνδιάλεξη όπου ακούγεται μόνο ο ένας ομιλητής να συναγάγει τα σχόλια/ ερωτήσεις του άλλου συνομιλητή). - Να εντοπίσουν και να αναγνωρίσουν τη νοηματοδοτική λειτουργία λεξικο-γραμματικών στοιχείων του κειμένου.
<p>Ποια είδη κειμένων και ποιου μεγέθους αναμένεται να μπορούν να επεξεργάζονται οι υποψήφιοι;</p>	<p>Ανάλογα με την επάρκεια της γλωσσομάθειάς τους, οι υποψήφιοι πρέπει να καταλαβαίνουν γραπτά και προφορικά είδη κειμένων, όπως αυτά που αναφέρονται πιο πάνω. Πιο συγκεκριμένα, αναμένεται να είναι σε θέση:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Να κατανοήσουν προφορικό λόγο ζωντανό, ή ηχογραφημένο από ραδιόφωνο, τηλεόραση, κλπ. για ένα θέμα ευρύτερου ενδιαφέροντος, για ένα θέμα προσωπικό, ή ένα ζήτημα που αφορά στην κοινωνική, την επαγγελματική ζωή των ανθρώπων ή στην εκπαίδευση. - Να κατανοήσουν στάσεις, απόψεις θέσεις του ομιλητή. - Να αναγνωρίσουν την ταυτότητα ή την ιδιότητα του ομιλητή. - Να κατανοήσουν το κεντρικό νόημα ενός προφορικού κειμένου (ομιλίας, μονολόγου, συζήτησης, κλπ.) γύρω από θέματα πρακτικού, θεωρητικού, ή τεχνικού περιεχομένου. - Να εντοπίσουν ειδικές πληροφορίες από προφορικό κείμενο με θέμα το οποίο αναμένεται να είναι οικείο στους υποψήφιους. - Να αναγνωρίσουν τα κύρια σημεία μιας ομιλίας, αφήγησης, κλπ., ενός διαλόγου ή μιας συζήτησης μεταξύ ατόμων που έχουν άριστο επίπεδο γνώσης της γλώσσας-στόχου και τη χρησιμοποιούν είτε ως μητρική τους, είτε ως ξένη γλώσσα. - Να αναγνωρίσουν τα χαρακτηριστικά ή και κάποιες πληροφορίες μιας επίσημης ομιλίας ή κειμένων ακαδημαϊκού λόγου (λ.χ. διαλέξεις, συζητήσεις επιστημονικού περιεχομένου). - Να αναγνωρίσουν και να αντιδράσουν αναλόγως σε υποδείξεις, οδηγίες εντολές, ανακοινώσεις, όπου χρησιμοποιείται γλώσσα επισήμου ή οικείου τόνου. - Να αναγνωρίσουν και να αποκαταστήσουν πληροφορίες που για κάποιο λόγο δεν ακούστηκαν καθόλου ή όσο καλά ακούστηκαν οι λοιπές πληροφορίες του προφορικού κειμένου. Στη διάρκεια της εξέτασης για την αξιολόγηση κατανόησης γραπτού λόγου, οι υποψήφιοι του επιπέδου «καλή γνώση» (B2) πρέπει να είναι σε θέση: - Να κατανοήσουν τον επικοινωνιακό σκοπό ενός σύντομου ή εκτενούς κειμένου και πώς η διάταξη των πληροφοριών που παρέχονται σε αυτό εξυπηρετεί το σκοπό αυτό. - Να κατανοήσουν λέξεις, φράσεις και ιδιωματικές εκφράσεις του κειμένου και πώς εξυπηρετούν την ανάπτυξη των νοημάτων του. - Να εντοπίζουν ειδικές πληροφορίες σε ένα γραπτό (είτε αυτό

	<p>συνοδεύεται από εικόνα, φωτογραφία, κλπ.) ή οπτικό κείμενο σχετικές με την ταυτότητα του συντάκτη, του αποδέκτη και της μεταξύ των δυο ενδεχόμενης σχέσης.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Να κατανοούν το περιεχόμενο κειμένων όπως άρθρα εφημερίδων, γραπτές αναφορές καταστάσεων και γεγονότων, κείμενα διαφόρων θεμάτων όπου εκφράζονται απόψεις, ιδέες σχετικές ή μη με τα ενδιαφέροντα του υποψηφίου. - Να κατανοούν γραπτές οδηγίες, εντολές, υποδείξεις. - Να αναγνωρίζουν τη σχέση δυο ή περισσότερων γραπτών κειμένων. - Να αναγνωρίζουν τη συνέχεια μεταξύ δυο ή περισσότερων γραπτών αποσπασμάτων. - Να αποκαθιστούν τμήματα δυσανάγνωστα ή ελλιπή σε ένα κείμενο. <p>Ειδικότερα, τόσο κατά την προφορική όσο και κατά τη γραπτή επικοινωνία οι υποψήφιοι πρέπει να μπορούν να κάνουν:</p> <ul style="list-style-type: none"> - ερμηνεία ή επεξήγηση λέξεων, φράσεων ή ενός ή περισσότερων σημείων ενός διαλόγου, μιας επαγγελματικής συζήτησης, μιας εμπορικής ή προσωπικής συναλλαγής, μιας παιδαγωγικής φύσεως επικοινωνίας, κλπ., - ερμηνεία, επεξήγηση του κεντρικού νοήματος ή περίληψη των όσων έχει εκθέσει ο ομιλητής στη διάρκεια μιας ξενάγησης, ομιλίας, διάλεξης, αφήγησης, κλπ., - προφορική σύνοψη στη μία γλώσσα ενός κειμένου που διάβασαν στην άλλη, - απόδοση του προφορικού κειμένου από τη μία γλώσσα στην άλλη με τρόπο που να συνάδει με τους κανόνες επικοινωνίας της άλλης, - μετάφραση, από τη μία γλώσσα στην άλλη, αποσπασμάτων κειμένων και εγγράφων διαφορετικής μορφής, - γραπτή σύνοψη σε μία γλώσσα ενός κειμένου που διάβασαν ή άκουσαν στην άλλη, - ελεύθερη απόδοση εξειδικευμένων κειμένων για ανειδίκευτα άτομα , κλπ.
<p>Αφού ληφθεί γνώση της κλίμακας της γενικής Κατανόησης του προφορικού λόγου που παρουσιάζεται παρακάτω, αναφέρετε και αιτιολογίστε σε ποιο/α επίπεδο/α της κλίμακας θα έπρεπε να τοποθετηθεί το τεστ.</p>	<p>Επίπεδο Β2</p> <p>Αιτιολόγηση (συμπεριλαμβανομένων των αναφορών τεκμηρίωσης) Οι δραστηριότητες γλωσσικής επικοινωνίας που παρατίθενται στις κοινές προδιαγραφές του ΚΠγ (http://γρηπθ.gr/el_ec_category2403.htm) και ανά επίπεδο (http://γρηπθ.gr/el_ec_category2516.htm) είναι καταγεγραμμένες στο επίπεδο που αντιστοιχεί με τις υποκατηγορίες του ΚΕΠΑ στο κεφάλαιο 4.4.2. Οι διατυπώσεις σε ορισμένες περιπτώσεις ελαφρώς διαφοροποιήθηκαν κατά τη διαμεσολάβηση στα ελληνικά.</p>

Δελτίο Α10 : Κατανόηση γραπτού λόγου

Κατανόηση γραπτού λόγου	Σύντομη περιγραφή και /ή αναφορά
<p>Ποιες επικοινωνιακές δραστηριότητες θα πρέπει να μπορούν να πραγματοποιούν οι υποψήφιοι;</p>	<p>Να κατανοούν τα κύρια σημεία κειμένων μέτριας δυσκολίας, επάνω σε διάφορα θέματα, ακόμα και αν περιλαμβάνουν αφηρημένες έννοιες ή ειδικές πληροφορίες που απαιτούν κάποιες τεχνικές γνώσεις.</p>

<p>Ποια είδη επικοινωνιακών δραστηριοτήτων και ποιες στρατηγικές θα πρέπει να μπορούν να ενεργοποιούν οι υποψήφιοι;</p>	<p>Οι υποψήφιοι επιπέδου Β2 πρέπει να μπορούν να κατανοήσουν γραπτά κείμενα, με ή χωρίς συμπληρωματικές εικονικές παραστάσεις (π.χ. φωτογραφίες, διαγράμματα, σκίτσα, κτλ.) καθώς και τα άμεσα ή έμμεσα διατυπωμένα νοήματα του κειμένου και του συγκεκριμένου του πλαισίου. Ειδικότερα, αναμένεται να είναι σε θέση:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Να αναγνωρίσουν τι είδους κείμενο διαβάζουν, με κριτήρια τη μορφή του, την υφολογική του εκδοχή [register], τα λεξικογραμματικά του στοιχεία, τα γραφιστικά και τα λουπά χαρακτηριστικά του. - Να συναγάγουν τον κοινωνικό/επικοινωνιακό σκοπό που εξυπηρετεί ένα κείμενο, με βάση τα γλωσσικά και παραγλωσσικά ή εξωγλωσσικά του στοιχεία. - Να συναγάγουν το συνολικό μήνυμα του κειμένου ή το θέμα αναφοράς του (π.χ. σε ποια πρόσωπα, αντικείμενα, καταστάσεις, φαινόμενα αναφέρεται), με βάση κυρίως τα νοήματα που αναπτύσσονται στο κείμενο. - Να κατανοήσουν επιμέρους νοήματα του κειμένου με βάση τον τρόπο που είναι διατυπωμένες οι πληροφορίες του κειμένου - Με βάση τις πληροφορίες που εμπεριέχονται στο κείμενο ή αναγνωρίζοντας τι είδους κείμενο είναι, να συναγάγουν ποια είναι η κοινωνική ταυτότητα ή ιδιότητα του συντάκτη, του αποδέκτη και της μεταξύ τους ενδεχόμενης σχέσης. - Να συναγάγουν ποια είναι η στάση ή η διάθεση που διαφαίνεται σ' ένα κείμενο απέναντι σε πρόσωπα, κοινωνικές ομάδες, καταστάσεις, γεγονότα κ.λπ. - Να εντοπίσουν ειδικές πληροφορίες που παρέχονται γλωσσικά ή και με διαγράμματα, πίνακες, εικόνες κ.λπ. - Να εντοπίσουν πληροφορίες που παρέχονται σε κείμενο και δηλώνουν απόψεις, θέσεις κ.λπ. - Να αντιληφθούν τη σχέση μεταξύ τμημάτων ενός κειμένου, με βάση τους δείκτες συνοχής ή/και συνεκτικότητάς τους ή επίσης τη συνάφεια μεταξύ δύο διαφορετικών κειμένων. - Να αποκαταστήσουν δυσανάγνωστα ή απόντα σημεία ενός κειμένου. <p>Οι υποψήφιοι Β2 αναμένεται επίσης να έχουν επίγνωση αφενός των βασικών κανόνων του λεξιλογικού, γραμματικού και φωνητικού συστήματος της γλώσσας στόχου και αφετέρου των κανόνων λειτουργίας της γλώσσας αυτής για την παραγωγή νοημάτων σε προφορικά και γραπτά κείμενα. Η γλωσσική επίγνωση των υποψηφίων ελέγχεται με δοκιμασίες που τους ζητούν να προβούν σε ενσυνείδητες γλωσσικές, υφολογικές και κειμενικές επιλογές που υπηρετούν συγκεκριμένους επικοινωνιακούς στόχους. Ειδικότερα, οι υποψήφιοι πρέπει να μπορούν:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Να εντοπίσουν ή να επιλέξουν λεξικογραμματικά στοιχεία που συμβάλλουν στην ανάπτυξη συγκεκριμένου ύφους και στη μετάδοση συγκεκριμένων νοημάτων και ιδεών. - Να επιλέξουν, να εντοπίσουν ή να χρησιμοποιήσουν συγκεκριμένες λέξεις, φράσεις και ιδιωματικές εκφράσεις που εξυπηρετούν την ανάπτυξη συγκεκριμένων νοημάτων. - Να εντοπίσουν ή και να αποκαταστήσουν ορθογραφικά ή άλλου τύπου γλωσσικά λάθη. - Να ξεχωρίσουν και να επιλέξουν λέξεις που προφέρονται ή γράφονται με παρόμοιο τρόπο, αλλά έχουν διαφορετικό νόημα. - Να εντοπίσουν λεξικογραμματικά στοιχεία τα οποία μπορεί να είναι κατάλληλα για την ανάπτυξη ενός συγκεκριμένου θέματος σε συγκεκριμένο είδος λόγου και κειμένου. - Να κάνουν λεξικογραμματικές επιλογές κατάλληλες για διαφορετικές περιστάσεις επικοινωνίας και για διαφορετικά είδη κειμένου. - Να κατανοήσουν το νόημα και τη λειτουργική χρήση λέξεων και
---	--

	φράσεων συγκεκριμένου κειμένου.
<p>Ποια είδη κειμένων και ποιου μεγέθους αναμένεται να μπορούν να επεξεργάζονται οι υποψήφιοι;</p>	<p>Ανάλογα με την επάρκεια της γλωσσομάθειάς τους, οι υποψήφιοι πρέπει μπορούν να καταλαβαίνουν γραπτά και προφορικά είδη κειμένων, όπως αυτά που αναφέρονται πιο πάνω. Πιο συγκεκριμένα, αναμένεται να είναι σε θέση:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Να κατανοήσουν προφορικό λόγο ζωντανό, ή ηχογραφημένο από ραδιόφωνο, τηλεόραση, κλπ. για ένα θέμα ευρύτερου ενδιαφέροντος, για ένα θέμα προσωπικό, ή ένα ζήτημα που αφορά στην κοινωνική, την επαγγελματική ζωή των ανθρώπων ή στην εκπαίδευση. - Να κατανοήσουν στάσεις, απόψεις θέσεις του ομιλητή. - Να αναγνωρίσουν την ταυτότητα ή την ιδιότητα του ομιλητή. - Να κατανοήσουν το κεντρικό νόημα ενός προφορικού κειμένου (ομιλίας, μονολόγου, συζήτησης, κλπ.) γύρω από θέματα πρακτικού, θεωρητικού, ή τεχνικού περιεχομένου. - Να εντοπίσουν ειδικές πληροφορίες από προφορικό κείμενο με θέμα το οποίο αναμένεται να είναι οικείο στους υποψήφιους. - Να αναγνωρίσουν τα κύρια σημεία μιας ομιλίας, αφήγησης, κλπ., ενός διαλόγου ή μιας συζήτησης μεταξύ ατόμων που έχουν άριστο επίπεδο γνώσης της γλώσσας-στόχου και τη χρησιμοποιούν είτε ως μητρική τους, είτε ως ξένη γλώσσα. □ - Να αναγνωρίσουν τα χαρακτηριστικά ή και κάποιες πληροφορίες μιας επίσημης ομιλίας ή κειμένων ακαδημαϊκού λόγου (λ.χ. διαλέξεις, συζητήσεις επιστημονικού περιεχομένου). - Να αναγνωρίσουν και να αντιδράσουν αναλόγως σε υποδείξεις, οδηγίες εντολές, ανακοινώσεις, όπου χρησιμοποιείται γλώσσα επισήμου ή οικείου τόνου. - Να αναγνωρίσουν και να αποκαταστήσουν πληροφορίες που για κάποιο λόγο δεν ακούστηκαν καθόλου ή όσο καλά ακούστηκαν οι λοιπές πληροφορίες του προφορικού κειμένου. Στη διάρκεια της εξέτασης για την αξιολόγηση κατανόησης γραπτού λόγου, οι υποψήφιοι του επιπέδου «καλή γνώση» (B2) πρέπει να είναι σε θέση: - Να κατανοήσουν τον επικοινωνιακό σκοπό ενός σύντομου ή εκτενούς κειμένου και πώς η διάταξη των πληροφοριών που παρέχονται σε αυτό εξυπηρετεί το σκοπό αυτό. - Να κατανοήσουν λέξεις, φράσεις και ιδιωματικές εκφράσεις του κειμένου και πώς εξυπηρετούν την ανάπτυξη των νοημάτων του. - Να εντοπίζουν ειδικές πληροφορίες σε ένα γραπτό (είτε αυτό συνοδεύεται από εικόνα, φωτογραφία, κλπ.) ή οπτικό κείμενο σχετικές με την ταυτότητα του συντάκτη, του αποδέκτη και της μεταξύ των δυο ενδεχόμενης σχέσης. - Να κατανοούν το περιεχόμενο κειμένων όπως άρθρα εφημερίδων, γραπτές αναφορές καταστάσεων και γεγονότων, κείμενα διαφόρων θεμάτων όπου εκφράζονται απόψεις, ιδέες σχετικές ή μη με τα ενδιαφέροντα του υποψηφίου. - Να κατανοούν γραπτές οδηγίες, εντολές, υποδείξεις. - Να αναγνωρίζουν τη σχέση δυο ή περισσότερων γραπτών κειμένων. - Να αναγνωρίζουν τη συνέχεια μεταξύ δυο ή περισσότερων γραπτών αποσπασμάτων. - Να αποκαθιστούν τμήματα δυσανάγνωστα ή ελλιπή σε ένα

	<p>κείμενο.</p> <p>Ειδικότερα, τόσο κατά την προφορική όσο και κατά τη γραπτή επικοινωνία οι υποψήφιοι πρέπει να μπορούν να κάνουν:</p> <ul style="list-style-type: none"> - ερμηνεία ή επεξήγηση λέξεων, φράσεων ή ενός ή περισσότερων σημείων ενός διαλόγου, μιας επαγγελματικής συζήτησης, μιας εμπορικής ή προσωπικής συναλλαγής, μιας παιδαγωγικής φύσεως επικοινωνίας, κλπ., - ερμηνεία, επεξήγηση του κεντρικού νοήματος ή περίληψη των όσων έχει εκθέσει ο ομιλητής στη διάρκεια μιας ξενάγησης, ομιλίας, διάλεξης, αφήγησης, κλπ., - προφορική σύνοψη στη μία γλώσσα ενός κειμένου που διάβασαν στην άλλη, - απόδοση του προφορικού κειμένου από τη μία γλώσσα στην άλλη με τρόπο που να συνάδει με τους κανόνες επικοινωνίας της άλλης, - μετάφραση, από τη μία γλώσσα στην άλλη, αποσπασμάτων κειμένων και εγγράφων διαφορετικής μορφής, - γραπτή σύνοψη σε μία γλώσσα ενός κειμένου που διάβασαν ή άκουσαν στην άλλη, <p>ελεύθερη απόδοση εξειδικευμένων κειμένων για ανειδίκευτα άτομα , κλπ.</p>
Αφού ληφθεί γνώση της κλίμακας της γενικής Κατανόησης του γραπτού λόγου που παρουσιάζεται παρακάτω, αναφέρετε και αιτιολογίστε σε ποιο/α επίπεδο/α της κλίμακας θα έπρεπε να τοποθετηθεί το τεστ.	<p>Επίπεδο B2</p> <p>Αιτιολόγηση (συμπεριλαμβανομένων των αναφορών τεκμηρίωσης) Οι δραστηριότητες γλωσσικής επικοινωνίας που παρατίθενται στις κοινές προδιαγραφές του ΚΠγ (http://γρεпθ.гр/el_ec_category2403.htm) και ανά επίπεδο (http://γρεпθ.гр/el_ec_category2516.htm) είναι καταγεγραμμένες στο επίπεδο που αντιστοιχεί με τις υποκατηγορίες του ΚΕΠΑ στο κεφάλαιο 4.4.2. Οι διατυπώσεις σε ορισμένες περιπτώσεις ελαφρώς διαφοροποιήθηκαν κατά τη διαμεσολάβηση στα ελληνικά.</p>

Δελτίο A11 : Διάδραση προφορικού λόγου

Η αξιολόγηση αυτής της δεξιότητας πραγματοποιείται κατά τη δοκιμασία που ονομάζεται « παραγωγή προφορικού λόγου », λαμβάνοντας υπόψη τις διευκρινίσεις που δίνονται στο δελτίο A13.

Δελτίο A12 : Διάδραση γραπτού λόγου

Η αξιολόγηση αυτής της δεξιότητας πραγματοποιείται κατά τη δοκιμασία που ονομάζεται « παραγωγή γραπτού λόγου », λαμβάνοντας υπόψη τις διευκρινίσεις που δίνονται στο δελτίο A14.

Δελτίο A13 : Παραγωγή προφορικού λόγου

Παραγωγή προφορικού λόγου	Σύντομη περιγραφή και /ή αναφορά
Ποιες επικοινωνιακές δραστηριότητες θα πρέπει να μπορούν να πραγματοποιούν οι υποψήφιοι;	<ul style="list-style-type: none"> - Να συνδιαλέγονται με ευχέρεια και αμεσότητα, καθιστώντας τη συνομιλία με άλλους που έχουν άριστη γνώση της γλώσσας-στόχου φυσική και απρόσκοπτη και για τις δυο πλευρές. - Να παράγουν προφορικό ή γραπτό λόγο σχετικά με διάφορα θέματα, εκφράζοντας άποψη και αναπτύσσοντας επιχειρηματολογία υπέρ ή κατά του υπό συζήτηση θέματος.
Ποια είδη επικοινωνιακών δραστηριοτήτων και ποιες στρατηγικές θα πρέπει να μπορούν να ενεργοποιούν οι υποψήφιοι;	Οι υποψήφιοι σε αυτό το επίπεδο πρέπει να είναι σε θέση να παραγάγουν συνεχή προφορικό λόγο, με σχετική ευχέρεια και συνοχή, αξιοποιώντας τις προσωπικές τους γνώσεις και εμπειρίες ή/και πληροφορίες που παρέχονται κατά την εξέταση. Επίσης, πρέπει να μπορούν να κάνουν διάλογο με τον εξεταστή τους. Η γλώσσα που χρησιμοποιούν πρέπει να

είναι κατάλληλη για το επικοινωνιακό γεγονός στο πλαίσιο του οποίου τους ζητείται να παράγουν λόγο, ενώ η προφορά των λέξεων που χρησιμοποιούν και ο επιτονισμός των φράσεών τους πρέπει να διευκολύνει τη μετάδοση νοημάτων στη γλώσσα στόχο. Ειδικότερα, οι υποψήφιοι αναμένεται να μπορούν:

- Να παρουσιάσουν, να χαρακτηρίσουν ή να περιγράψουν τον εαυτό τους ή τρίτο πρόσωπο, αντικείμενα και καταστάσεις, με τρόπο κατάλληλο για την προσδιοριζόμενη από τις οδηγίες περίσταση επικοινωνίας.
- Να αφηγηθούν ή να εξιστορήσουν μια προσωπική τους εμπειρία ή εμπειρία τρίτου, μέσα από βιωματικό λόγο, εκφράζοντας άμεσα ή έμμεσα τα συναισθήματα που η συγκεκριμένη αυτή εμπειρία μπορεί να προκάλεσε (π.χ. χαρά, ευχαρίστηση, δυσφορία, άρνηση, επιφύλαξη, φόβο, έκπληξη).
- Να αφηγηθούν ή να εξιστορήσουν ένα περιστατικό ή μια ιστορία, την υπόθεση ενός βιβλίου ή ενός έργου, συνοψίζοντας γεγονότα και καθιστώντας σαφή τη χρονική τους ακολουθία.
- Να αναφερθούν, να μεταδώσουν ή να επαναδιατυπώσουν πληροφορίες (με διαφορετικό τρόπο ή ύφος).
- Να εκθέσουν ένα προσωπικό ή γενικού ενδιαφέροντος θέμα, ζήτημα ή πρόβλημα, παρέχοντας πληροφορίες, εξηγήσεις ή και διευκρινίσεις γι' αυτό, και εκφράζοντας τα συναισθήματα που πιθανόν προκαλεί στους ίδιους ή σε άλλους.
- Να παρουσιάσουν ένα πρόβλημα και να αναφερθούν στις αιτίες που το προκάλεσαν ή που το συντηρούν και στις συνέπειες που μπορεί να προκαλέσει η μη επίλυσή του.
- Να εκφράσουν συνολική άποψη για ένα θέμα/ζήτημα/πρόβλημα και να την υποστηρίξουν με επιχειρήματα ευκρινώς διατυπωμένα.
- Να εκφράσουν θέση σχετικά με ένα ζήτημα ή ένα περιστατικό, εκδηλώνοντας τη στάση τους απέναντι σε αυτό (συμφωνία ή διαφωνία) ή τα συναισθήματά τους (θετικά ή αρνητικά).
- Να υποστηρίξουν μίαν άποψη ή ιδέα, να προτείνουν λύση για κάποιο πρόβλημα ή να παρουσιάσουν τη λύση που προτείνει άλλος και να διατυπώσουν επιχειρήματα υπέρ ή κατά της προτεινόμενης λύσης.
- Να διατυπώσουν αιτήματα ή να μεταφέρουν αιτήματα άλλων.
- Να παρουσιάσουν ένα ζήτημα, βάσει σημειώσεων, στοιχείων που τους παρέχονται ή οπτικών ερεθισμάτων (π.χ. διαγράμματα, εικόνες, φωτογραφίες, κτλ.).
- Να διηγηθούν μια ιστορία.
- Επιπλέον, στην περίπτωση συγχρονικού διαλόγου με άλλον, πρέπει να είναι σε θέση:
- Να ακολουθήσουν τους βασικούς κανόνες συνομιλίας και ευγένειας στη διάρκεια διαλόγου με άλλα άτομα σε συγκεκριμένους κοινωνικούς ρόλους.
- Με βάση τα ερωτήματα και τις πληροφορίες που δίνει ο συνομιλητής, να μπορούν να κάνουν προτάσεις που συντελούν στην επιτυχή έκβαση της συνομιλίας.
- Να απαντήσουν ευθέως ή εμμέσως στα ερωτήματα που τίθενται, ανταποκρινόμενοι στον ρόλο του ομιλητή, όπως αυτός προσδιορίζεται.
- Να ζητήσουν διευκρινίσεις για το περιεχόμενο ή το νόημα ενός ερωτήματος, μιας παρατήρησης ή για τις προθέσεις του συνομιλητή τους.

6.1.5 Διαμεσολαβητική χρήση της γλώσσας

Οι υποψήφιοι αναμένεται να είναι σε θέση να χρησιμοποιήσουν τις γνώσεις που έχουν αποκτήσει και τις επικοινωνιακές ικανότητες που

	<p>έχουν αναπτύξει ως χρήστες δύο γλωσσών (της ελληνικής και της ξένης γλώσσας), προκειμένου να λειτουργήσουν «διαμεσολαβητικά», όπως συχνά συμβαίνει σε διάφορες περιστάσεις επικοινωνίας σε επαγγελματικό, εκπαιδευτικό και άλλο δημόσιο ή ιδιωτικό χώρο. Η ικανότητα των υποψηφίων να λειτουργήσουν σε ρόλο διαμεσολαβητή ελέγχεται με βάση το εάν είναι σε θέση τόσο κατά τη γραπτή όσο και κατά την προφορική επικοινωνία:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Να συνθέσουν ένα γραπτό κείμενο ή να μιλήσουν για ένα θέμα στην ξένη γλώσσα, όταν το ερέθισμα τους έχει δοθεί στην ελληνική. - Να μεταδώσουν στην ξένη γλώσσα το κεντρικό νόημα ενός γραπτού ή προφορικού κειμένου στην ελληνική. - Να κάνουν γραπτή ή προφορική περίληψη ή σύνοψη στην ξένη γλώσσα των όσων έχει εκθέσει κάποιος σε γραπτό ή προφορικό κείμενο στην ελληνική. - Να αποδώσουν στην ξένη γλώσσα βασικές πληροφορίες που μεταδόθηκαν στην ελληνική.
<p>Ποια είδη κειμένων και ποιου μεγέθους αναμένεται να μπορούν να επεξεργάζονται οι υποψήφιοι;</p>	<p>Στη διάρκεια της εξέτασης για την αξιολόγηση παραγωγής προφορικού λόγου και διαλόγου, οι υποψήφιοι του επιπέδου «καλή γνώση» (B2) πρέπει να είναι σε θέση:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Να κάνουν μια σαφή περιγραφή ή παρουσίαση προσώπων, αντικειμένων, καταστάσεων, εμπειριών, επικεντρώνοντας στα κύρια σημεία τους. - Να κάνουν σαφή και λεπτομερή περιγραφή των ενδιαφερόντων τους ή παρουσίαση ενός ζητήματος, υποστηρίζοντας την άποψή τους με επαρκή επιχειρήματα και παραδείγματα. - Να αναπτύξουν ένα ζήτημα αναφέροντας τα υπέρ και τα κατά του ή διατυπώνοντας λογικά επιχειρήματα γύρω από ένα θέμα, με πειστικότητα, χωρίς περιττές επαναλήψεις. - Να παίρνουν θέση σχετικά με ένα ζήτημα, να προτείνουν λύση για κάποιο πρόβλημα ή και να διατυπώνουν επιχειρήματα υπέρ ή κατά μιας προτεινόμενης λύσης. - Να διατυπώσουν με ευχέρεια και ακρίβεια τις απόψεις τους γύρω από θέματα κοινωνικά, επαγγελματικά ή εκπαιδευτικά επιδεικνύοντας συνοχή στην έκφραση των ιδεών μεταξύ τους. - Να αφηγούνται προσωπικές εμπειρίες εκφράζοντας τα συναισθήματά τους γι' αυτές. - Να αρθρώνουν προσωπικό/βιωματικό λόγο, εκφράζοντας συναισθήματα και στάσεις, όπως χαρά, ευχαρίστηση, δυσφορία, άρνηση, επιφύλαξη, φόβο, έκπληξη, κλπ. - Να ανακοινώνουν κάτι με σαφήνεια, ευχέρεια και αμεσότητα, εκφράζοντας τα συναισθήματά τους με τρόπο που να μη δημιουργείται αμηχανία στον αποδέκτη και να ανταποκρίνονται στις ανακοινώσεις άλλων δίνοντας ευχές, συγχαρητήρια, συλλυπητήρια, κλπ.. - Με αφορμή ένα γραπτό κείμενο, εικόνα ή άλλο οπτικό ερέθισμα να παρέχουν πληροφορίες, διευκρινήσεις ή εξηγήσεις γύρω από αυτό με σχετική ευχέρεια και ρευστότητα λόγου. - Να διατυπώνουν αιτήματα και προτάσεις σχετικά με διάφορα προσωπικά ζητήματα. - Να εξάγουν συμπεράσματα με βάση κάποιο γραπτό ή προφορικό ερέθισμα. - Να επαναδιατυπώνουν τα λεγόμενα τρίτου με διαφορετικά λόγια ή ύφος, να τα σχολιάζουν ή να τα αποδίδουν συνοπτικά.

	<ul style="list-style-type: none"> - Να εκφράζουν συνολική άποψη (συνθετική ικανότητα) για ένα θέμα, διαβλέποντας τις αιτίες και τις συνέπειες και εκτιμώντας τις θετικές και αρνητικές πλευρές διαφορετικών προσεγγίσεων του θέματος. Στην περίπτωση συγχρονικού διαλόγου με άλλον ή άλλους - Να ακολουθούν τους βασικούς κανόνες συνομιλίας, να μιλούν με ευχέρεια και να είναι εφικτή η επικοινωνία με το συνομιλητή τους. - Να αξιολογούν τις πληροφορίες που δίνει ο συνομιλητής και να μπορούν να κάνουν προτάσεις και υποθέσεις που συντελούν στην επιτυχή έκβαση της συζήτησης. Να συμμετέχουν ενεργά σε συζήτηση γύρω από θέματα της καθημερινής κοινωνικής ζωής. - Να παρεμβαίνουν στη συζήτηση για να συμπληρώσουν κάτι, να συμφωνήσουν ή να διαφωνήσουν με τις απόψεις, θέσεις του συνομιλητή τους και γενικότερα για να ενθαρρύνουν ή να βοηθήσουν το συνομιλητή τους. - Να υποβάλουν ερωτήσεις για να βεβαιωθούν για τις προθέσεις του συνομιλητή τους και για να διευκρινίσουν τυχόν διαφορούμενα σημεία. -
Αφού ληφθεί γνώση της κλίμακας της γενικής Κατανόησης του προφορικού λόγου που παρουσιάζεται παρακάτω, αναφέρετε και αιτιολογείτε σε ποιο/α επίπεδο/α της κλίμακας θα έπρεπε να τοποθετηθεί το τεστ.	<p>Επίπεδο B2</p> <p>Αιτιολόγηση (συμπεριλαμβανομένων των αναφορών τεκμηρίωσης) Οι δραστηριότητες γλωσσικής επικοινωνίας που παρατίθενται στις κοινές προδιαγραφές του ΚΠγ (http://yprepth.gr/el_ec_category2403.htm) και ανά επίπεδο (http://yprepth.gr/el_ec_category2516.htm) είναι καταγεγραμμένες στο επίπεδο που αντιστοιχεί με τις υποκατηγορίες του ΚΕΠΑ στο κεφάλαιο 4.4.2. Οι διατυπώσεις σε ορισμένες περιπτώσεις ελαφρώς διαφοροποιήθηκαν κατά τη διαμεσολάβηση στα ελληνικά.</p>

Δελτίο A14 : Παραγωγή γραπτού λόγου

Παραγωγή γραπτού λόγου	Σύντομη περιγραφή και /ή αναφορά
Ποιες επικοινωνιακές δραστηριότητες θα πρέπει να μπορούν να πραγματοποιούν οι υποψήφιοι;	<ul style="list-style-type: none"> - Να συνδιαλέγονται με ευχέρεια και αμεσότητα, καθιστώντας τη συνομιλία με άλλους που έχουν άριστη γνώση της γλώσσας-στόχου φυσική και απρόσκοπτη και για τις δυο πλευρές. - Να παράγουν προφορικό ή γραπτό λόγο σχετικά με διάφορα θέματα, εκφράζοντας άποψη και αναπτύσσοντας επιχειρηματολογία υπέρ ή κατά του υπό συζήτηση θέματος.
Ποια είδη επικοινωνιακών δραστηριοτήτων και ποιες στρατηγικές θα πρέπει να μπορούν να ενεργοποιούν οι υποψήφιοι;	<p>Οι υποψήφιοι πρέπει να είναι σε θέση να εκφραστούν γραπτά (απευθυνόμενοι οι ίδιοι ή στη θέση τρίτου σε γνωστό ή άγνωστο πρόσωπο, σε οργανισμό ή στο ευρύ αναγνωστικό κοινό), χρησιμοποιώντας τη γλώσσα στόχο με τρόπο που εξυπηρετεί συγκεκριμένο είδος κειμένου και τις προσδιορισμένες από τις οδηγίες συνθήκες επικοινωνίας, αλλά και χωρίς γραμματικοσυντακτικά λάθη που δημιουργούν προβλήματα στη νοηματοδότηση. Για να συνθέσουν το κείμενο που τους ζητείται, οι υποψήφιοι αναμένεται να χρησιμοποιήσουν τις προσωπικές τους γνώσεις και εμπειρίες ή/και πληροφορίες που παρέχονται στις οδηγίες της δοκιμασίας. Στο επίπεδο B2 οι υποψήφιοι αναμένεται να είναι σε θέση γραπτώς:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Να συστήσουν ή να παρουσιάσουν κάποιο άτομο ή τον ίδιο τους τον εαυτό. - Να διατυπώσουν τα συναισθήματα, τις δικές του επιθυμίες και προτιμήσεις ή τρίτου ατόμου. - Να αναφερθούν ή να περιγράψουν με σαφήνεια και συνοχή λόγο

	<p>κάποιο περιστατικό, μια εμπειρία, κατάσταση, ένα συμβάν.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Να παρουσιάσουν ένα θέμα κοινού ενδιαφέροντος λεπτομερώς ή συνοπτικά αλλά με σαφήνεια και με τρόπο που να εκθέτει ποικίλες πλευρές του, όπως αυτές προσδιορίζονται στις οδηγίες της σχετικής δοκιμασίας. - Να παρουσιάσουν ένα βιβλίο, έργο, αντικείμενο, ένα άλλο κείμενο, έναν τόπο, μια κοινωνικά ωφέλιμη πράξη. - Να συντάξουν μια έκθεση ή μια αναφορά, παρουσιάζοντας τα κύρια ή και τα δευτερεύοντα στοιχεία που αφορούν μια κοινωνική περίσταση η οποία προσδιορίζεται από τις οδηγίες. - Να παρουσιάσουν ένα ζήτημα, θίγοντας τα θετικά και αρνητικά του σημεία. - Να προτείνουν λύσεις σ' ένα θέμα ή πρόβλημα. - Να κάνουν αναφορά σε γεγονός ή είδηση χρησιμοποιώντας πληροφορίες που ήδη κατέχουν και εκείνες που τους δίνονται στην εξέταση. - Να συντάξουν ένα αίτημα, ζητώντας κάτι και εξηγώντας γιατί. - Να απευθυνθούν σε θεσμικό όργανο ή μη φυσικό πρόσωπο. - Να παράσχουν ή να ζητήσουν (π.χ. μέσω επιστολής, ηλεκτρονικού μηνύματος, επαγγελματικού σημειώματος) διευκρινίσεις, εξηγήσεις, πληροφορίες κ.λπ. - Να συνθέσουν μια επιστολή ή ένα ηλεκτρονικό μήνυμα, σχολιάζοντας γεγονότα ή εκθέτοντας εμπειρίες και συναισθήματα. - Να μεταφέρουν πληροφορίες περιληπτικά. <p>Διαμεσολαβητική χρήση της γλώσσας</p> <p>Οι υποψήφιοι αναμένεται να είναι σε θέση να χρησιμοποιήσουν τις γνώσεις που έχουν αποκτήσει και τις επικοινωνιακές ικανότητες που έχουν αναπτύξει ως χρήστες δύο γλωσσών (της ελληνικής και της ξένης γλώσσας), προκειμένου να λειτουργήσουν «διαμεσολαβητικά», όπως συχνά συμβαίνει σε διάφορες περιστάσεις επικοινωνίας σε επαγγελματικό, εκπαιδευτικό και άλλο δημόσιο ή ιδιωτικό χώρο. Η ικανότητα των υποψηφίων να λειτουργήσουν σε ρόλο διαμεσολαβητή ελέγχεται με βάση το εάν είναι σε θέση τόσο κατά τη γραπτή όσο και κατά την προφορική επικοινωνία:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Να συνθέσουν ένα γραπτό κείμενο ή να μιλήσουν για ένα θέμα στην ξένη γλώσσα, όταν το ερέθισμα τους έχει δοθεί στην ελληνική. - Να μεταδώσουν στην ξένη γλώσσα το κεντρικό νόημα ενός γραπτού ή προφορικού κειμένου στην ελληνική. - Να κάνουν γραπτή ή προφορική περίληψη ή σύνοψη στην ξένη γλώσσα των όσων έχει εκθέσει κάποιος σε γραπτό ή προφορικό κείμενο στην ελληνική. - Να αποδώσουν στην ξένη γλώσσα βασικές πληροφορίες που μεταδόθηκαν στην ελληνική.
<p>Ποια είδη κειμένων και ποιου μεγέθους αναμένεται να μπορούν να επεξεργάζονται οι υποψήφιοι;</p>	<p>Κατά την παραγωγή γραπτού λόγου, ανάλογα με το επίπεδο γλωσσομάθειάς τους, οι υποψήφιοι θα πρέπει γενικά είναι σε θέση να παράγουν γραπτά κείμενα που εξυπηρετούν συγκεκριμένους κοινωνικούς σκοπούς και ανάγκες, ακολουθώντας πάντα τους κανόνες που επιβάλλει το κειμενικό είδος που τους ζητείται να παραγάγουν και βεβαίως τους κανόνες χρήσης της γλώσσας. Στη διάρκεια της εξέτασης για την αξιολόγηση παραγωγής γραπτού λόγου, οι υποψήφιοι του επιπέδου «καλή γνώση» (B2) πρέπει να είναι σε θέση:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Να αναπτύξουν ένα σχετικά εκτενές κείμενο για γνωστό πρόσωπο ή για ένα κοινωνικό θέμα, χρησιμοποιώντας τις γενικές τους γνώσεις ή πληροφορίες και επιχειρήματα από διάφορες πηγές.

	<ul style="list-style-type: none"> - Να περιγράψουν λεπτομερώς, με σαφήνεια και συνοχή κάποιο γεγονός (πραγματικό ή φανταστικό), μια εμπειρία, ένα τυχαίο συμβάν, κλπ. - Να αναπτύξουν ένα θέμα κοινού ενδιαφέροντος λεπτομερώς ή συνοπτικά αλλά με σαφήνεια και με τρόπο που να εκθέτει ποικίλες πλευρές του. - Να κάνουν μια βιβλιοπαρουσίαση, ή απόψεις για ένα κινηματογραφικό ή θεατρικό έργο. - Να γράψουν σύντομο κείμενο για ένα βιβλίο, έργο, αντικείμενο, μια πράξη που αξίζει να προβληθεί. - Να γράψουν μια έκθεση ή αναφορά, παρουσιάζοντας τα κύρια ή και τα δευτερεύοντα στοιχεία που αφορούν στην περίπτωση στην οποία αναφέρονται. - Να γράψουν ένα σχετικά εκτενές κείμενο που επικεντρώνεται σ' ένα ζήτημα, θίγοντας τα θετικά και αρνητικά του σημεία. - Να παρουσιάσουν ιδέες ή προτάσεις για την επίλυση κάποιου προβλήματος, εξηγώντας τα πλεονεκτήματα και μειονεκτήματα προτεινόμενης λύσης. - Να κάνουν γραπτή αναφορά σε γεγονός ή είδηση συνθέτοντας πληροφορίες από διαφορετικές πηγές. - Να εκφράσουν γραπτά αιτήματα και προτάσεις υποστηρίζοντας απόψεις, προβάλλοντας επιχειρήματα, εξάγοντας συμπεράσματα. - Να παρέχουν ή να ζητήσουν (μέσω επιστολής, ηλεκτρονικού μηνύματος, επαγγελματικού σημειώματος) διευκρινήσεις, εξηγήσεις, πληροφορίες, κλπ. - Να γράψουν ένα κείμενο (επιστολή, ηλεκτρονικό μήνυμα, κλπ.) ,σχολιάζοντας γεγονότα ή εκθέτοντας εμπειρίες και συναισθήματα. <p>Ειδικότερα, τόσο κατά την προφορική όσο και κατά τη γραπτή επικοινωνία οι υποψήφιοι πρέπει να μπορούν να κάνουν:</p> <ul style="list-style-type: none"> - ερμηνεία ή επεξήγηση λέξεων, φράσεων ή ενός ή περισσότερων σημείων ενός διαλόγου, μιας επαγγελματικής συζήτησης, μιας εμπορικής ή προσωπικής συναλλαγής, μιας παιδαγωγικής φύσεως επικοινωνίας, κλπ., - ερμηνεία, επεξήγηση του κεντρικού νοήματος ή περίληψη των όσων έχει εκθέσει ο ομιλητής στη διάρκεια μιας ξενάγησης, ομιλίας, διάλεξης, αφήγησης, κλπ., - προφορική σύνοψη στη μία γλώσσα ενός κειμένου που διάβασαν στην άλλη, - απόδοση του προφορικού κειμένου από τη μία γλώσσα στην άλλη με τρόπο που να συνάδει με τους κανόνες επικοινωνίας της άλλης, - μετάφραση, από τη μία γλώσσα στην άλλη, αποσπασμάτων κειμένων και εγγράφων διαφορετικής μορφής, - γραπτή σύνοψη σε μία γλώσσα ενός κειμένου που διάβασαν ή άκουσαν στην άλλη, <p>ελεύθερη απόδοση εξειδικευμένων κειμένων για ανειδίκευτα άτομα , κλπ.</p>
Αφού ληφθεί γνώση της κλίμακας της γενικής Κατανόησης του	Επίπεδο B2

<p>γραφτού λόγου που παρουσιάζεται παρακάτω, αναφέρετε και αιτιολογίστε σε ποιο/α επίπεδο/α της κλίμακας θα έπρεπε να τοποθετηθεί το τεστ.</p>	<p>Αιτιολόγηση (συμπεριλαμβανομένων των αναφορών τεκμηρίωσης) Οι δραστηριότητες γλωσσικής επικοινωνίας που παρατίθενται στις κοινές προδιαγραφές του ΚΠγ (http://γρηпθ.гр/el_ec_category2403.htm) και ανά επίπεδο (http://γρηпθ.гр/el_ec_category2516.htm) είναι καταγεγραμμένες στο επίπεδο που αντιστοιχεί με τις υποκατηγορίες του ΚΕΠΑ στο κεφάλαιο 4.4.2. Οι διατυπώσεις σε ορισμένες περιπτώσεις ελαφρώς διαφοροποιήθηκαν κατά τη διαμεσολάβηση στα ελληνικά.</p>
--	---

Δελτίο Α17 : Προφορική διαμεσολάβηση

Η αξιολόγηση αυτής της δεξιότητας πραγματοποιείται κατά τη δοκιμασία που ονομάζεται « παραγωγή προφορικού λόγου », λαμβάνοντας υπόψη τις διευκρινίσεις που δίνονται στο δελτίο Α13.

Δελτίο Α18 : Γραπτή διαμεσολάβηση

Η αξιολόγηση αυτής της δεξιότητας πραγματοποιείται κατά τη δοκιμασία που ονομάζεται « παραγωγή γραπτού λόγου », λαμβάνοντας υπόψη τις διευκρινίσεις που δίνονται στο δελτίο Α14.

Τα δελτία Α19 έως Α22 του εγχειριδίου για τη σύνδεση των εξετάσεων των γλωσσών με το ΚΕΠΑ, που αφορούν τους τομείς της επικοινωνιακής γλωσσικής δεξιότητας (γλωσσική δεξιότητα, κοινωνιολογική δεξιότητα, πραγματολογική δεξιότητα), δε θα παρουσιαστούν εδώ. Πράγματι, οι τομείς της επικοινωνιακής γλωσσικής δεξιότητας δεν περιγράφονται ούτε συστηματικά ούτε λεπτομερώς στις κοινές προδιαγραφές του ΚΠγ. Αυτό δικαιολογείται από το γεγονός ότι είναι κατεξοχήν βασισμένα στην επικοινωνιακή δεξιότητα που έχει αναλυθεί διεξοδικά στους συμπληρωμένους πίνακες.

Δελτίο Α23 : Γραφική αναπαράσταση της συσχέτισης της εξέτασης στα επίπεδα του ΚΕΠΑ (παράδειγμα)

Γ2								
Γ1								
Β2								
Β1								
Α2								
Α1								
Επισκόπηση	Κατανόηση προφορικού	Κατανόηση γραπτού	Παραγωγή προφορικού	Παραγωγή γραπτού	Προφορική διάδραση	Γραπτή διάδραση	Προφορική διαμεσολάβηση	Γραπτή διαμεσολάβηση

3.10 Επίπεδο Γ1

Δελτίο Α8 : Αρχική εντύπωση του όλου του επιπέδου

3.10.1.1.1 Αρχική εντύπωση του όλου του επιπέδου σε σχέση με το ΚΕΠΑ
<input type="checkbox"/> Α1 <input type="checkbox"/> Β1 <input checked="" type="checkbox"/> Γ1 <input type="checkbox"/> Α2 <input type="checkbox"/> Β2 <input type="checkbox"/> Γ2
Σύντομη αιτιολόγηση, αναφορά για την τεκμηρίωση Η αρχική εντύπωση της αντιστοιχίας αυτής της εξέτασης με το επίπεδο Β1 της προτεινόμενης κλίμακας του πλαισίου βασίζεται στην προσεκτική ανάγνωση των ιδιαιτεροτήτων που παρουσιάζονται στο κοινό πλαίσιο του ΚΠγ (http://www.kpg.yperth.gr), που εκφράζονται με τους ίδιους όρους που χρησιμοποιεί το ΚΕΠΑ και η παρατήρηση των δραστηριοτήτων που προτείνονται σε διαφορετικές δραστηριότητες διαφορετικών δοκιμασιών αυτών των επιπέδων κατά την εξεταστική περίοδο Μαΐου 2008.

Δελτίο Α9 : Κατανόηση προφορικού λόγου

Κατανόηση προφορικού λόγου	Σύντομη περιγραφή και /ή αναφορά
Ποιες επικοινωνιακές δραστηριότητες θα πρέπει να μπορούν να πραγματοποιούν οι υποψήφιοι;	Να κατανοούν κείμενα σχετικά μεγάλης έκτασης και υψηλού βαθμού δυσκολίας.
Ποια είδη επικοινωνιακών δραστηριοτήτων και ποιες στρατηγικές θα πρέπει να μπορούν να ενεργοποιούν οι υποψήφιοι;	Οι υποψήφιοι επιπέδου Γ1 πρέπει να είναι σε θέση να παρακολουθήσουν κείμενα προφορικού λόγου (ομιλίες, συνομιλίες και συζητήσεις προσωπικού ή δημόσιου χαρακτήρα, εκπομπές ραδιοφώνου, κτλ.) και να κατανοήσουν τα επιμέρους νοήματα αυτών των κειμένων. Λαμβάνοντας υπόψη το συγκεκριμένο πλαίσιο, τις λεξικογραμματικές επιλογές, αλλά και τα φωνολογικά χαρακτηριστικά του ομιλητή (επιτονισμό, τόνο φωνής, ύφος, κτλ.), οι υποψήφιοι θα πρέπει να επιτελέσουν ορισμένες δραστηριότητες, προκειμένου να δείξουν ότι αντιλαμβάνονται νοήματα, ρητά ή υπαινικτικά διατυπωμένα, και, ειδικότερα, ότι μπορούν να ανταποκριθούν στις απαιτήσεις των παρακάτω γλωσσικών δραστηριοτήτων: <ul style="list-style-type: none">- Να καταλάβουν το γενικό νόημα ή τη βασική ιδέα που πραγματεύεται το προφορικό κείμενο ή/και την επικοινωνιακή του αξία.- Να συναγάγουν τη στάση/θέση/γνώμη ενός ή περισσότερων ομιλητών (ακόμη και όταν δεν δηλώνεται ρητά ή δεν είναι προφανής).- Να διαγνώσουν το είδος της σχέσης μεταξύ συνομιλητών, τον τόπο στον οποίο βρίσκονται ή άλλα στοιχεία που αφορούν την επικοινωνιακή κατάσταση.- Να κάνουν βασικές προβλέψεις που συνδέονται άμεσα με το κείμενο ή/και την κατάσταση επικοινωνίας (π.χ. τι ακολουθεί το κείμενο ή πώς θα αντιδράσει ο ακροατής σε αυτό).

	<ul style="list-style-type: none"> - Να διαγνώσουν το είδος του κειμένου καθώς και την πηγή του. - Να εντοπίσουν επιμέρους πληροφορίες για να τις αξιοποιήσουν ώστε να επιτελέσουν ένα έργο, να λύσουν κάποιο πρόβλημα που τίθεται ή να απαντήσουν σε συγκεκριμένα ερωτήματα. - Να αξιολογήσουν ή να ταξινομήσουν πληροφορίες ενός κειμένου. - Να συσχετίσουν ή να αντιπαραθέσουν πληροφορίες που περιέχονται σε ένα κείμενο ή σε διαφορετικά κείμενα, γλωσσικά, εικονικά ή πολυτροπικά. - Να κάνουν υποθέσεις για πληροφορίες ή απόψεις που αποσιωπώνται, δίνοντας σύντομες απαντήσεις σε σχετικά ερωτήματα. - Να αποκαταστήσουν πληροφορίες που δεν ακούστηκαν (π.χ. λόγω εξωτερικού θορύβου ή μουσικής ή επειδή ευιθώθηκαν ψιθυριστά), συμπληρώνοντας κενά σε γραπτό κείμενο ή μεμονωμένες προτάσεις.
<p>Ποια είδη κειμένων και ποιου μεγέθους αναμένεται να μπορούν να επεξεργάζονται οι υποψήφιοι;</p>	<p>Τα κείμενα που περιλαμβάνονται στα θέματα εξέτασης ως «ερέθισμα», καθώς και αυτά που οι εξεταζόμενοι θα χρειαστεί να συντάξουν ανήκουν στους τύπους που καταγράφονται αλφαβητικά παρακάτω.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Αγγελία - Ανακοίνωση / Αναγγελία - Αναφορά / Έκθεση - Άρθρο (εφημερίδας ή περιοδικού) - (Αυτο)βιογραφικό κείμενο - Διάλεξη / Ομιλία - Διάλογος - Διαφήμιση / Προβολή - Ειδήσεις (έντυπη / ηλεκτρονική δημοσιογραφία) - Εξιστόρηση / Περιγραφή - Εκπαιδευτικό / διδακτικό κείμενο - Επιγραφή - Επιστολή ή σημείωμα - Ιατρικό κείμενο (γνωμάτευση, συνταγή, συνομιλία γιατρού-ασθενούς, εκλαϊκευση) - Κάρτα - Κατάλογος - Λήμμα λεξικού / εγκυκλοπαίδειας - Λογοτεχνικό κείμενο (απόσπασμα διηγήματος, μυθιστορήματος, θεατρικού έργου, παραμύθι, στίχοι τραγουδιού) - Μήνυμα (γραπτό / προφορικό, σε χαρτί, στο τηλέφωνο ή ηλεκτρονικό) - Νομικό κείμενο (εγγύηση, συμβόλαιο, συμφωνητικό, κανονισμός, νόμος, απόφαση, ψήφισμα, διακήρυξη) - Οδηγίες (συνταγή μαγειρικής, χρήση προϊόντος -π.χ. φαρμάκου, συσκευής-, κατασκευής, συναρμολόγησης, εκτέλεσης έργου, προσανατολισμού) - Παρουσίαση / Κριτική (βιβλίων, έργων τέχνης, εκδήλωσης) - Περίληψη / Σύνοψη - Πίνακας / Γράφημα - Πρόγραμμα - Ρήση (απόφθεγμα, λαϊκή παροιμία ή ρητό, γκράφτι) - Συνέντευξη - Σχόλιο / Λεζάντα - Τουριστικό κείμενο (εισιτήριο, τουριστικός οδηγός) - Χιουμοριστικό κείμενο (ανέκδοτο, γελοιογραφία,

	<p>ευθυμογράφημα, κόμικς, λογοπαίγνιο)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Ψυχαγωγικό κείμενο (ραδιοφωνικό ή τηλεοπτικό παιχνίδι, κουίζ, σπαζοκεφαλιά, σταυρόλεξο, ερωτηματολόγιο χαρακτήρα / προσωπικότητας
<p>Αφού ληφθεί γνώση της κλίμακας της γενικής Κατανόησης του προφορικού λόγου που παρουσιάζεται παρακάτω, αναφέρετε και αιτιολογείστε σε ποιο/α επίπεδο/α της κλίμακας θα έπρεπε να τοποθετηθεί το τεστ.</p>	<p>Επίπεδο Γ1</p>
	<p>Αιτιολόγηση (συμπεριλαμβανομένων των αναφορών τεκμηρίωσης) Οι δραστηριότητες γλωσσικής επικοινωνίας που παρατίθενται στις κοινές προδιαγραφές του ΚΠγ (http://yrepth.gr/el_ec_category2403.htm) και ανά επίπεδο (http://yrepth.gr/el_ec_category2516.htm) είναι καταγεγραμμένες στο επίπεδο που αντιστοιχεί με τις υποκατηγορίες του ΚΕΠΑ στο κεφάλαιο 4.4.2. Οι διατυπώσεις σε ορισμένες περιπτώσεις ελαφρώς διαφοροποιήθηκαν κατά τη διαμεσολάβηση στα ελληνικά.</p>

Δελτίο Α10 : Κατανόηση γραπτού λόγου

Κατανόηση γραπτού λόγου	Σύντομη περιγραφή και /ή αναφορά
<p>Ποιες επικοινωνιακές δραστηριότητες θα πρέπει να μπορούν να πραγματοποιούν οι υποψήφιοι;</p>	<p>Να κατανοούν κείμενα σχετικά μεγάλης έκτασης και υψηλού βαθμού δυσκολίας.</p>
<p>Ποια είδη επικοινωνιακών δραστηριοτήτων και ποιες στρατηγικές θα πρέπει να μπορούν να ενεργοποιούν οι υποψήφιοι;</p>	<p>«Είμαι σε θέση:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Να κατανοώ μακροσκελή προφορικά κείμενα ακόμη και όταν δεν έχουν ολοκληρωμένη δομή και όταν τα μηνύματα που αναπτύσσονται σε αυτά δεν είναι σαφώς διατυπωμένα. - Να καταλαβαίνω τηλεοπτικές εκπομπές και κινηματογραφικά έργα χωρίς μεγάλη προσπάθεια. - Να καταλαβαίνω μακροσκελή και σύνθετα γραπτά κείμενα περιγραφικού και λογοτεχνικού χαρακτήρα, εκτιμώντας υφολογικές διαφοροποιήσεις. - Να καταλαβαίνω εξειδικευμένα άρθρα και εκτενείς τεχνικές οδηγίες, ακόμη και όταν δε σχετίζονται με την ειδικευση που έχω αποκτήσει. <p>Λαμβάνοντας υπόψη τα παραπάνω, οι επιμέρους επικοινωνιακές δραστηριότητες που καλείται ο υποψήφιος επιπέδου Γ1 να κάνει και οι οποίες ελέγχονται με τα μεμονωμένα «ερωτήματα» (items) ή με «δοκιμασίες» (σύνολα ερωτημάτων στην περίπτωση των «κλειστών» ερωτήσεων ή «στοχοθετημένες επικοινωνιακές δραστηριότητες» στην περίπτωση των «ανοικτών») περιλαμβάνονται πιο κάτω με τη μορφή δηλώσεων ως προς το τι πρέπει να μπορούν να κάνουν οι υποψήφιοι.</p> <p>Για να δείξουν οι υποψήφιοι πως έχουν την ικανότητα να αντιληφθούν εκτεταμένα, σύνθετα κείμενα γραπτού λόγου και να κατανοήσουν τα επιμέρους νοήματά τους, ρητά ή υπαινικτικά διατυπωμένα, θα τους ζητηθεί να χρησιμοποιήσουν τη γλώσσα για να εκτελέσουν κάθε φορά ορισμένες από τις εξής δραστηριότητες:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Να συναγάγουν το γενικότερο μήνυμα του κειμένου (τη βασική του ιδέα ή τη γενική εντύπωση που δημιουργεί) ή/και την επικοινωνιακή του αξία. - Να συναγάγουν τη γενική στάση/θέση/γνώμη του συγγραφέα

	<p>απέναντι στο ζήτημα που πραγματεύεται το κείμενο.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Να συναγάγουν συμπέρασμα αναφορικά με την επικοινωνιακή περίσταση και γενικότερα με το συγκεκριμένο πλαίσιο, - Να κάνουν βάσιμες προβλέψεις ή υποθέσεις που συνδέονται άμεσα με το κείμενο. - Να εντοπίσουν επιμέρους πληροφορίες στο κείμενο, ρητά ή υπαινικτικά διατυπωμένες, προκειμένου να τις αξιοποιήσουν για να επιτελέσουν κάποιο έργο, να λύσουν κάποιο πρόβλημα ή να απαντήσουν σε συγκεκριμένα ερωτήματα. - Να διακρίνουν τη διαφορά μεταξύ πληροφορίας και εκτίμησης ή ερμηνείας του συντάκτη για γεγονότα. - Να αποκαταστήσουν ένα κείμενο συμπληρώνοντας πληροφορίες, απόψεις, κτλ. που αποσιωπώνται, που έχουν απαλειφθεί ή δεν είναι ευδιάκριτες, κτλ. - Να ταξινομήσουν, να συσχετίσουν ή να αντιπαραθέσουν πληροφορίες κειμένων με βάση συγκεκριμένα κριτήρια. - Να ακολουθήσουν οδηγίες κατασκευής, χρήσης ή και λειτουργίας, ώστε να ανταποκριθούν στο εκάστοτε ζητούμενο. - Να ερμηνεύσουν πληροφορίες που παρέχονται από γραφιστικά χαρακτηριστικά του κειμένου (π.χ. από το μέγεθος και τον τύπο των γραμμάτων των τίτλων και υποτίτλων) ή από υποσημειώσεις, πίνακες ποσοτικών στοιχείων, συνοδευτικές εικόνες, γραφικές αναπαραστάσεις κ.ά. <p>Για να δείξουν οι υποψήφιοι ότι έχουν αναπτύξει την απαιτούμενη για το συγκεκριμένο επίπεδο γλωσσική επίγνωση, ότι δηλαδή έχουν συνείδηση του τρόπου λειτουργίας στοιχείων της γλώσσας, πέρα από το επίπεδο της πρότασης, στο επίπεδο του λόγου με τη μορφή κειμένου, θα τους ζητηθεί να χρησιμοποιήσουν τη γλώσσα για να επιτελέσουν ορισμένες από τις εξής δραστηριότητες:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Να αναγνωρίσουν την ύπαρξη ή την απουσία γλωσσικών ή και μη γλωσσικών τύπων (π.χ. εικονικών ή γραφιστικών στοιχείων), με τους οποίους εκδηλώνεται η βεβαιότητα ή η αμφιβολία, η αοριστία, η πεποίθηση ή ο δισταγμός, η επιφύλαξη, κτλ. και, γενικότερα, η στάση του συντάκτη (θετική, αρνητική, ουδέτερη ή αδιάφορη). - Να προσδιορίσουν το νόημα ή να δώσουν τον ορισμό λέξεων και εκφράσεων, με βάση το γλωσσικό τους περιεχόμενο και το ευρύτερο συγκεκριμένο τους πλαίσιο. - Να συμπληρώσουν, να αποκαταστήσουν ή να διαφοροποιήσουν λέξεις ή και φράσεις κειμένου, αποδίδοντας το ζητούμενο νόημα με τρόπο κατάλληλο για την περίσταση επικοινωνίας. - Να ερμηνεύσουν τη σημασία λεξικογραμματικών επιλογών ή τη σημασιοδοτική λειτουργία φράσεων του κειμένου, είτε υπάρχουν είτε όχι σαφείς δείκτες ως προς τη λειτουργία που επιτελούν (π.χ. ερώτηση που λειτουργεί ως δήλωση ή ως προσαγή, μια υπενθύμιση που λειτουργεί ως προειδοποίηση, κτλ.). - Να εντοπίσουν τα γλωσσικά μέσα (λέξεις, τύπους, εκφράσεις, κτλ.) ή χαρακτηριστικούς τρόπους χρήσης του λόγου (π.χ. επανάληψη, αναφορά ή καταφορά, ελλειπτικότητα, σύγκριση, κτλ.) που μαρτυρούν τη σχέση μεταξύ διαφόρων εννοιών του ίδιου κειμένου ή μεταξύ διαφορετικών κειμένων που αφορούν το ίδιο ή διαφορετικό θέμα.
--	--

	<ul style="list-style-type: none"> - Να συσχετίσουν πληροφορίες που περιλαμβάνει ένα κείμενο εντοπίζοντας τα γλωσσικά μέσα που εξασφαλίζουν τη συνεκτικότητα και τη συνοχή του και, ειδικότερα, εκείνα που χρησιμοποιούνται από το συντάκτη του κειμένου, προκειμένου: <ul style="list-style-type: none"> ο να εισαγάγουν ένα θέμα ή μια ιδέα, ο να μεταβούν από το ένα θέμα στο άλλο ή από μια ιδέα σε άλλη, ο να επαναφέρουν ένα θέμα ή μια ιδέα, ο να αναφερθούν σε όσα προηγούνται ή έπονται, ο να παρουσιάσουν τις διάφορες πλευρές ενός θέματος, ο να διευκρινίσουν ή να επεξηγήσουν μια διατύπωση, μια ιδέα, ένα επιμέρους θέμα, ο να εισαγάγουν και να προβάλουν έναν ισχυρισμό, ένα επιχείρημα ή ένα αντεπιχείρημα, ο να παραπέμψουν σε άλλο κείμενο ή στο συγγραφέα του, ο να παραθέσουν ή να προσθέσουν παράδειγμα ή και άλλου τύπου στοιχεία (π.χ. ένα διάγραμμα), ο να θέσουν έναν όρο ή όρους ή μια προϋπόθεση, ο να εισαγάγουν το συμπέρασμα στο οποίο κατέληξαν. - Να συμπληρώσουν ή να αποκαταστήσουν έννοιες του κειμένου, επιλέγοντας γραμματικά ορθές εκφράσεις, κατάλληλες για την περίπτωση επικοινωνίας (έννοιες συγκεκριμένες και αφηρημένες, όπως οι αναφερόμενες σε ποσότητα και ποιότητα, σε χρόνο, σε τόπο, σε κατεύθυνση, στο ορισμένο και στο αόριστο, σε σύγκριση και σε αντιπαραβολή, κτλ.).
<p>Ποια είδη κειμένων και ποιου μεγέθους αναμένεται να μπορούν να επεξεργάζονται οι υποψήφιοι;</p>	<p>Τα κείμενα που περιλαμβάνονται στα θέματα εξέτασης ως «ερέθισμα», καθώς και αυτά που οι εξεταζόμενοι θα χρειαστεί να συντάξουν ανήκουν στους τύπους που καταγράφονται αλφαβητικά παρακάτω.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Αγγελία - Ανακοίνωση / Αναγγελία - Αναφορά / Έκθεση - Άρθρο (εφημερίδας ή περιοδικού) - (Αυτο)βιογραφικό κείμενο - Διάλεξη / Ομιλία - Διάλογος - Διαφήμιση / Προβολή - Ειδήσεις (έντυπη / ηλεκτρονική δημοσιογραφία) - Εξιστορία / Περιγραφή - Εκπαιδευτικό / διδακτικό κείμενο - Επιγραφή - Επιστολή ή σημείωμα - Ιατρικό κείμενο (γνωμάτευση, συνταγή, συνομιλία γιατρού-ασθενούς, εκλαΐκευση) - Κάρτα - Κατάλογος - Λήμμα λεξικού / εγκυκλοπαίδειας - Λογοτεχνικό κείμενο (απόσπασμα διηγήματος, μυθιστορήματος, θεατρικού έργου, παραμύθι, σίχοι τραγουδιού) - Μήνυμα (γραπτό / προφορικό, σε χαρτί, στο τηλέφωνο ή ηλεκτρονικό) - Νομικό κείμενο (εγγύηση, συμβόλαιο, συμφωνητικό, κανονισμός,

	<p>νόμος, απόφαση, ψήφισμα, διακήρυξη)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Οδηγίες (συνταγή μαγειρικής, χρήση προϊόντος -π.χ. φαρμάκου, συσκευής-, κατασκευής, συναρμολόγησης, εκτέλεσης έργου, προσανατολισμού) - Παρουσίαση / Κριτική (βιβλίων, έργων τέχνης, εκδήλωσης) - Περίληψη / Σύνοψη - Πίνακας / Γράφημα - Πρόγραμμα - Ρήση (απόφθεγμα, λαϊκή παροιμία ή ρητό, γκράφιτι) - Συνέντευξη - Σχόλιο / Λεζάντα - Τουριστικό κείμενο (εισιτήριο, τουριστικός οδηγός) - Χιουμοριστικό κείμενο (ανέκδοτο, γελοιογραφία, ευθυμογράφημα, κόμικς, λογοπαίγνιο) - Ψυχαγωγικό κείμενο (ραδιοφωνικό ή τηλεοπτικό παιχνίδι, κουίζ, σπαζοκεφαλιά, σταυρόλεξο, ερωτηματολόγιο χαρακτήρα / προσωπικότητας)
Αφού ληφθεί γνώση της κλίμακας της γενικής Κατανόησης του γραπτού λόγου που παρουσιάζεται παρακάτω, αναφέρετε και αιτιολογείστε σε ποιο/α επίπεδο/α της κλίμακας θα έπρεπε να τοποθετηθεί το τεστ.	<p>Επίπεδο Γ1</p> <p>Αιτιολόγηση (συμπεριλαμβανομένων των αναφορών τεκμηρίωσης) Οι δραστηριότητες γλωσσικής επικοινωνίας που παρατίθενται στις κοινές προδιαγραφές του ΚΠγ (http://yrepth.gr/el_ec_category2403.htm) και ανά επίπεδο (http://yrepth.gr/el_ec_category2516.htm) είναι καταγεγραμμένες στο επίπεδο που αντιστοιχεί με τις υποκατηγορίες του ΚΕΠΑ στο κεφάλαιο 4.4.2. Οι διατυπώσεις σε ορισμένες περιπτώσεις ελαφρώς διαφοροποιήθηκαν κατά τη διαμεσολάβηση στα ελληνικά.</p>

Δελτίο A11 : Διάδραση προφορικού λόγου

Η αξιολόγηση αυτής της δεξιότητας πραγματοποιείται κατά τη δοκιμασία που ονομάζεται « παραγωγή προφορικού λόγου », λαμβάνοντας υπόψη τις διευκρινίσεις που δίνονται στο δελτίο A13.

Δελτίο A12 : Διάδραση γραπτού λόγου

Η αξιολόγηση αυτής της δεξιότητας πραγματοποιείται κατά τη δοκιμασία που ονομάζεται « παραγωγή γραπτού λόγου », λαμβάνοντας υπόψη τις διευκρινίσεις που δίνονται στο δελτίο A14.

Δελτίο A13 : Παραγωγή προφορικού λόγου

Παραγωγή προφορικού λόγου	Σύντομη περιγραφή και /ή αναφορά
Ποιες επικοινωνιακές δραστηριότητες θα πρέπει να μπορούν να πραγματοποιούν οι υποψήφιοι;	<ul style="list-style-type: none"> - Να χρησιμοποιούν τη γλώσσα με ευχέρεια ανάλογα με τις κοινωνικές, εκπαιδευτικές ή επαγγελματικές απαιτήσεις που τίθενται. - Να παράγουν ορθά δομημένο προφορικό και γραπτό λόγο, ακόμη και για πολύπλοκα θέματα, αποδεικνύοντας ότι έχουν την ικανότητα να διατυπώνουν πληροφορίες ή απόψεις σωστά και να οργανώνουν σύνθετο, συνεκτικό λόγο.
Ποια είδη επικοινωνιακών δραστηριοτήτων και ποιες στρατηγικές θα πρέπει να μπορούν να ενεργοποιούν οι υποψήφιοι;	<p>Επίσης, στο ίδιο κείμενο, υπό μορφή δήλωσης αυτοαξιολογούμενου ατόμου, η ικανότητα χρήσης της γλώσσας (γλωσσομάθεια) επιπέδου Γ1 ορίζεται ως εξής:</p> <p>«Είμαι σε θέση:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Να εκφράζομαι προφορικά με ευχέρεια και αυθορμητισμό χωρίς εμφανή προσπάθεια εξεύρεσης των απαραίτητων εκφράσεων. - Να χρησιμοποιώ την προφορική γλώσσα με ευελιξία και αποτελεσματικότητα για κοινωνικούς και επαγγελματικούς

	<p>λόγους.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Να διατυπώνω ιδέες και απόψεις με ακρίβεια και να συσχετίζω επιδέξια αυτά που έχω να πω με αυτά που είπαν ή λένε άλλοι ομιλητές. - Να παρουσιάζω σαφείς και λεπτομερείς περιγραφές σύνθετων θεμάτων διακρίνοντας στο λόγο μου υποθέματα, αναπτύσσοντας ειδικά σημεία και ολοκληρώνοντας με τον κατάλληλο επίλογο ή συμπέρασμα. - Να συντάσσω σαφές και καλά δομημένο γραπτό κείμενο για να εκφράσω εκτενώς τις απόψεις μου. - Να γράφω επιστολή, δοκίμιο ή αναφορά για σύνθετα ζητήματα, υπογραμμίζοντας ό,τι θεωρώ πως είναι σημαντικό. - Να επιλέγω για το γραπτό μου κείμενο το ύφος που αρμόζει κάθε φορά, ανάλογα με το ποιος πρόκειται να το διαβάσει.» <p>Λαμβάνοντας υπόψη τα παραπάνω, οι επιμέρους επικοινωνιακές δραστηριότητες που καλείται ο υποψήφιος επιπέδου Γ1 να κάνει και οι οποίες ελέγχονται με τα μεμονωμένα «ερωτήματα» (items) ή με «δοκιμασίες» (σύνολα ερωτημάτων στην περίπτωση των «κλειστών» ερωτήσεων ή «στοχοθετημένες επικοινωνιακές δραστηριότητες» στην περίπτωση των «ανοικτών») περιλαμβάνονται πιο κάτω με τη μορφή δηλώσεων ως προς το τι πρέπει να μπορούν να κάνουν οι υποψήφιοι.</p> <p>Παραγωγή προφορικού λόγου και (προφορική) διαμεσολάβηση</p> <p>Για να δείξουν οι υποψήφιοι επιπέδου Γ1 ότι έχουν την ικανότητα να μιλήσουν ή να συζητήσουν για ένα ζήτημα και να ανταλλάξουν πληροφορίες παράγοντας λόγο με κατανοητή προφορά, με γραμματικά ορθό και επικοινωνιακά αποτελεσματικό τρόπο, δηλαδή, πειθαρχημένο στους κανόνες της λειτουργίας του γλωσσικού συστήματος, σε συγκεκριμένες συνθήκες διαδραστικής επικοινωνίας, θα τους ζητηθεί να απαντήσουν σε ερωτήματα που θα τους τεθούν και να συζητήσουν για ένα θέμα, με αφορμή ελληνικό κείμενο, τις πληροφορίες του οποίου μεταφέρουν στον συνομιλητή ή τους συνομιλητές τους. Ειδικότερα, οι υποψήφιοι θα κληθούν να χρησιμοποιήσουν τη γλώσσα για να εκτελέσουν τις εξής δραστηριότητες:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Να διατυπώσουν ή να αναπτύξουν και να αιτιολογήσουν μια άποψη, μια επιθυμία ή μια πρόθεσή τους. - Να προβάλουν ή να αναπτύξουν μια ιδέα, ένα επιχείρημα. - Να συμπαραταχθούν με την άποψη άλλου ή να υποστηρίξουν το επιχείρημά του. - Να παρουσιάσουν και να αναπτύξουν πλευρές ενός ζητήματος ή προβλήματος. - Να διατυπώσουν υποθέσεις ή πιθανά «σενάρια» σχετικά με μια κατάσταση ή με την εξέλιξή της, με τα εμπλεκόμενα πρόσωπα, με τις πράξεις τους, κτλ. - Να διατυπώσουν επιφυλάξεις σχετικά με ιδέες ή προτάσεις άλλων, σχετικά με αιτίες και συνέπειες από την έκβαση μιας κατάστασης. - Να αντιπαραβάλουν τα πλεονεκτήματα και τα μειονεκτήματα διαφορετικών προτάσεων. - Να διατυπώσουν πρόταση για τη λύση ενός προβλήματος και να την υποστηρίξουν αιτιολογώντας την. - Να δώσουν οδηγίες ενεργειών ή και να διατυπώσουν σχέδιο δράσης. - Να συνοψίσουν το περιεχόμενο μιας ομιλίας ή μιας συζήτησης.
--	---

	<ul style="list-style-type: none"> - Να διατυπώσουν μία κοινή απόφαση ή κοινό συμπέρασμα πάνω σε ένα ζήτημα ή σχέδιο δράσης. - Να ζητήσουν διευκρινίσεις, επεξηγήσεις. - Να αναφερθούν σε ήδη αναφερθέντα από άλλους συνομιλητές προκειμένου να σχολιάσουν ή να απαντήσουν. - Να παρέμβουν, χωρίς να διακόψουν το συνομιλητή τους, χρησιμοποιώντας επίσημη ή ανεπίσημη γλώσσα ανάλογα με την επικοινωνιακή κατάσταση και να χρησιμοποιήσουν χιούμορ, λόγο συναισθηματικό, υπαινικτικό, κτλ. - Να παραχωρήσουν το λόγο σε συνομιλητή ή να δηλώσουν ολοκλήρωση της παρέμβασής τους.
<p>Ποια είδη κειμένων και ποιου μεγέθους αναμένεται να μπορούν να επεξεργάζονται οι υποψήφιοι;</p>	<p>Τα κείμενα που περιλαμβάνονται στα θέματα εξέτασης ως «ερέθισμα», καθώς και αυτά που οι εξεταζόμενοι θα χρειαστεί να συντάξουν ανήκουν στους τύπους που καταγράφονται αλφαβητικά παρακάτω.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Αγγελία - Ανακοίνωση / Αναγγελία - Αναφορά / Έκθεση - Άρθρο (εφημερίδας ή περιοδικού) - (Αυτο)βιογραφικό κείμενο - Διάλεξη / Ομιλία - Διάλογος - Διαφήμιση / Προβολή - Ειδήσεις (έντυπη / ηλεκτρονική δημοσιογραφία) - Εξιστόρηση / Περιγραφή - Εκπαιδευτικό / διδακτικό κείμενο - Επιγραφή - Επιστολή ή σημείωμα - Ιατρικό κείμενο (γνωμάτευση, συνταγή, συνομιλία γιατρού-ασθενούς, εκλαΐκευση) - Κάρτα - Κατάλογος - Λήμμα λεξικού / εγκυκλοπαίδειας - Λογοτεχνικό κείμενο (απόσπασμα διηγήματος, μυθιστορήματος, θεατρικού έργου, παραμύθι, σίχοι τραγουδιού) - Μήνυμα (γραπτό / προφορικό, σε χαρτί, στο τηλέφωνο ή ηλεκτρονικό) - Νομικό κείμενο (εγγύηση, συμβόλαιο, συμφωνητικό, κανονισμός, νόμος, απόφαση, ψήφισμα, διακήρυξη) - Οδηγίες (συνταγή μαγειρικής, χρήση προϊόντος -π.χ. φαρμάκου, συσκευής-, κατασκευής, συναρμολόγησης, εκτέλεσης έργου, προσανατολισμού) - Παρουσίαση / Κριτική (βιβλίων, έργων τέχνης, εκδήλωσης) - Περίληψη / Σύνοψη - Πίνακας / Γράφημα - Πρόγραμμα - Ρήση (απόφθεγμα, λαϊκή παροιμία ή ρητό, γκράφιτι) - Συνέντευξη - Σχόλιο / Λεζάντα - Τουριστικό κείμενο (εισιτήριο, τουριστικός οδηγός) - Χιουμοριστικό κείμενο (ανέκδοτο, γελοιογραφία, ευθυμογράφημα, κόμικς, λογοπαίγνιο) - Ψυχαγωγικό κείμενο (ραδιοφωνικό ή τηλεοπτικό παιχνίδι, κουίζ, σπαζοκεφαλιά, σταυρόλεξο, ερωτηματολόγιο χαρακτήρα /

	προσωπικότητας
Αφού ληφθεί γνώση της κλίμακας της γενικής Κατανόησης του προφορικού λόγου που παρουσιάζεται παρακάτω, αναφέρετε και αιτιολογείστε σε ποιο/α επίπεδο/α της κλίμακας θα έπρεπε να τοποθετηθεί το τεστ.	Επίπεδο Γ1
	Αιτιολόγηση (συμπεριλαμβανομένων των αναφορών τεκμηρίωσης) Οι δραστηριότητες γλωσσικής επικοινωνίας που παρατίθενται στις κοινές προδιαγραφές του ΚΠγ (http://γρηπθ.gr/el_ec_category2403.htm) και ανά επίπεδο (http://γρηπθ.gr/el_ec_category2516.htm) είναι καταγεγραμμένες στο επίπεδο που αντιστοιχεί με τις υποκατηγορίες του ΚΕΠΑ στο κεφάλαιο 4.4.2. Οι διατυπώσεις σε ορισμένες περιπτώσεις ελαφρώς διαφοροποιήθηκαν κατά τη διαμεσολάβηση στα ελληνικά.

Δελτίο Α14 : Παραγωγή γραπτού λόγου

Παραγωγή γραπτού λόγου	Σύντομη περιγραφή και /ή αναφορά
Ποιες επικοινωνιακές δραστηριότητες θα πρέπει να μπορούν να πραγματοποιούν οι υποψήφιοι;	<ul style="list-style-type: none"> - Να εκφράζονται με ευχέρεια σε διάφορες περιστάσεις επικοινωνίας, επιλέγοντας τα κατάλληλα για την περίπτωση λεκτικά σχήματα και το κατάλληλο ύφος. - Να χρησιμοποιούν τη γλώσσα με ευχέρεια ανάλογα με τις κοινωνικές, εκπαιδευτικές ή επαγγελματικές απαιτήσεις που τίθενται. - Να παράγουν ορθά δομημένο προφορικό και γραπτό λόγο, ακόμη και για πολύπλοκα θέματα, αποδεικνύοντας ότι έχουν την ικανότητα να διατυπώνουν πληροφορίες ή απόψεις σωστά και να οργανώνουν σύνθετο, συνεκτικό λόγο.
Ποια είδη επικοινωνιακών δραστηριοτήτων και ποιες στρατηγικές θα πρέπει να μπορούν να ενεργοποιούν οι υποψήφιοι;	<p>Επίσης, στο ίδιο κείμενο, υπό μορφή δήλωσης αυτοαξιολογούμενου ατόμου, η ικανότητα χρήσης της γλώσσας (γλωσσομάθεια) επιπέδου Γ1 ορίζεται ως εξής:</p> <p>«Είμαι σε θέση:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Να κατανοώ μακροσκελή προφορικά κείμενα ακόμη και όταν δεν έχουν ολοκληρωμένη δομή και όταν τα μηνύματα που αναπτύσσονται σε αυτά δεν είναι σαφώς διατυπωμένα. - Να καταλαβαίνω τηλεοπτικές εκπομπές και κινηματογραφικά έργα χωρίς μεγάλη προσπάθεια. - Να καταλαβαίνω μακροσκελή και σύνθετα γραπτά κείμενα περιγραφικού και λογοτεχνικού χαρακτήρα, εκτιμώντας υφολογικές διαφοροποιήσεις. - Να καταλαβαίνω εξειδικευμένα άρθρα και εκτενείς τεχνικές οδηγίες, ακόμη και όταν δε σχετίζονται με την ειδικευση που έχω αποκτήσει. - Να εκφράζομαι προφορικά με ευχέρεια και αυθορμητισμό χωρίς εμφανή προσπάθεια εξεύρεσης των απαραίτητων εκφράσεων. - Να χρησιμοποιώ την προφορική γλώσσα με ευελιξία και αποτελεσματικότητα για κοινωνικούς και επαγγελματικούς λόγους. - Να διατυπώνω ιδέες και απόψεις με ακρίβεια και να συσχετίζω επιδέξια αυτά που έχω να πω με αυτά που είπαν ή λένε άλλοι ομιλητές. - Να παρουσιάζω σαφείς και λεπτομερείς περιγραφές σύνθετων θεμάτων διακρίνοντας στο λόγο μου υποθέματα, αναπτύσσοντας ειδικά σημεία και ολοκληρώνοντας με τον κατάλληλο επίλογο ή συμπέρασμα. - Να συντάσσω σαφές και καλά δομημένο γραπτό κείμενο για να εκφράσω εκτενώς τις απόψεις μου. - Να γράφω επιστολή, δοκίμιο ή αναφορά για σύνθετα

	<p>ζητήματα, υπογραμμίζοντας ό,τι θεωρώ πως είναι σημαντικό.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Να επιλέγω για το γραπτό μου κείμενο το ύφος που αρμόζει κάθε φορά, ανάλογα με το ποιος πρόκειται να το διαβάσει.» <p>Λαμβάνοντας υπόψη τα παραπάνω, οι επιμέρους επικοινωνιακές δραστηριότητες που καλείται ο υποψήφιος επιπέδου Γ1 να κάνει και οι οποίες ελέγχονται με τα μεμονωμένα «ερωτήματα» (items) ή με «δοκιμασίες» (σύνολα ερωτημάτων στην περίπτωση των «κλειστών» ερωτήσεων ή «στοχοθετημένες επικοινωνιακές δραστηριότητες» στην περίπτωση των «ανοικτών») περιλαμβάνονται πιο κάτω με τη μορφή δηλώσεων ως προς το τι πρέπει να μπορούν να κάνουν οι υποψήφιοι.</p> <p>Παραγωγή γραπτού λόγου και (γραπτή) διαμεσολάβηση</p> <p>Για να δείξουν οι υποψήφιοι επιπέδου Γ1 ότι έχουν την ικανότητα να επιτύχουν το στόχο που απαιτούν συγκεκριμένες συνθήκες επικοινωνίας και ότι μπορούν να χρησιμοποιήσουν το γραπτό λόγο με γραμματικά ορθά και επικοινωνιακά αποτελεσματικό τρόπο, θα κληθούν να συντάξουν κείμενο για ένα κοινωνικό ή προσωπικό ζήτημα, να δώσουν λεπτομερείς, εκτενείς περιγραφές για πραγματικά ή φανταστικά γεγονότα, για εμπειρίες δικές τους ή άλλων.</p> <p>Το κείμενό τους αναμένεται να έχει πλήρη συνοχή, η γλώσσα που χρησιμοποιούν θα πρέπει να εξασφαλίζει τη συνεκτικότητα του κειμένου και το ύφος του να προσιδιάζει στον υποτιθέμενο αναγνώστη του.</p> <p>Ο γραπτός λόγος που θα κληθούν να παραγάγουν οι υποψήφιοι επιπέδου Γ1 βασίζεται σε άλλα κείμενα, τα οποία πρέπει να διαβάσουν και να κατανοήσουν, οπότε θα εμπλακούν σε διαδραστικές διαδικασίες. Δηλαδή, σε:</p> <p>(α) παραγωγή λόγου που προϋποθέτει την κατανόηση ξενόγλωσσου κειμένου (απλού ή πολυτροπικού) και απαιτεί τη χρήση διαδραστικών στρατηγικών (π.χ. να επιλέξουν την κατάλληλη φράση για να προλογίσουν τις παρατηρήσεις τους ή να συσχετίσουν τη δική τους συμβολή με αυτές άλλων)</p> <p>(β) παραγωγή λόγου με αφορμή ελληνικό κείμενο (απλό ή πολυτροπικό), που απαιτεί στρατηγικές διαμεσολάβησης, οι οποίες στην προκειμένη περίπτωση συνίστανται κυρίως στην επεξεργασία πληροφοριών και τη μετάδοση συγκεκριμένων νοημάτων από τη μια γλώσσα στην άλλη ή στη συνοπτική παρουσίαση στην ξένη γλώσσα του κύριου νοήματος ελληνικών κειμένων (π.χ. άρθρων περιοδικών και εφημερίδων).</p> <p>Ειδικότερα, σε αυτήν την ενότητα, θα ζητηθεί από τους υποψήφιους να χρησιμοποιήσουν την γλώσσα για να επιτελέσουν τις εξής δραστηριότητες:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Να κάνουν περίληψη ενός κειμένου με τρόπο που η περίληψη αυτή να είναι κατάλληλη για συγκεκριμένες συνθήκες επικοινωνίας ή για ένα προσδιορισμένο συγκεκριμένο πλαίσιο. - Να παρουσιάσουν τα σημαντικότερα σημεία ενός κειμένου, δηλαδή αυτά που θα ενδιέφεραν τον υποτιθέμενο αναγνώστη του. - Να διατυπώσουν την άποψή τους πάνω σε ένα ζήτημα και να την τεκμηριώσουν ή να την αιτιολογήσουν. - Να αναφερθούν σε περιστατικά ή συνθήκες που προηγούνται ή έπονται του κειμένου που τους προτείνεται ως ερέθισμα. - Να διευκρινίσουν ή να επεξηγήσουν μια διατύπωση, μια ιδέα, ένα επιμέρους θέμα. - Να διατυπώσουν συμπέρασμα αναφορικά με το περιεχόμενο
--	---

	<p>ενός κειμένου ή με το συγκεκριμένο του πλαίσιο.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Να διατυπώσουν προβλέψεις ή υποθέσεις που συνδέονται άμεσα με το θέμα. - Να μεταδώσουν ή να συσχετίσουν πληροφορίες ή ανεπιβεβαίωτες φήμες. - Να εκφράσουν τη βεβαιότητα ή την επιφύλαξή τους σχετικά με ένα θέμα, με ιδέες ή προτάσεις άλλων, σχετικά με αιτίες και συνέπειες ενός γεγονότος ή μιας κατάστασης. - Να διατυπώσουν την προσωπική τους εκτίμηση ή την ερμηνεία τους αναφορικά με καταστάσεις ή γεγονότα. - Να συμπαραταχθούν με την γνώμη άλλων (π.χ. του συντάκτη του κειμένου που λειτουργεί ως ερέθισμα), να υποστηρίξουν ή να σχολιάσουν απόψεις άλλων. - Να παραθέσουν επιχειρήματα ή αντεπιχειρήματα για μια άποψη δική τους ή άλλων. - Να θέσουν όρο/ όρους ή μια προϋπόθεση για την αποδοχή μιας πρότασης, μιας πρόσκλησης, μιας συμφωνίας, κτλ. - Να παραθέσουν ή να προσθέσουν παράδειγμα ή και άλλου τύπου στοιχεία. - Να προβάλουν ή να «διαφημίσουν» ένα προϊόν, τις δραστηριότητες ενός οργανισμού, μιας κοινωνικής ομάδας, κτλ. - Να αντιπαραβάλουν τα πλεονεκτήματα και τα μειονεκτήματα διαφορετικών απόψεων ή προτάσεων. - Να διατυπώσουν πρόταση για τη λύση ενός προβλήματος και να την υποστηρίξουν αιτιολογώντας την. - Να δώσουν οδηγίες ενεργειών ή και να διατυπώσουν σχέδιο δράσης.
<p>Ποια είδη κειμένων και ποιου μεγέθους αναμένεται να μπορούν να επεξεργάζονται οι υποψήφιοι;</p>	<p>Τα κείμενα που περιλαμβάνονται στα θέματα εξέτασης ως «ερέθισμα», καθώς και αυτά που οι εξεταζόμενοι θα χρειαστεί να συντάξουν ανήκουν στους τύπους που καταγράφονται αλφαβητικά παρακάτω.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Αγγελία - Ανακοίνωση / Αναγγελία - Αναφορά / Έκθεση - Άρθρο (εφημερίδας ή περιοδικού) - (Αυτο)βιογραφικό κείμενο - Διάλεξη / Ομιλία - Διάλογος - Διαφήμιση / Προβολή - Ειδήσεις (έντυπη / ηλεκτρονική δημοσιογραφία) - Εξιστόρηση / Περιγραφή - Εκπαιδευτικό / διδακτικό κείμενο - Επιγραφή - Επιστολή ή σημείωμα - Ιατρικό κείμενο (γνωμάτευση, συνταγή, συνομιλία γιατρού-ασθενούς, εκλαΐκευση) - Κάρτα

	<ul style="list-style-type: none"> - Κατάλογος - Λήμμα λεξικού / εγκυκλοπαίδειας - Λογοτεχνικό κείμενο (απόσπασμα διηγήματος, μυθιστορήματος, θεατρικού έργου, παραμύθι, σίχοι τραγουδιού) - Μήνυμα (γραπτό / προφορικό, σε χαρτί, στο τηλέφωνο ή ηλεκτρονικό) - Νομικό κείμενο (εγγύηση, συμβόλαιο, συμφωνητικό, κανονισμός, νόμος, απόφαση, ψήφισμα, διακήρυξη) - Οδηγίες (συνταγή μαγειρικής, χρήση προϊόντος -π.χ. φαρμάκου, συσκευής-, κατασκευής, συναρμολόγησης, εκτέλεσης έργου, προσανατολισμού) - Παρουσίαση / Κριτική (βιβλίων, έργων τέχνης, εκδήλωσης) - Περίληψη / Σύνοψη - Πίνακας / Γράφημα - Πρόγραμμα - Ρήση (απόφθεγμα, λαϊκή παροιμία ή ρητό, γκράφιτι) - Συνέντευξη - Σχόλιο / Λεζάντα - Τουριστικό κείμενο (εισιτήριο, τουριστικός οδηγός) - Χιουμοριστικό κείμενο (ανέκδοτο, γελοιογραφία, ευθυμογράφημα, κόμικς, λογοπαίγνιο) - Ψυχαγωγικό κείμενο (ραδιοφωνικό ή τηλεοπτικό παιχνίδι, κουίζ, σπαζοκεφαλιά, σταυρόλεξο, ερωτηματολόγιο χαρακτήρα / προσωπικότητας)
<p>Αφού ληφθεί γνώση της κλίμακας της γενικής Κατανόησης του γραπτού λόγου που παρουσιάζεται παρακάτω, αναφέρετε και αιτιολογείτε σε ποιο/α επίπεδο/α της κλίμακας θα έπρεπε να τοποθετηθεί το τεστ.</p>	<p>Επίπεδο Γ1</p> <p>Αιτιολόγηση (συμπεριλαμβανομένων των αναφορών τεκμηρίωσης) Οι δραστηριότητες γλωσσικής επικοινωνίας που παρατίθενται στις κοινές προδιαγραφές του ΚΠγ (http://yrepth.gr/el_ec_category2403.htm) και ανά επίπεδο (http://yrepth.gr/el_ec_category2516.htm) είναι καταγεγραμμένες στο επίπεδο που αντιστοιχεί με τις υποκατηγορίες του ΚΕΠΑ στο κεφάλαιο 4.4.2. Οι διατυπώσεις σε ορισμένες περιπτώσεις ελαφρώς διαφοροποιήθηκαν κατά τη διαμεσολάβηση στα ελληνικά.</p>

Δελτίο A17 : Προφορική διαμεσολάβηση

Η αξιολόγηση αυτής της δεξιότητας πραγματοποιείται κατά τη δοκιμασία που ονομάζεται « παραγωγή προφορικού λόγου », λαμβάνοντας υπόψη τις διευκρινίσεις που δίνονται στο δελτίο A13.

Δελτίο A18 : Γραπτή διαμεσολάβηση

Η αξιολόγηση αυτής της δεξιότητας πραγματοποιείται κατά τη δοκιμασία που ονομάζεται « παραγωγή γραπτού λόγου », λαμβάνοντας υπόψη τις διευκρινίσεις που δίνονται στο δελτίο A14.

Τα δελτία A19 έως A22 του εγχειριδίου για τη σύνδεση των εξετάσεων των γλωσσών με το ΚΕΠΑ, που αφορούν τους τομείς της επικοινωνιακής γλωσσικής δεξιότητας (γλωσσική δεξιότητα, κοινωνιογλωσσική δεξιότητα, πραγματολογική δεξιότητα), δε θα παρουσιαστούν εδώ. Πράγματι, οι τομείς της επικοινωνιακής γλωσσικής δεξιότητας δεν περιγράφονται ούτε συστηματικά ούτε λεπτομερώς στις κοινές προδιαγραφές του ΚΠγ. Αυτό δικαιολογείται από το γεγονός ότι είναι κατεξοχήν βασισμένα στην επικοινωνιακή δεξιότητα που έχει αναλυθεί διεξοδικά στους συμπληρωμένους πίνακες.

Δελτίο A23 : Γραφική αναπαράσταση της συσχέτισης της εξέτασης στα επίπεδα του ΚΕΠΑ (παράδειγμα)

C2								
C1								
B2								
B1								
A2								
A1								
Επισκόπηση	Κατανόηση προφορικού	Κατανόηση γραπτού	Παραγωγή προφορικού	Παραγωγή γραπτού	Προφορική διάδραση	Γραπτή διάδραση	Προφορική διαμεσολάβηση	Γραπτή διαμεσολάβηση

Τα αποτελέσματα αυτή της φάσης επιτρέπουν τη διατύπωση της υπόθεσης μίας συσχέτισης των εξετάσεων του ΚΠγ με το ΚΕΠΑ σε επίπεδο περιεχομένων αυτών των εξετάσεων που συμπίπτουν σε επίπεδο επιπέδων και κατηγοριών.

4 Τυποποίηση

Το αντικείμενο αυτής φάσης των εργασιών είναι κυρίως η εκπαίδευση των συντακτών/διορθωτών/εξεταστών στο να ερμηνεύουν τα επίπεδα του ΚΕΠΑ με ομοιογενή τρόπο.

Κατά τη διάρκεια επαλειμμένων εκπαιδύσεων (στην έναρξη των εξεταστικών περιόδων) αυτή η διαδικασία τυποποίησης είναι ήδη γνωστή στους συντάκτες των θεμάτων. Κατά τις πρώτες εξεταστικές περιόδους βασιζόταν σε τυποποιημένα δείγματα⁷ και σε δείγματα επιδόσεων στις εξετάσεις του ΚΠγ⁸. Στις επόμενες εξεταστικές περιόδους, η τυποποίηση αντικαθίσταται από μια επικύρωση που βασίζεται στην εμπειρική αποτύπωση των νέων δοκιμασιών πάνω στις παλιές. Οι τρόποι της εκπαίδευσης είναι ταυτόσημοι με αυτούς που προτείνονται στο εγχειρίδιο.

Παρόλα αυτά, στο πιο στενό πλαίσιο της επιμόρφωσης των εξεταστών (βαθμολογητών/αξιολογητών), το γεγονός ότι πολύ διακριτές υποσημειώσεις περιγράφουν τις αναμενόμενες επιδόσεις ανά επίπεδο γλωσσομάθειας δημιουργεί εμπόδιο για τη συστηματική οργάνωση τυποποίησης των αξιολογήσεων ανά επίπεδο : πράγματι, αναμένονται απολύτως διαφορετικές επιδόσεις σε κάθε επίπεδο.

Ωστόσο, είναι δυνατό να επαληθευτεί στο τέλος κάθε εξεταστικής περιόδου, μέσω ανάλυσης των βαθμών των εξεταζόμενων, εάν οι αναμενόμενες επιδόσεις είναι αντιπροσωπευτικές του επιπέδου στο οποίο αναφέρονται. Στην πραγματικότητα, η απουσία σημαντικής απόκλισης στην κατανομή των αποτελεσμάτων – παράλληλα με μια συχνή και σταθερή σύγκλιση των βαθμών που δίνονται από τους εξεταστές για την ίδια επίδοση⁹, στην περίπτωση των παραγωγών που υποβάλλονται σε ταυτόχρονη αξιολόγηση – μπορούν να συμβάλλουν στην εγκυρότητα της συσχέτισης των εξετάσεων με τα αντίστοιχα επίπεδα του ΚΕΠΑ.

Δείγματα των προφορικών και γραπτών παραγωγών παρατίθενται στο παράρτημα¹⁰.

Δεν είναι άρα τα επίπεδα, στα οποία μπορούν να αντιστοιχούν οι παραγωγές που υποβάλλονται στους εξεταστές, που αποτελούν αντικείμενο κάποιας συναίνεσης αλλά ο βαθμός ανταπόκρισης στις αναμενόμενες επιδόσεις ώστε να είναι ενδεικτικές ενός επιπέδου – μέσω μιας επικύρωσης των πινάκων ειδίκευσης και της τυποποίησης. Αυτή η επικύρωση μέσω της συσχέτισης με άλλη εξέταση (ancrage) θα είναι το αντικείμενο του επόμενου κεφαλαίου.

⁷ CD-ROM με τα ερωτήματα και τις εργασίες στα γαλλικά έχει εκπονηθεί από τη Division des Politiques Linguistiques

⁸ Βλ. παράρτημα 1.2 και συνημμένο CD.

⁹ Οι οδηγίες παρουσιάζονται στο πακέτο εργασίας ΠΕ5 : Εκπόνηση εργαλείων για τη βαθμολόγηση των απαντήσεων στα 'ανοικτά' ερωτήματα/δοκιμασίες/θέματα.

¹⁰ Βλ. παράρτημα 1.2 και συνημμένο CD.

Στο τέλος της φάσης τυποποίησης που προτείνεται στους συντάκτες οι τελευταίοι μπορούν να θεωρούνται ειδικοί.

Για τις δοκιμασίες παραγωγής, η φάση της τυποποίησης στηρίζεται στη σχάρα αξιολόγησης γραπτών και προφορικών παραγωγών που παρουσιάζεται στο παράρτημα και τεκμηριώνεται από οδηγίες που έχουν συνταχθεί στο πλαίσιο του ΠΕ5¹¹.

5 Εμπειρική διαδικασία ελέγχου της εγκυρότητας

Η εμπειρική διαδικασία ελέγχου της εγκυρότητας συνίσταται, μέσα στα πλαίσια του συγκεκριμένου και των διαθέσιμων πηγών, στην ανάλυση των δεδομένων σχετικά με

- Την πραγματοποίηση των εργασιών και των χαρακτηριστικών των ερωτημάτων
- Την ποιότητα των δοκιμασιών
- Την επίδοση του διδασκομένου και των αποτελεσμάτων της εξέτασης
- Τη συμπεριφορά των διορθωτών
- Την καταλληλότητα των κανόνων που χρησιμοποιήθηκαν

Πραγματοποιήθηκε σε δύο επίπεδα : της εσωτερικής και εξωτερικής διαδικασίας ελέγχου της εγκυρότητας.

5.1 Εσωτερική διαδικασία ελέγχου της εγκυρότητας

Η εσωτερική διαδικασία ελέγχου της εγκυρότητας πραγματοποιείται συστηματικά μέσω της επανειλημμένης ανάλυσης των ερωτημάτων και των εξετάσεων με σκοπό να εξαλείψει ή να τροποποιήσει τα ερωτήματα που δεν είναι συμβατά με τους κανόνες, να βελτιώσει τις υποθέσεις σχετικά με τη δυσκολία των ερωτημάτων ή, για παράδειγμα, τα κριτήρια βαθμολόγησης και να αναλύσει τα χαρακτηριστικά και την ποιότητα της εξέτασης στο σύνολό της.

Η επιβεβαίωση ότι τα ερωτήματα έχουν τα χαρακτηριστικά ποιοτικών ερωτημάτων και κατάλληλους δείκτες δυσκολίας εδραιώνεται στο τέλος κάθε εξεταστικής περιόδου μετά την ανάλυση των βαθμών, των αποτελεσμάτων και των αποφάσεων επιτυχίας.

Πραγματοποιείται επίσης επιβεβαίωση αυτού που αξιολογείται κατά την εξέταση και αυτού που επικαλείται ότι αξιολογεί η κάθε δοκιμασία με την κατάρτιση πινάκων συνάφειας διακυμάνσεων (επικύρωση της δομής και του περιεχομένου).

Η διαμέτρηση των ερωτημάτων και των εργασιών της εξέτασης πραγματοποιείται επίσης από τις ομάδες των συντακτών και επιβεβαιώνεται από την ανάλυση των αποτελεσμάτων των υποψηφίων.

Όλες αυτές οι διαπιστώσεις παρουσιάζονται αναλυτικά στο πλαίσιο των εργασιών του πακέτου ΠΕ7¹².

¹¹ Οι οδηγίες παρουσιάζονται στις εργασίες του ΠΕ5: Εκπόνηση εργαλείων για τη βαθμολόγηση των απαντήσεων στα 'ανοικτά' ερωτήματα/δοκιμασίες/θέματα.

¹² Βλ. ΠΕ7, Έλεγχος ποιότητας των χρησιμοποιηθέντων οργάνων μέτρησης.

5.2 Εξωτερική διαδικασία ελέγχου της εγκυρότητας

Είναι δυνατό να συσχετίσουμε τα δεδομένα της εξέτασης χρησιμοποιώντας ένα test d'ancrage, ωστόσο, καμία εξωτερική εξέταση από αυτές που εξετάστηκαν δεν μπόρεσε να επιλεγεί. Στην πραγματικότητα δε διαθέτουμε παρά τα δεδομένα που μας επιτρέπουν να χρησιμοποιήσουμε τη μετρολογική ποιότητα της εξέτασης ως αναφορά.

Είναι επίσης δυνατό να συσχετίσουμε τα δεδομένα της εξέτασης βασιζόμενοι στην άποψη των διδασκόντων για το ΚΕΠΑ μετά τη συμμετοχή τους στις διαδικασίες εξοικείωσης και τυποποίησης.

Όπως αναφέρεται παραπάνω αυτή η δεύτερη λύση εφαρμόζεται συστηματικά κατά την επιμέλεια των θεμάτων κάθε εξεταστικής περιόδου. Για το λόγο αυτό άλλωστε δεν απαιτούνται αναλύσεις συσχέτισης (analyses de régression) : αποφάσεις, σε όλα τα επίπεδα, λαμβάνονται μόνο όταν υπάρχει ομοφωνία μεταξύ των επιμελητών.

Η ομάδα των επιμελητών αποτελείται από συντάκτες επιφορτισμένους με την προετοιμασία θεμάτων τελείως διαφορετικών (διαφορετικά επίπεδα, διαφορετικές μακροδεξιότητες) από αυτά που οφείλουν να τυποποιήσουν. Μπορούν λοιπόν να θεωρηθούν εξωτερικοί αξιολογητές.

Αυτή η εμπειρική επαλήθευση καταλήγει στην επιβεβαίωση σε διάφορα επίπεδα της υπόθεσης – η οποία διατυπώθηκε μετά την εξειδίκευση και την τυποποίηση – και βασίζεται στην ανάλυση των δεδομένων της εξέτασης.

6 Συμπεράσματα

Οι γραφικές αναπαραστάσεις των επιπέδων στα οποία τοποθετούνται οι εξετάσεις είναι οι ακόλουθες:

A1&A2

Γ2								
Γ1								
Β2								
Β1								
A2								
A1								
Επισκόπηση	Κατανόηση προφορικού	Κατανόηση γραπτού	Παραγωγή προφορικού	Παραγωγή γραπτού	Προφορική διάδραση	Γραπτή διάδραση	Προφορική διαμεσολάβηση	Γραπτή διαμεσολάβηση

B1

Γ2								
Γ1								
Β2								
Β1								
A2								
A1								
Επισκόπηση	Κατανόηση προφορικού	Κατανόηση γραπτού	Παραγωγή προφορικού	Παραγωγή γραπτού	Προφορική διάδραση	Γραπτή διάδραση	Προφορική διαμεσολάβηση	Γραπτή διαμεσολάβηση

B2

Γ2								
Γ1								
Β2								
Β1								
A2								
A1								
Επισκόπηση	Κατανόηση προφορικού	Κατανόηση γραπτού	Παραγωγή προφορικού	Παραγωγή γραπτού	Προφορική διάδραση	Γραπτή διάδραση	Προφορική διαμεσολάβηση	Γραπτή διαμεσολάβηση

Γ1

Γ2								
Γ1								
Β2								
Β1								
A2								
A1								
Επισκόπηση	Κατανόηση προφορικού	Κατανόηση γραπτού	Παραγωγή προφορικού	Παραγωγή γραπτού	Προφορική διάδραση	Γραπτή διάδραση	Προφορική διαμεσολάβηση	Γραπτή διαμεσολάβηση

Οι σχέσεις που παρατηρούνται αφορούν τα επίπεδα A1, A2, B1, B2 και Γ1 του ΚΕΠΑ και τις παρακάτω μεταβλητές :

- Επικοινωνιακές δραστηριότητες
- Τύποι επικοινωνιακών δραστηριοτήτων
- Στρατηγικές
- Είδη κειμένων
- Μακρό-δεξιότητες που λαμβάνονται υπόψη
- Περιστάσεις
- Κατηγορίες περιεχομένου
- Τομείς
- Θέματα επικοινωνίας
- Τύποι εργασιών

Ωστόσο, οι όψεις της επικοινωνιακής γλωσσικής δεξιότητας (γλωσσική, κοινωνιογλωσσική και πραγματολογική δεξιότητα), που δεν περιγράφονται ούτε συστηματικά ούτε λεπτομερώς στις κοινές προδιαγραφές του ΚΠγ, δεν μελετήθηκαν.

Για το σύνολο των μεταβλητών που λήφθηκαν υπόψη τα επίπεδα που δηλώθηκαν αντιστοιχούν με αυτά του ΚΕΠΑ.

Σημειώνουμε τη σημασία που δόθηκε στις δραστηριότητες διαμεσολάβησης και διάδρασης στις εξετάσεις που έγιναν αντικείμενο παρατήρησης.

Η διαδικασία που ακολουθήθηκε για την εξαγωγή των αποτελεσμάτων είναι κατά προσέγγιση αυτή που παρουσιάζεται στο εγχειρίδιο. Το γεγονός ότι μερικές από τις δραστηριότητες αυτής της διαδικασίας είχαν ήδη οργανωθεί στο πλαίσιο της ανάπτυξης και/ή της σύνταξης των δοκιμασιών της εξέτασης οδήγησε τους ερευνητές να σκεφτούν ότι το πρόβλημα της τυποποίησης άπτεται περισσότερο του αρχικού καθορισμού των κριτηρίων παρά των πρακτικών ορίων που επιτρέπουν των διαχωρισμό μεταξύ δύο επιπέδων. Η καταχώρηση ενός κριτηρίου σε ένα επίπεδο ορίζεται στον πίνακα εξειδίκευσης ο οποίος επικυρώνεται τακτικά από την ανάλυση των αποτελεσμάτων κάθε εξεταστικής περιόδου.

Για τους λόγους αυτούς, η σταθερότητα της συσχέτισης μεταξύ των επιπέδων του ΚΠγ και του ΚΕΠΑ βασίζεται περισσότερο στη θεωρητική και εμπειρική ανάλυση των περιεχομένων ή στον ορισμό μετρολογικών χαρακτηριστικών της εξέτασης παρά στις εξωτερικές επικυρώσεις που πραγματοποιήθηκαν αλλά ήταν επικεντρωμένες στις διαδικασίες συσχέτισης (anchrage) με τις πρώτες εξετάσεις ή στην επιμέλεια από εξωτερικούς συντάκτες.

Κατά τις διαδικασίες συσχέτισης, πραγματοποιούνται τρεις βασικές φάσεις, είτε στο πλαίσιο της ανάπτυξης και σύνταξη των εξετάσεων είτε κατά την πραγματοποίηση, με ακρίβεια αυτή τη φορά, των εργασιών του ΠΕ6 :

- Διαμέτρηση : Οι περιγραφικοί δείκτες που παρουσιάζονται στις κοινές προδιαγραφές του ΚΠγ συσχετίζονται με δείγματα των επιδόσεων. Από ότι φαίνεται οι μέσες επιδόσεις είναι σε συνάφεια με τις αναμενόμενες επιδόσεις που έχουν περιγραφεί.

- Διαβάθμιση : Οι αναμενόμενες επιδόσεις από το σύστημα του ΚΠγ συγκρίθηκαν στη συνέχεια με τις αναμενόμενες επιδόσεις του ΚΕΠΑ. Μόνο μικρές αποκλίσεις παρατηρήθηκαν.
- Ορισμός προδιαγραφών : Αυτές οι προδιαγραφές ορίστηκαν όχι από τον καθορισμό των ορίων που διαχωρίζουν τα διαφορετικά επίπεδα, αλλά από την εξεύρεση συναίνεσης μεταξύ των εμπλεκόμενων (συντακτών/εξεταστών/διορθωτών) ως προς την πραγμάτωση των αναμενόμενων επιδόσεων σε ένα δεδομένο επίπεδο, με άλλα λόγια από τη συμφωνία που επήλθε για κοινά κριτήρια σύνταξης.